

Ford**Fiesta**  
Manual del  
conductor

Feel the difference



La información que incluye esta publicación era correcta en el momento de enviarse a imprenta. Como parte de la política de continua mejora de nuestros productos, quedan reservados los derechos de cambiar especificaciones, diseño o equipo en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación. Esta publicación no se puede reproducir ni traducir, en su totalidad o parcialmente, sin la autorización de Ford. Se exceptúan errores y omisiones.

© Ford Motor Company 2008

Todos los derechos reservados.

Número de pieza: 9V2J-19A321-AVA (CG3545es) 05/2008 20080618152303

# Índice

## Introducción

Acerca de este manual.....	7
Glosario de símbolos.....	7
Piezas y accesorios.....	7

## Guía rápida

Guía rápida.....	10
------------------	----

## Seguridad infantil

Asientos infantiles.....	18
Colocación de los asientos infantiles.....	19
Cojines elevadores.....	22
Puntos de anclaje ISOFIX.....	23
Seguros para niños.....	25

## Protección de los ocupantes

Funcionamiento.....	26
Modo de abrocharse los cinturones de seguridad.....	28
Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad.....	29
Señal de aviso del cinturón de seguridad.....	29
Uso de los cinturones de seguridad durante el embarazo.....	29
Desactivación del airbag del acompañante.....	30

## Llaves y mandos a distancia

Información general sobre radiofrecuencias.....	31
Uso de la llave.....	31
Programación del mando a distancia.....	31
Cambio de la pila del mando a distancia.....	31

## Sistemas de bloqueo

Bloqueo y desbloqueo.....	33
---------------------------	----

Apertura sin llave.....	35
-------------------------	----

## Inmovilizador electrónico

Funcionamiento.....	38
Llaves codificadas.....	38
Activación del inmovilizador electrónico.....	38
Desactivación del inmovilizador electrónico.....	38

## Alarma

Funcionamiento.....	39
Activación de la alarma.....	39
Desactivación de la alarma.....	39

## Volante

Ajuste del volante.....	40
Mando del sistema de audio.....	40
Control por voz.....	41

## Limpialunetas y lavalunetas

Limpiaparabrisas.....	42
Lavaparabrisas.....	43
Limpialunetas y lavalunetas traseros.....	44
Ajuste de los surtidores del lavaparabrisas.....	45
Comprobación de las escobillas de los limpialunetas.....	45
Cambio de las escobillas de los limpialunetas.....	45

## Iluminación

Control de la iluminación.....	47
Faros automáticos.....	48
Faros antiniebla delanteros.....	48
Faros antiniebla traseros.....	48
Nivelación de los faros.....	49
Luces de emergencia.....	50
Intermitentes.....	50

# Índice

Luces interiores.....	50
Desmontaje de un faro.....	51
Cambio de bombillas.....	51
Tabla de especificaciones de las bombillas.....	55

## Ventanillas y retrovisores

Elevalunas eléctricos.....	57
Retrovisores exteriores.....	58
Retrovisores exteriores eléctricos.....	59
Retrovisor interior.....	60
Retrovisor antideslumbrante.....	60

## Tablero de mandos

Indicadores.....	61
Luces de aviso y de control.....	61
Señales acústicas de aviso e indicadores.....	65

## Pantallas informativas

Información general.....	66
Ordenador de a bordo.....	70
Configuración personalizada.....	70
Mensajes informativos.....	71

## Climatización

Funcionamiento.....	76
Aireadores.....	76
Climatización manual.....	77
Climatización automática.....	79
Ventanillas y retrovisores térmicos.....	81

## Asientos

Forma correcta de sentarse.....	82
Reposacabezas.....	82
Asientos de ajuste manual.....	83
Asientos traseros.....	84

## Elementos auxiliares

Parasoles.....	85
Reloj.....	85
Posavasos.....	85
Encendedor.....	85
Compartimentos guardaobjetos.....	85
Bolsillos para mapas.....	86
Portagafas.....	86
Dispositivo de telepeaje.....	86
Toma de entrada auxiliar (AUX IN).....	87
Puerto USB.....	87

## Arranque del motor

Información general.....	88
Arranque sin llave.....	88
Bloqueo del volante.....	89
Arranque de un motor de gasolina.....	89
Arranque de un motor Diesel.....	91
Filtro de partículas Diesel (DPF).....	91

## Combustible y repostaje

Precauciones de seguridad.....	93
Calidad del combustible - Gasolina.....	93
Calidad del combustible - Gasoil.....	93
Tapa del depósito de combustible.....	93
Catalizador.....	94
Repostaje.....	95
Consumo de combustible.....	95
Especificaciones técnicas.....	95

## Caja de cambios

Caja de cambios manual.....	97
Caja de cambios automática.....	97

## Frenos

Funcionamiento.....	100
Recomendaciones para la conducción con ABS.....	100
Freno de estacionamiento.....	100

# Índice

## Control de estabilidad

Funcionamiento.....	101
Uso del control de estabilidad.....	101

## Ayuda para aparcar

Funcionamiento.....	102
Uso de la ayuda para aparcar - Vehículos con: Sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero.....	102
Uso de la ayuda para aparcar - Vehículos con: Sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero y trasero .....	103

## Control de velocidad

Funcionamiento.....	105
Uso del control de velocidad.....	105

## Transporte de carga

Información general.....	107
Cubiertas del maletero.....	107
Bacas y portaequipajes.....	107

## Remolcaje

Conducción con remolque.....	108
------------------------------	-----

## Recomendaciones para la conducción

Rodaje.....	109
-------------	-----

## Equipo de emergencia

Botiquín.....	110
Triángulo reflectante de aviso.....	110

## Estado tras una colisión

Inspección de los componentes de los sistemas de seguridad.....	111
--	-----

## Fusibles

Ubicaciones de las cajas de fusibles.....	112
Cambio de fusibles.....	112
Tabla de especificaciones de los fusibles.....	113

## Remolcaje del vehículo

Puntos de remolcaje.....	120
Remolcaje del vehículo sobre las cuatro ruedas.....	120

## Mantenimiento

Información general.....	122
Apertura y cierre del capó.....	123
Visión de conjunto del recinto del motor - 1.25L Duratec-16V (Sigma)/1.4L Duratec-16V (Sigma).....	124
Visión de conjunto del recinto del motor - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	125
Visión de conjunto del recinto del motor - 1.4L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	127
Visión de conjunto del recinto del motor - 1.6L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	128
Varilla del nivel del aceite del motor - 1.25L Duratec-16V (Sigma)/1.4L Duratec-16V (Sigma)/1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	130
Varilla del nivel del aceite del motor - 1.4L Duratorq-TDCi (DV) Diesel/1.6L Duratorq-TDCi (DV) Diesel.....	130
Comprobación del aceite del motor.....	130
Comprobación del refrigerante del motor.....	131
Comprobación del líquido lavalunetas.....	131
Comprobación del líquido de frenos y embrague.....	132
Especificaciones técnicas.....	132

## Cuidados del vehículo

Limpieza del exterior del vehículo.....	136
---	-----

# Índice

Limpieza del interior del vehículo.....	136
Pequeñas reparaciones de la pintura.....	137

## Batería del vehículo

Uso de cables de puenteo.....	138
Puntos de conexión de batería.....	139

## Llantas y neumáticos

Información general.....	140
Cambio de una rueda.....	140
Kit de reparación de neumáticos.....	145
Cuidado de los neumáticos.....	149
Uso de neumáticos de invierno.....	150
Uso de cadenas antideslizantes.....	150
Especificaciones técnicas.....	150

## Identificación del vehículo

Placa de identificación del vehículo.....	153
Número de identificación del vehículo (VIN).....	153

## Especificaciones técnicas

Especificaciones técnicas.....	154
--------------------------------	-----

## Introducción al sistema de audio

Información importante del sistema de audio.....	158
---	-----

## Visión de conjunto de la unidad de audio

Visión de conjunto de la unidad de audio.....	159
--	-----

## Seguridad del sistema de audio

Código de seguridad.....	164
--------------------------	-----

## Funcionamiento de la unidad de audio

Mando de encendido/apagado.....	165
Mando de graves/agudos.....	165
Mando Fade/Balance (atenuación/equilibrio).....	165
Botón de banda de frecuencia.....	165
Mandos de sintonización de emisoras.....	165
Botones de presintonización de emisoras.....	166
Mando de memorización automática.....	166
Control de los boletines de tráfico.....	167

## Menú de unidad de audio

Regulación automática del volumen.....	168
Modo regional (REG).....	168
Frecuencias alternativas.....	168
Emisión de noticias.....	169

## Lector de discos compactos

Reproducción de disco compacto.....	170
Selección de pista.....	170
Avance rápido/retroceso.....	170
Reproducción de pistas en orden aleatorio.....	170
Repetición de pistas de disco compacto.....	171
Exploración de pistas de disco compacto.....	171
Reproducción de archivos MP3.....	171
Opciones de visualización de MP3.....	174
Finalización de la reproducción de disco compacto.....	174

## Toma de entrada auxiliar (AUX IN)

Toma de entrada auxiliar (AUX IN).....	175
--	-----

# Índice

---

## **Localización de averías de la unidad de audio**

Localización de averías de la unidad de audio.....176

## **Teléfono**

Información general.....177  
Configuración del teléfono.....177  
Configuración de Bluetooth.....178  
Mandos del teléfono.....179  
Uso del teléfono.....179

## **Control por voz**

Funcionamiento.....182  
Uso del control por voz.....182  
Comandos de la unidad de audio.....183  
Comandos del teléfono.....191  
Comandos de climatización.....196

## **Conectividad**

Información general.....199  
Conexión de un dispositivo externo.....200  
Uso de un dispositivo USB.....201  
Uso de un iPod.....202

## **Apéndices**

Homologaciones.....204  
Compatibilidad electromagnética.....204



# Introducción

## ACERCA DE ESTE MANUAL

Gracias por elegir un Ford. Le recomendamos que se tome algún tiempo para leerse este manual y así poder conocer su vehículo. Cuanto más sepa sobre él, mayor serán la seguridad y el placer de conducción.

**Nota:** *En este manual se describen características y opciones disponibles en toda la gama, en algunos casos incluso antes de que estén disponibles. También es posible que describa opciones que no estén disponibles en su vehículo.*

**Nota:** *Conduzca y utilice siempre su vehículo siguiendo todas las leyes y normativas correspondientes.*

**Nota:** *Cuando vaya a vender su vehículo, entregue este manual al nuevo propietario. Es parte integrante del vehículo.*

## GLOSARIO DE SÍMBOLOS

### Símbolos incluidos en este manual

#### PELIGRO



No seguir las instrucciones indicadas por estos símbolos de aviso podría poner en peligro de muerte o lesiones graves a usted mismo u otros.

#### ATENCIÓN



Asimismo se corre el riesgo de causar daños en el vehículo si no se siguen las instrucciones indicadas por estos símbolos de aviso.

## Símbolos de aviso en su vehículo



Cuando vea estos símbolos, lea y siga las instrucciones correspondientes en este manual antes de tocar o intentar llevar a cabo ajustes de cualquier clase.

## PIEZAS Y ACCESORIOS

### Ahora puede estar seguro de que las piezas de su vehículo Ford son piezas Ford

Su vehículo Ford ha sido fabricado con los más elevados niveles de calidad utilizando Piezas Originales Ford de calidad superior. En consecuencia, puede disfrutar de conducirlo durante muchos años.

Si ocurre lo inesperado y es necesario sustituir alguna de las piezas principales le recomendamos que no acepte otra cosa que Piezas Originales Ford.

La utilización de Piezas Originales Ford garantiza que tras la reparación su vehículo va a recuperar el estado y condiciones que tenía antes del accidente y mantener su máximo valor residual.

Las Piezas Originales Ford cumplen los rigurosos requisitos de seguridad de Ford y los niveles de adaptabilidad, acabado y fiabilidad más altos. Sencillamente, representan la mejor opción de reparación, incluido el coste de piezas y mano de obra.

# Introducción

Ahora es más fácil saber si realmente han utilizado Piezas Originales Ford. Si son Piezas Originales Ford, el logotipo de Ford es claramente visible en las piezas indicadas a continuación. Si su vehículo necesita una reparación, busque el logotipo Ford para asegurarse de que se han utilizado Piezas Originales Ford en la reparación.

## Busque el logotipo de Ford en estas piezas

### Chapa

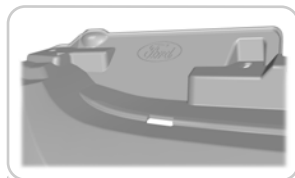
- Capó
- Aleta
- Puertas
- Tapa del maletero



E102435

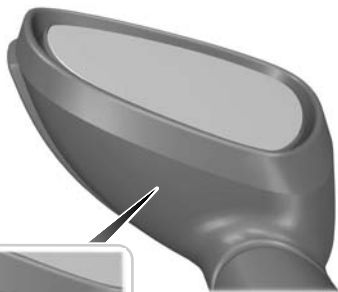
### Parachoques y rejilla del radiador

- Rejilla del radiador
- Parachoques delantero y trasero.



E102436

### Retrovisores exteriores



E102437

# Introducción

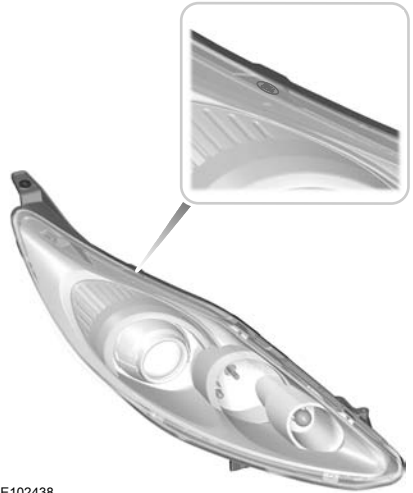
---

## Cristal

- Luneta
- Cristales laterales
- Parabrisas



E89939



E102438

## Iluminación

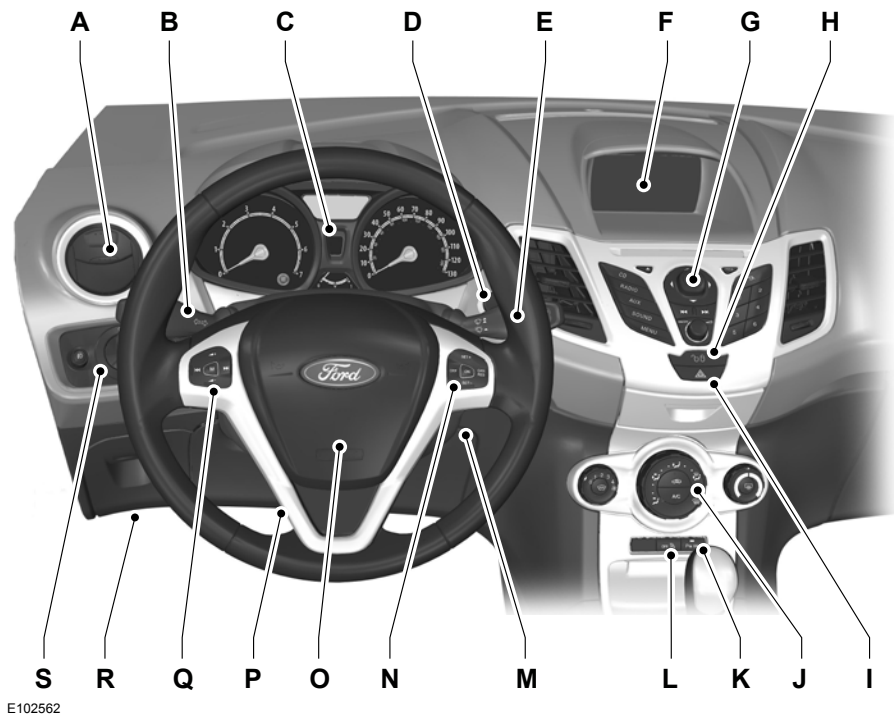
- Luces traseras
- Faro

# Guía rápida

## GUÍA RÁPIDA

### Visión de conjunto del tablero de mandos

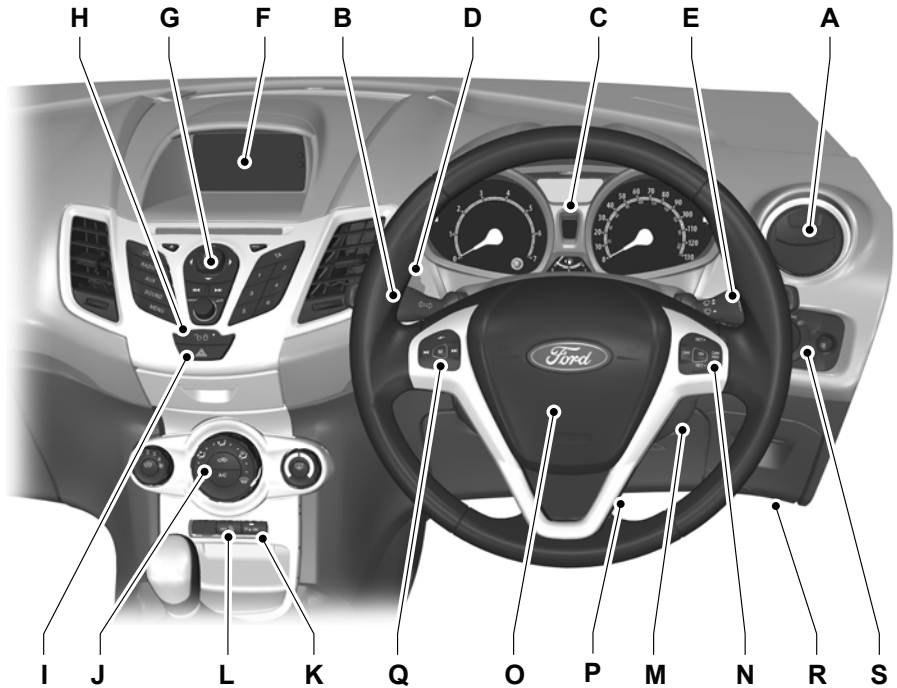
Vehículo con volante a la izquierda



E102562

# Guía rápida

## Vehículo con volante a la derecha



E102559

- A Aireadores. Véase **Aireadores** (página 76).
- B Palanca multifuncional: Intermitentes. Véase **Intermitentes** (página 50). Luces largas. Véase **Control de la iluminación** (página 47). Véase **Control por voz** (página 41). Véase **Ordenador de a bordo** (página 70).
- C Cuadro de instrumentos. Véase **Indicadores** (página 61). Véase **Luces de aviso y de control** (página 61).
- D Botón de arranque. Véase **Arranque sin llave** (página 88).
- E Palanca del limpiacristales. Véase **Limpialunetas y lavalunetas** (página 42).
- F Pantalla multifuncional.

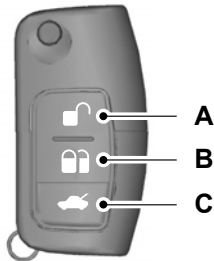
# Guía rápida

- G Unidad de audio. Véase **Visión de conjunto de la unidad de audio** (página 159).
- H Botón de desbloqueo/bloqueo de cerraduras. Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 33).
- I Interruptor de las luces de emergencia. Véase **Luces de emergencia** (página 50).
- J Mandos de climatización. Véase **Climatización** (página 76).
- K Luz de aviso de la ayuda para aparcar. Véase **Uso de la ayuda para aparcar** (página 103).
- L Testigo de desactivación del airbag del acompañante. Véase **Desactivación del airbag del acompañante** (página 30).
- M Interruptor de encendido.
- N Programador de velocidad. Véase **Uso del control de velocidad** (página 105).
- O Bocina.
- P Ajuste del volante. Véase **Ajuste del volante** (página 40).
- Q Mando del sistema de audio. Véase **Mando del sistema de audio** (página 40).
- R Palanca de apertura del capó. Véase **Apertura y cierre del capó** (página 123).
- S Control de la iluminación. Véase **Control de la iluminación** (página 47). Faros antiniebla delanteros. Véase **Faros antiniebla delanteros** (página 48). Faro antiniebla trasero. Véase **Faros antiniebla traseros** (página 48).

# Guía rápida

## Bloqueo y desbloqueo de puertas

### Desbloqueo del vehículo



E71963

- A Desbloqueo
- B Bloqueo
- C Desbloqueo de la tapa del maletero

Pulse el botón de desbloqueo una vez para desbloquear el vehículo. Véase **Programación del mando a distancia** (página 31).

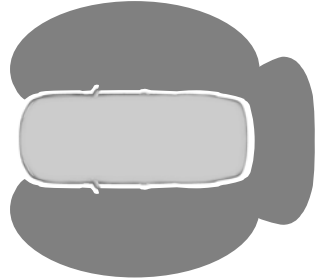
Pulse el botón de bloqueo una vez para activar el cierre centralizado.

Pulse el botón de bloqueo dos veces antes de tres segundos para activar el cierre doble.

Pulse el botón de desbloqueo de la tapa del maletero dos veces antes de tres segundos para desbloquear el maletero.

Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 33).

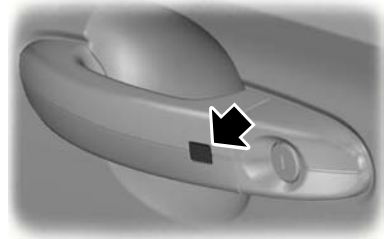
## Apertura sin llave



E78276

Para que pueda efectuarse el bloqueo y desbloqueo pasivos, es necesario que una llave pasiva válida se encuentre dentro de una de las tres áreas de detección alrededor del vehículo.

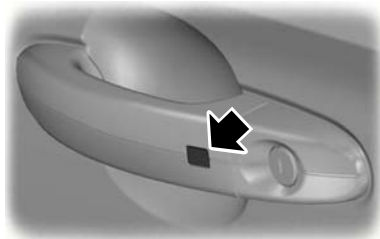
## Bloqueo del vehículo



E87384

Los botones de bloqueo se encuentran en cada una de las puertas delanteras. Pulse el botón de bloqueo una sola vez.

## Desbloqueo del vehículo



E87384

Pulse el botón de bloqueo una sola vez.

Véase **Apertura sin llave** (página 35).

## Arranque sin llave



E85766

Pulse el botón de arranque una vez.

## Arranque con caja de cambios automática

**Nota:** Si se deja de pisar el pedal de freno durante el arranque hará que se pare el motor y se quede el encendido conectado.

1. Asegúrese de que la caja de cambios esté en **P** o **N**.
2. Pise a fondo el pedal del freno.
3. Pulse el botón de arranque brevemente.

## Arranque con caja de cambios manual

**Nota:** Si se deja de pisar el pedal de embrague durante el arranque hará que se pare el motor y se quede el encendido conectado.

1. Pise a fondo el pedal del embrague.
2. Pulse el botón de arranque brevemente.

Véase **Arranque sin llave** (página 88).

## Luz de aviso de sobrecarga del DPF



Se enciende cuando es necesario realizar una regeneración. Véase **Filtro de partículas Diesel (DPF)** (página 91).

### ADVERTENCIAS



Si se enciende junto con la luz de aviso de avería, indica que el DPF está sobrecargado. Haga que un técnico cualificado revise el sistema lo antes posible.



Si se enciende junto con la luz de aviso de avería en motor o caja de cambios, puede que sea necesario sustituir el DPF. Haga que un técnico cualificado revise el sistema inmediatamente.

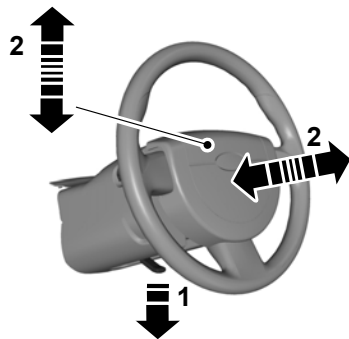
## Ajuste del volante

### PELIGRO




No ajuste nunca el volante cuando el vehículo esté en movimiento.

# Guía rápida



E95178

## PELIGRO

 Asegúrese de acoplar completamente la palanca de bloqueo cuando la devuelva a la posición original.



E95179

Véase **Ajuste del volante** (página 40).

## Climatización manual

### Deshielo y desempañado del parabrisas



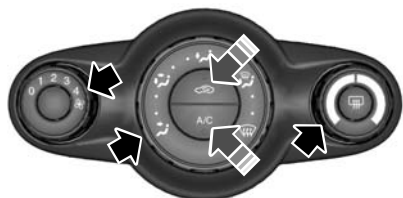
E102397

### Calefacción rápida del interior



E102393

### Refrigeración rápida del interior



E102396

Véase **Climatización manual** (página 77).

# Guía rápida

## Climatización automática

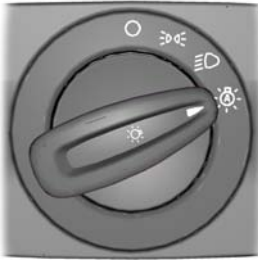
### Deshielo y desempañado del parabrisas



Pulse el botón de deshielo y desempañado del parabrisas.

Véase **Climatización automática** (página 79).

## Faros automáticos



E70719

Los faros se encienden y apagan automáticamente en función de la luz ambiental.

Véase **Control de la iluminación** (página 47).

## Intermitentes



E102016

Si la palanca está apretada arriba o abajo, los intermitentes parpadearán tres veces.

Véase **Intermitentes** (página 50).

## Limpiaparabrisas automáticos



E102034

Desplace la palanca una posición hacia arriba.

El sensor de lluvia medirá constantemente la cantidad de agua que hay en el parabrisas y ajustará la velocidad de los limpiaparabrisas automáticamente.

Ajuste la sensibilidad del sensor de lluvia con el mando giratorio.

Véase **Limpiaparabrisas** (página 42).

## Airbag



E69213

### PELIGRO



Para evitar el riesgo de muerte o lesiones graves, no utilice nunca un dispositivo de retención para niños mirando hacia atrás en el asiento delantero, a no ser que el airbag esté desconectado.

Véase **Seguridad infantil** (página 18).

Véase **Desactivación del airbag del acompañante** (página 30).








# Seguridad infantil

## ASIENTOS INFANTILES



E68916

### AVISOS

-  Los niños de una altura de hasta 150 cm o de hasta 12 años de edad deben ir sujetos en dispositivos de retención adecuados y homologados en el asiento trasero.
-  Texto original según la normativa ECE R94.01: ¡Máximo peligro! ¡No utilice dispositivos de retención para niños mirando hacia atrás en asientos que lleven un airbag delante!
-  Cuando instale un asiento/dispositivo de retención para niños lea y siga siempre las instrucciones del fabricante.
-  No modifique los sistemas de retención en ningún modo.
-  No lleve nunca un niño en el regazo mientras está en marcha el vehículo.
-  No deje a los niños desatendidos en el vehículo.
-  Si el vehículo ha estado implicado en un accidente, haga que un experto examine el asiento de seguridad para niños, ya que podría estar dañado.

**Nota:** La normativa de los sistemas de retención puede variar de un país a otro.

Solamente se han probado y aprobado su uso en este vehículo los sistemas de retención certificados según ECE-R44.03 (o posterior). En su Taller Autorizado podrá encontrar una selección de productos.

## Dispositivos de seguridad para niños para distintos grupos de peso

El dispositivo de retención correcto a utilizar depende de la edad y del peso del niño:

### Asiento de seguridad para bebés



E68918

Los bebés de un peso inferior a 13 kg deben llevarse en asientos de seguridad para bebés (Grupo 0+) orientados hacia atrás en el asiento trasero.

# Seguridad infantil

## Asiento de seguridad para niños




E68920


Los niños de un peso de entre 13 y 18 kg deben llevarse en asientos de seguridad para niños (Grupo 1) en el asiento trasero.

## COLOCACIÓN DE LOS ASIENTOS INFANTILES


### AVISOS

 Al utilizar un asiento infantil con pata de apoyo, la pata de apoyo debe estar apoyada de forma segura en el piso.

### AVISOS

 Al utilizar un asiento infantil que se sujeta con el cinturón de seguridad, asegúrese de que el cinturón de seguridad no está suelto ni doblado.

### ATENCIÓN

 El asiento infantil debe quedar apoyado firmemente contra el asiento del vehículo. Es posible que sea necesario subir o bajar el reposacabezas. Véase **Reposacabezas** (página 82).

**Nota:** Al utilizar un asiento infantil en un asiento delantero, puede resultar difícil ajustar la parte del cinturón de seguridad a la altura del regazo sin que quede un poco de holgura. Si éste es el caso, coloque el respaldo en la posición totalmente horizontal y aumente la altura del asiento. Véase **Asientos** (página 82).

Posiciones de los asientos	Categorías por grupos de peso				
	0	0+	1	2	3
	Hasta 10 kg	Hasta 13 kg	9 - 18 kg	15 - 25 kg	22 - 36 kg
Asiento de acompañante con airbag activado ( <b>ON</b> )	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>
Asiento de acompañante con airbag desactivado ( <b>OFF</b> )	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>

# Seguridad infantil

Posiciones de los asientos	Categorías por grupos de peso				
	0	0+	1	2	3
	Hasta 10 kg	Hasta 13 kg	9 - 18 kg	15 - 25 kg	22 - 36 kg
Asientos traseros	U	U	U	U	U

**X** No adecuado para niños de este grupo de peso.

**U** Adecuado para los asientos infantiles de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso.

**U<sup>1</sup>** Adecuado para los asientos infantiles de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso. Sin embargo le recomendamos que sujete a los niños mediante asientos infantiles adecuados y homologados en el asiento trasero.

**UF<sup>1</sup>** Adecuado para los asientos infantiles orientados hacia delante de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso. Sin embargo le recomendamos que sujete a los niños mediante asientos infantiles adecuados y homologados en el asiento trasero.

## Asientos infantiles ISOFIX

Posiciones de los asientos	Categorías por grupos de peso				
	0	0+	1	2	3
	Hasta 10 kg	Hasta 13 kg	9 - 18 kg	15 - 25 kg	22 - 36 kg
Asientos ISOFIX para asientos traseros	IL	IL	IL, IUF**	X	X
Clases ISOFIX para asientos traseros*	E	E	B, B1	X	X

**X** No adecuado para niños de este grupo de peso.

**IUF** Adecuado para los asientos infantiles ISOFIX de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso.

**IL** Adecuados para los siguientes asientos infantiles ISOFIX: Roemer Duo ISOFIX (grupo **1**), Roemer Babysafe ISOFIX (grupo **0+**). Además, puede utilizarse cualquier asiento infantil ISOFIX semiuniversal si está indicado en la lista de vehículos del fabricante del asiento infantil.

**Nota:** \* Según se define en ECE-R16.

**Nota:** \*\* Cuando vaya a adquirir un asiento infantil ISOFIX, asegúrese de conocer el grupo de peso y la clase de tamaño ISOFIX correctos para las ubicaciones de asientos previstas.

# Seguridad infantil







---

**Nota:** \*\* Asegúrese de que el mecanismo de anclaje superior no interfiera con la tapa del maletero.


# Seguridad infantil

## COJINES ELEVADORES

### AVISOS

-  No monte un asiento o cojín elevador con un cinturón para las caderas solamente.
-  No monte un asiento o cojín elevador con un cinturón que esté flojo o torcido.
-  No coloque el cinturón de seguridad por debajo del brazo del niño o por detrás de su espalda.
-  No utilice almohadas, libros o toallas para elevar al niño.
-  Asegúrese de que el niño está sentado en posición vertical.
-  Sujete los niños que pesen más de 15 kg pero midan menos de 150 cm en un cojín elevador.

### ATENCIÓN

-  Al utilizar un asiento infantil en el asiento trasero, asegúrese de que el asiento infantil está apoyado firmemente contra el asiento del vehículo. Es posible que sea necesario subir o bajar el reposacabezas. Véase **Reposacabezas** (página 82).

## Asiento elevador (Grupo 2)



E70710

Le recomendamos utilizar un cojín elevador que combine un cojín con respaldo, en lugar de solo un cojín. La posición de asiento elevada le permitirá colocar el cinturón de hombro del cinturón de seguridad para adultos por el centro del hombro del niño y el cinturón para las caderas bien ajustado cruzando las caderas.

## Cojín elevador (Grupo 3)




E68924

# Seguridad infantil

## PUNTOS DE ANCLAJE ISOFIX

### PELIGRO

 Cuando utilice el sistema ISOFIX, utilice un dispositivo que impida el giro. Recomendamos el uso de un anclaje superior o una pata de apoyo.

Su vehículo está equipado con puntos de anclaje ISOFIX que se adaptan a asientos infantiles ISOFIX homologados universales.

El sistema ISOFIX consta de dos brazos de enganche rígidos en el asiento infantil que se fijan a los puntos de anclaje de los asientos traseros exteriores, donde se unen la banqueta y el respaldo. Los puntos de anclaje de las correas de sujeción van montados detrás de los asientos traseros exteriores para asientos infantiles con correa de sujeción superior.


### Puntos de anclaje de correas de sujeción superiores



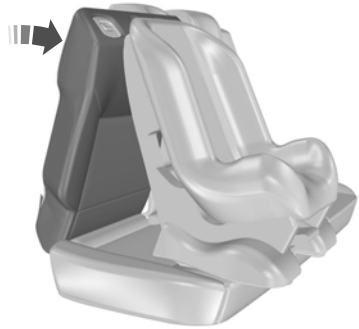
E87146

## Fijación de un asiento de seguridad para niños con correas de amarre superiores

### PELIGRO

 No fije ninguna correa de sujeción a ningún otro lugar que no sea el punto de anclaje correcto de la correa.


**Nota:** Si procede, desmonte la cubierta del maletero para facilitar el montaje. Véase **Cubiertas del maletero** (página 107).



E87591

1. Coloque el asiento infantil sobre la banqueta del asiento trasero y abata el respaldo correspondiente hacia delante. Véase **Asientos traseros** (página 84).
2. Desmonte el reposacabezas. Véase **Reposacabezas** (página 82).

### PELIGRO

 Asegúrese de que la correa de sujeción superior no queda con holgura ni doblada y de que está correctamente situada sobre el punto de anclaje.

# Seguridad infantil

---

3. Dirija la correa de sujeción hacia el punto de anclaje.

## PELIGRO



Asegúrese de que el respaldo esté bien sujeto y completamente encajado en el dispositivo de bloqueo.

---

4. Empuje el respaldo hasta la posición vertical.



E87145

5. Presione sobre el respaldo del asiento infantil firmemente para que enganchen los puntos de anclaje ISOFIX inferiores.
6. Apriete la correa de sujeción siguiendo las instrucciones del fabricante del asiento infantil.

# Seguridad infantil

---

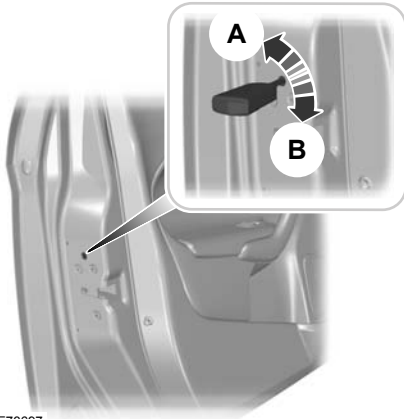
## SEGUROS PARA NIÑOS

### PELIGRO



No se pueden abrir las puertas del interior si ha conectado los seguros para niños.

---



E73697


- A Bloqueo
- B Desbloqueo


# Protección de los ocupantes


## FUNCIONAMIENTO


### Airbags


#### AVISOS


 No modifique la parte delantera del vehículo de ningún modo. Podría afectar negativamente el despliegue de los airbags.


 Texto original según la normativa ECE R94.01: ¡Máximo peligro! ¡No utilice dispositivos de retención para niños mirando hacia atrás en asientos que lleven un airbag delante!

 Lleve abrochado el cinturón de seguridad y mantenga una distancia suficiente con respecto al volante. Solamente si utiliza el cinturón de seguridad adecuadamente puede sujetarle en una posición que permita al airbag lograr su efecto máximo. Véase **Forma correcta de sentarse** (página 82).

 Las reparaciones en el volante, la columna de dirección, los asientos, los airbags y los cinturones de seguridad deben ser realizadas por técnicos cualificados.

 Mantenga despejada la zona de delante de los airbags. No enganche nada ni cubra las tapas de los airbags.

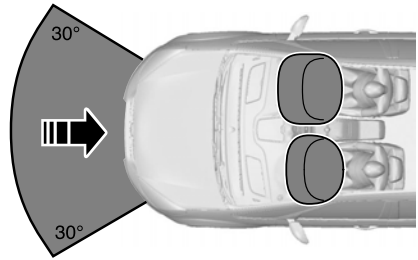
 No introduzca objetos puntiagudos en las zonas donde van montados los airbags. Podría causar daños y afectar negativamente el despliegue de los airbags.

 Utilice fundas de asiento diseñadas para asientos con airbags laterales. Hágalas montar por técnicos cualificados.

**Nota:** Si un airbag se despliega, oirá un fuerte estallido y verá una nube de residuos de polvo inofensivos. Esto es normal.

**Nota:** Limpie las tapas de los airbags solamente con un paño húmedo.

### Airbags de conductor y acompañante




E74302

Los airbags del conductor y del acompañante se desplegarán en colisiones frontales considerables o en colisiones hasta 30 grados desde la izquierda o la derecha. Los airbags se inflarán en milésimas de segundo y se desinflarán al contacto con los ocupantes, amortiguando así el desplazamiento del cuerpo hacia delante. En pequeñas colisiones frontales, vueltas de campana, colisiones traseras y colisiones laterales, los airbags del conductor y del acompañante no se desplegarán.

### Airbag para las rodillas del conductor

#### ATENCIÓN

 No intente abrir la tapa del airbag de rodilla del conductor.

# Protección de los ocupantes

El airbag para las rodillas del conductor se desplegarán en colisiones frontales o en colisiones hasta 30 grados desde la izquierda o la derecha. El airbag se inflará en milésimas de segundo y se desinflará al contacto con los ocupantes, ofreciendo así un cojín entre las rodillas del conductor y la columna de dirección. Durante las vueltas de campana, colisiones traseras y colisiones laterales, el airbag para las rodillas no se desplegará.

Ubicación de componentes: Véase **Guía rápida** (página 10).

**Nota:** *El airbag para las rodillas presenta un umbral de despliegue inferior al de los airbags delanteros. Durante una pequeña colisión, es posible que solamente se despliegue el airbag para las rodillas.*

## Airbags laterales

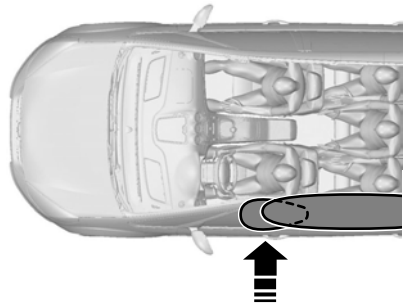


E72658

Los airbags laterales van montados en el interior del respaldo de los asientos delanteros. Una etiqueta indica que su vehículo va equipado con airbags laterales.

Los airbags laterales se desplegarán en colisiones laterales considerables. Los airbags se inflarán en milésimas de segundo y se desinflarán al contacto con los ocupantes, proporcionando así protección para las zonas del torso y los hombros. En pequeñas colisiones laterales, vueltas de campana, colisiones delanteras y traseras, los airbags laterales no se desplegarán.

## Airbags de cortina



E75004

Los airbags de cortina van montados en el interior del guarnecido de encima de las ventanillas delanteras y traseras. Unos distintivos moldeados en los guarnecidos del pilar B indican que el vehículo va equipado con airbags de cortina.

Los airbags de cortina se desplegarán en colisiones laterales considerables. El airbag se inflará en milésimas de segundo y se desinflará al contacto con los ocupantes, proporcionando así protección para la cabeza. En pequeñas colisiones laterales, colisiones delanteras, colisiones traseras o vueltas de campana, los airbags de cortina no se desplegarán.

# Protección de los ocupantes

## Cinturones de seguridad

### AVISOS



Lleve abrochado el cinturón de seguridad y mantenga una distancia suficiente con respecto al volante.

Solamente si utiliza el cinturón de seguridad adecuadamente puede sujetarle en una posición que logre el efecto máximo. Véase **Forma correcta de sentarse** (página 82).



No utilice nunca un cinturón de seguridad para más de una persona.



Utilice el enganche correcto para cada cinturón de seguridad.



No utilice un cinturón de seguridad que esté flojo o torcido.



No lleve ropa gruesa. El cinturón de seguridad debe ajustarse bien al cuerpo para lograr el máximo efecto.



Coloque la correa para el hombro del cinturón de seguridad sobre el centro del hombro y coloque la correa de la cadera ajustada a la misma.

Los retractores de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante disponen de pretensores del cinturón de seguridad. Los pretensores del cinturón de seguridad tienen un umbral de despliegue inferior al de los airbags. Durante pequeñas colisiones, es posible que solamente se desplieguen los pretensores de los cinturones de seguridad.

## MODO DE ABROCHARSE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

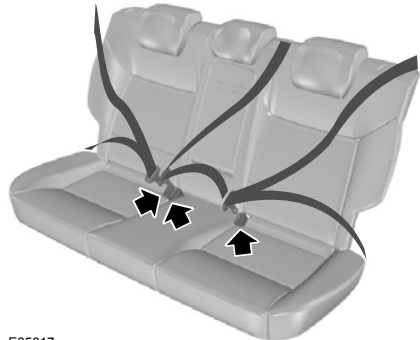
### PELIGRO



Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que oiga un clic claro. Si no se oye un clic no se ha abrochado correctamente el cinturón de seguridad.



E74124



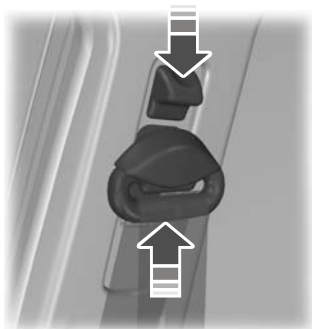
E85817

Tire del cinturón de manera continua para desenrollarlo. El cinturón no cederá si tira bruscamente del mismo o si el vehículo se encuentra en una pendiente.

# Protección de los ocupantes

Pulse el botón rojo de la hebilla para soltar el cinturón. Deje que se retraiga completa y suavemente.

## AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD



E104440

**Nota:** Levantando la guía de deslizamiento ligeramente al tiempo que se aprieta el botón de bloqueo resulta más fácil soltar el mecanismo de bloqueo.

Para subirlo o bajarlo, pulse el botón de bloqueo en el dispositivo de ajuste y mueva según sea necesario.

## SEÑAL DE AVISO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

### PELIGRO



Nunca se siente sobre un cinturón de seguridad abrochado para evitar la señal de aviso del cinturón de seguridad. El sistema de protección de los ocupantes solo proporciona una protección óptima si se usa el cinturón de seguridad correctamente.

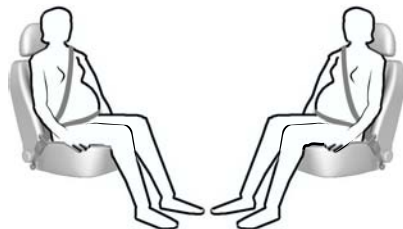


La luz de la señal de aviso del cinturón de seguridad se enciende acompañada por una señal acústica cuando el vehículo circula a más de 25 km/h (16 mph) y el conductor o el acompañante delantero no llevan abrochado el cinturón de seguridad. También se encenderá si se desabrochan los cinturones de seguridad con el vehículo en movimiento. La señal acústica se desactiva después de cinco minutos, pero el testigo de la señal de aviso del cinturón de seguridad permanece encendido hasta que se abrochen los cinturones de seguridad.

## Desactivación del aviso de cinturón de seguridad

Póngase en contacto con su Taller Autorizado.

## USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DURANTE EL EMBARAZO



E68587

### PELIGRO



Póngase el cinturón de seguridad correctamente por su seguridad y la de su bebé. No utilice solamente el cinturón de seguridad de hombro o el cinturón de seguridad de las caderas.

# Protección de los ocupantes

Debe colocarse el cinturón de seguridad de las caderas cómodamente sobre las caderas y por debajo del abdomen. Coloque el cinturón de seguridad de hombro entre el pecho y por encima y a un lado del abdomen.

## DESACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE

### PELIGRO



Asegúrese de que el airbag del acompañante está desactivado si está utilizando un dispositivo de retención para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.



E71313

## Montaje del interruptor de desactivación del airbag del acompañante

### PELIGRO



Si necesita montar un dispositivo de retención para niños en asientos que lleven un airbag operativo delante, se debe montar un interruptor de desactivación del airbag del acompañante. Para más información, póngase en contacto con su Concesionario.

**Nota:** El interruptor de la llave se montará en la guantera, con el testigo de desactivación del airbag en el tablero de mandos.

Si la luz de aviso del airbag se enciende o parpadea durante la conducción, indica una anomalía. Véase **Luces de aviso y de control** (página 61). Retire el dispositivo de retención para niños y haga que se revise el sistema inmediatamente.

## Desactivación del airbag del acompañante



E71312

- A Desactivado
- B Activado

Gire el interruptor a la posición **A**.

Al conectar el encendido, compruebe que se enciende el testigo de desactivación del airbag del acompañante.

## Activación del airbag del acompañante

### PELIGRO



Asegúrese de que el airbag del acompañante está activado si **no** está utilizando un dispositivo de retención para niños en el asiento del acompañante.

Gire el interruptor a la posición **B**.

# Llaves y mandos a distancia

## INFORMACIÓN GENERAL SOBRE RADIOFRECUENCIAS

### ATENCIÓN

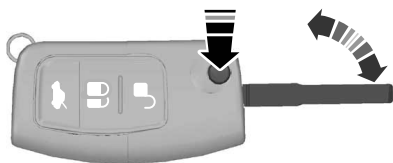
! La radiofrecuencia utilizada por el mando a distancia pueden utilizarla también otras transmisiones de radio de corta distancia (por ejemplo radioaficionados, equipo médico, auriculares inalámbricos, mandos a distancia, sistemas de alarma, etc). Si hay interferencias en las frecuencias, no podrá utilizar el mando a distancia. Puede bloquear y desbloquear las puertas con la llave.

**Nota:** Las puertas pueden desbloquearse si pulsa los botones del mando a distancia inintencionadamente.

La gama de funcionamiento entre el mando a distancia y el vehículo varía dependiendo del entorno.

## USO DE LA LLAVE

### Mando a distancia con paletón giratorio



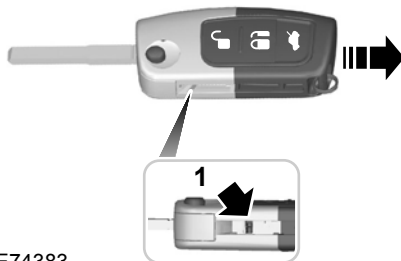
E74382

## PROGRAMACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

Puede programar un máximo de ocho mandos a distancia para su vehículo (incluyendo los suministrados con el vehículo). Contacte con su Taller Autorizado para más información.

## CAMBIO DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA

### Mando a distancia con paletón plegable



E74383

1. Introduzca un destornillador tanto como sea posible en la ranura del lateral del mando a distancia, empujelo hacia el paletón de la llave y saque el paletón de la llave.



E74384

## Llaves y mandos a distancia

2. Gire el destornillador en la posición que se muestra para comenzar a separar las dos mitades del mando a distancia.



E74385

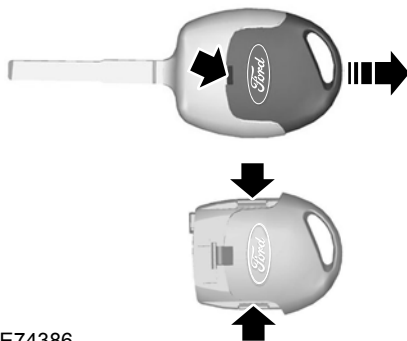
3. Gire el destornillador en la posición que se muestra para separar las dos mitades del mando a distancia.

### ATENCIÓN

⚠ No toque los contactos de la pila ni el circuito impreso con el destornillador.

4. Extraiga la pila apalancando cuidadosamente con el destornillador.
5. Monte una pila nueva (3V CR 2032) con el signo + hacia abajo.
6. Ensamble las dos mitades del mando a distancia.
7. Introduzca el paletón de la llave.

### Mando a distancia sin paletón plegable



E74386

1. Introduzca un destornillador en el hueco en la cara trasera de la llave y retire el paletón de la llave.
2. Suelte los clips de fijación con el destornillador y separe las dos mitades del mando a distancia.

### ATENCIÓN

⚠ No toque los contactos de la pila ni el circuito impreso con el destornillador.

3. Extraiga la pila apalancando cuidadosamente con el destornillador.
4. Monte una pila nueva (3V CR 2032) con el signo + hacia arriba.
5. Ensamble las dos mitades del mando a distancia.
6. Introduzca el paletón de la llave.

# Sistemas de bloqueo

## BLOQUEO Y DESBLOQUEO

### Cierre centralizado

También se pueden bloquear las puertas de forma centralizada si están todas cerradas.

**Nota:** La puerta del conductor puede desbloquearse con la llave. Esto es necesario si el mando a distancia o el sistema de apertura sin llave no funciona.

### Cierre con enclavamiento

#### PELIGRO



No active el bloqueo doble si hay personas o animales en el interior del vehículo. Si se ha cerrado el vehículo con bloqueo doble no es posible desbloquear las puertas desde dentro.

El bloqueo doble es una función del sistema de protección antirrobo que impide abrir las puertas desde dentro. El bloqueo doble solo puede activarse cuando están cerradas todas las puertas.

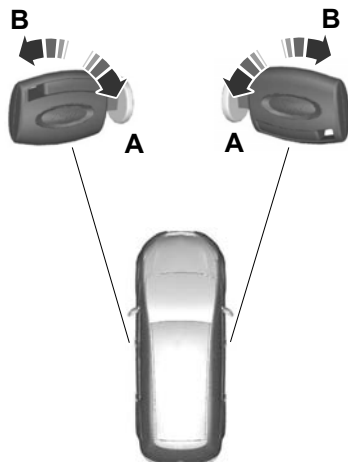
### Confirmación de bloqueo y desbloqueo

Cuando se desbloquean las puertas, los intermitentes parpadean una sola vez.

Cuando se bloquean las puertas, los intermitentes parpadean dos veces.

**Nota:** Si su vehículo tiene bloqueo doble, los intermitentes solamente parpadearán dos veces al activar el bloqueo doble.

## Bloqueo y desbloqueo de las puertas con la llave



E71962

A Desbloqueo

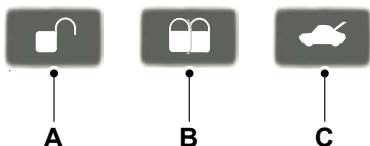
B Bloqueo

## Bloqueo doble de las puertas con la llave

Gire la llave a la posición de bloqueo dos veces antes de que transcurran tres segundos para activar el bloqueo doble de las puertas.

# Sistemas de bloqueo

## Bloqueo y desbloqueo de puertas y de la tapa del maletero con el mando a distancia



E87379

- A Desbloqueo
- B Bloqueo
- C Desbloqueo de la tapa del maletero

## Bloqueo de puertas y de la tapa del maletero con el mando a distancia

Pulse el botón **B** una vez.

## Bloqueo doble de puertas y de la tapa del maletero con el mando a distancia

Pulse el botón **B** dos veces antes de que transcurran tres segundos.

## Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior



Ubicación de componentes.  
Véase **Guía rápida** (página 10).

## Tapa del maletero

### Apertura de la tapa del maletero con el mando a distancia

Pulse el botón **C** del mando a distancia dos veces antes de que transcurran tres segundos.

## Cierre de la tapa del maletero



E89132

Para facilitar el cierre, la tapa del maletero dispone en su interior de un receso que sirve de asidero.

## Bloqueo repetido automático

Las puertas se volverán a bloquear automáticamente si no abre una puerta en 45 segundos después de haber desbloqueado las puertas con el mando a distancia. Las cerraduras de las puertas y la alarma vuelven al estado que tenían inicialmente.

## Para reprogramar la función de desbloqueo

Si se reprograma la función de desbloqueo de modo que solo se desbloquee la puerta del conductor ( Véase **Programación del mando a distancia** (página 31). ), tenga en cuenta lo siguiente:

Al pulsar el botón de desbloqueo se desbloquean todas las puertas o solamente la puerta del conductor. Pulsando el botón de desbloqueo una vez más se desbloquean todas las puertas.

# Sistemas de bloqueo

## APERTURA SIN LLAVE

### Información general

#### PELIGRO



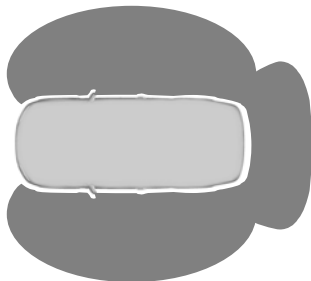
Es posible que el sistema de apertura con mando a distancia no funcione si la llave está cerca de objetos metálicos o dispositivos electrónicos como teléfonos móviles.

El sistema de entrada pasivo no funcionará si:

- la batería del vehículo está descargada.
- hay interferencias en las frecuencias de la llave pasiva.
- la pila de la llave pasiva está descargada.

**Nota:** Si el sistema de entrada pasivo no funciona, será necesario utilizar el paletón de la llave para bloquear y desbloquear el vehículo.

El sistema de apertura con mando a distancia permite al conductor hacer funcionar el vehículo sin necesidad de una llave o del mando a distancia.



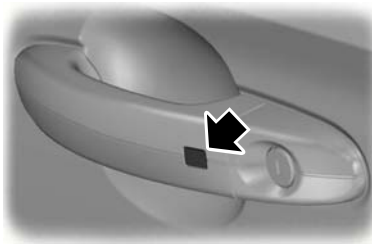
E78276

Para que pueda efectuarse el bloqueo y desbloqueo pasivos, es necesario que una llave pasiva válida se encuentre dentro de una de las tres áreas de detección alrededor del vehículo. Estos se encuentran a aproximadamente un metro y medio de las manecillas de la puerta del conductor y del acompañante y de la tapa del maletero.

### Llave pasiva

El vehículo puede bloquearse y desbloquearse con la llave pasiva. La llave pasiva puede también utilizarse como mando a distancia. Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 33).

### Bloqueo del vehículo



E87384

#### PELIGRO



El vehículo no se bloquea automáticamente. Si no se pulsa ningún botón de bloqueo, el vehículo permanece desbloqueado.

Los botones de bloqueo se encuentran en cada una de las puertas delanteras.

Para activar el cierre centralizado y activar la alarma:

- Pulse el botón de bloqueo una sola vez.

# Sistemas de bloqueo

Para activar el cierre doble y activar la alarma:

- Pulse el botón de bloqueo dos veces en tres segundos.

**Nota:** Una vez activado, el vehículo permanecerá bloqueado durante unos tres segundos. Una vez transcurrido el periodo de retardo, las puertas pueden volver a abrirse siempre y cuando haya una llave pasiva dentro del radio de detección respectivo.

Dos parpadeos de los intermitentes confirman que se han bloqueado las puertas y la tapa del maletero y que la alarma está activada.

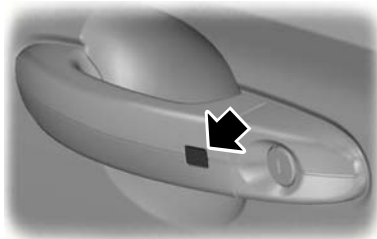
## Tapa del maletero

**Nota:** Si la llave pasiva está dentro del maletero y las puertas están bloqueadas, la tapa del maletero no puede cerrarse y volverá a levantarse.

**Nota:** Si se coloca una segunda llave pasiva válida dentro del radio de detección de la tapa del maletero, esta se podrá cerrar.

## Desbloqueo del vehículo

**Nota:** Si el vehículo permanece bloqueado durante más de tres días, el sistema de apertura y arranque sin llave entrará en el modo de ahorro de energía. Esto reducirá la descarga de la batería del vehículo. Si se desbloquea el vehículo estando en este modo, la reacción del sistema puede ser algo más lenta de lo normal. Al desbloquear el vehículo, aunque sea una sola vez, el modo de ahorro de energía se desactiva.



E87384

Pulse el botón de bloqueo una sola vez.

**Nota:** Debe haber una llave pasiva válida dentro del radio de detección de esa puerta.

Un parpadeo largo de los intermitentes confirma que se han desbloqueado las puertas y la tapa del maletero y que la alarma está desactivada.

## Desbloquear solo la puerta del conductor

Si se reprograma la función de desbloqueo de modo que solo se desbloquee la puerta del conductor ( Véase **Programación del mando a distancia** (página 31). ), tenga en cuenta lo siguiente:

Si la puerta del conductor es la primera en abrirse, las otras puertas y la tapa del maletero permanecerán bloqueadas. Las demás puertas pueden desbloquearse desde el interior del vehículo pulsando el botón de desbloqueo que se encuentra en el salpicadero. Ubicación de componentes: Véase **Guía rápida** (página 10). Las puertas se pueden desbloquear individualmente tirando de su manecilla.

Si la primera puerta en abrirse es la del acompañante delantero, las **demás** puertas y la tapa del maletero también se desbloquearán.

# Sistemas de bloqueo

## Llaves desactivadas

Las llaves que permanezcan en el interior del vehículo cuando esté bloqueado se desactivarán.

Una llave desactivada no puede utilizarse para conectar el encendido o arrancar el motor.

Para poderlas utilizar de nuevo, deberán reactivarse.

Para activar todas las llaves pasivas, desbloquee el vehículo con una llave pasiva o la función de desbloqueo del mando a distancia.

Todas las llaves pasivas se activarán si se conecta el encendido o si se arranca el vehículo con una llave válida.

## Bloqueo y desbloqueo de las puertas con el paletón de la llave



E87964

1. Desmonte la cubierta con cuidado.
2. Retire el paletón de la llave e insértelo en la cerradura.

**Nota:** Solo la manecilla de la puerta del conductor tiene un bombillo de cerradura.

# Inmovilizador electrónico

---

## FUNCIONAMIENTO

El inmovilizador es un sistema de protección antirrobo que impide que alguien arranque el motor con una llave incorrectamente codificada.

## LLAVES CODIFICADAS

**Nota:** *No cubra las llaves con objetos metálicos. Esto puede impedir que el receptor identifique la llave como válida.*

**Nota:** *En caso de pérdida de una llave es necesario borrar todas las demás llaves y programarlas de nuevo. Para más información, póngase en contacto con su Concesionario. Las llaves nuevas se deben programar junto con las llaves existentes.*

En caso de pérdida de una llave, puede obtener una nueva en su Concesionario Ford. Proporcione el número de llave que figura en la etiqueta que se le entregó junto con las llaves originales, si es posible. También puede obtener llaves adicionales en su Concesionario Ford.

## ACTIVACIÓN DEL INMOVILIZADOR ELECTRÓNICO

El inmovilizador electrónico se activa automáticamente poco después de desconectar el encendido.

## DESACTIVACIÓN DEL INMOVILIZADOR ELECTRÓNICO

El inmovilizador del motor se desactiva automáticamente al dar el contacto con una llave correctamente codificada.

La luz de control del cuadro de instrumentos se enciende aproximadamente tres segundos y a continuación se apaga. Si la luz de control permanece encendida durante un minuto o parpadea aproximadamente un minuto y a continuación a intervalos irregulares, el sistema no reconoce la llave. Retire la llave y pruebe de nuevo.

Si no se puede arrancar el motor con una llave correctamente codificada, el sistema indica una anomalía. Haga revisar el inmovilizador inmediatamente.

# Alarma

---

## **FUNCIONAMIENTO**

La alarma es un elemento disuasorio contra el acceso no autorizado al vehículo a través de las puertas y el capó. También protege la unidad de audio.

### **Disparo de la alarma**

Una vez activa, la alarma se dispara en cualquiera de los siguientes casos:

- Si alguien abre una puerta, el maletero o el capó sin una llave o mando a distancia que sea válido.
- Si alguien desmonta el sistema de audio.
- Si alguien gira el contacto a la posición **I**, **II** o **III** sin una llave válida.

Si se dispara la alarma, la bocina de la alarma sonará durante 30 segundos y las luces de emergencia parpadearán durante 5 minutos.

Cualquier intento posterior de realizar alguna de las acciones anteriores volverá a disparar la alarma.

## **ACTIVACIÓN DE LA ALARMA**

El sistema se activa tan pronto como se cierra el vehículo con llave y actúa como un disuasor para personas no autorizadas que intenten abrir las puertas, el capó o el maletero o que intenten quitar el sistema de audio.

Una señal acústica suena durante 30 segundos cuando alguien intenta abrir ilícitamente una puerta, el maletero o el capó. Las luces de emergencia parpadean durante cinco minutos.

Cualquier intento de arrancar el motor sin una llave válida o de quitar el sistema de audio hace que se dispare de nuevo la alarma.

## **Retardo automático de la activación**

El retardo de la activación de 12 segundos comienza una vez que todas las puertas, el capó y el maletero están cerrados.

## **DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA**

Para desactivar y silenciar la alarma desbloquee las puertas con la llave y conecte el encendido con una llave correctamente codificada, o desbloquee las puertas con el mando a distancia.

# Volante

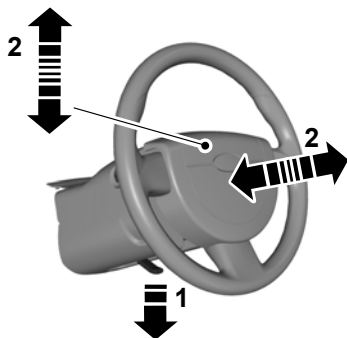
## AJUSTE DEL VOLANTE

### PELIGRO



No ajuste nunca el volante cuando el vehículo esté en movimiento.

**Nota:** Asegúrese de que está sentado en una posición correcta. Véase **Forma correcta de sentarse** (página 82).



E95178



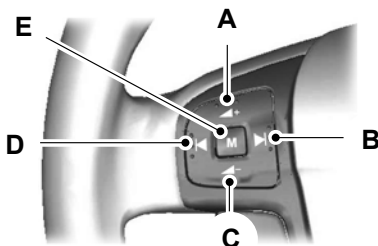
E95179

### PELIGRO



Asegúrese de acoplar completamente la palanca de bloqueo cuando la devuelva a la posición original.

## MANDO DEL SISTEMA DE AUDIO



E72288

- A Subir volumen
- B Búsqueda ascendente
- C Bajar volumen
- D Búsqueda descendente
- E Modo

### Modo

Pulse y **mantenga pulsado** el botón de modo para seleccionar la fuente de audio.

Pulse el botón de modo para:

- seleccionar la siguiente emisora presintonizada,
- aceptar una llamada entrante,
- finalizar una llamada.

### Búsqueda

Pulse el botón de búsqueda para:

# Volante

---

- sintonizar la emisora siguiente o anterior en la banda de frecuencia,
- reproducir la pista siguiente o anterior del CD.

Pulse y **mantenga pulsado** el botón de búsqueda para:

- desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la banda de frecuencia,
- desplazarse hacia delante y atrás en una pista del CD.

## CONTROL POR VOZ



E102756

Pulse el botón para activar o desactivar el control por voz.

Para más información Véase **Control por voz** (página 182).

# Limpialunetas y lavalunetas

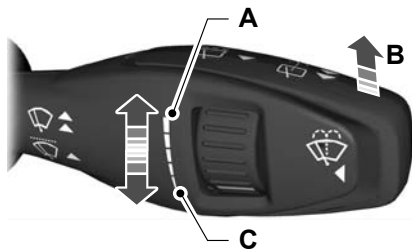
## LIMPIAPARABRISAS



E102032

- A Barrido único
- B Barrido intermitente o automático
- C Barrido normal
- D Barrido a alta velocidad

## Funcionamiento intermitente



E102033

- A Intervalo de barrido corto
- B Funcionamiento intermitente
- C Intervalo de barrido largo


El mando giratorio se puede utilizar para ajustar el intervalo del barrido intermitente.


## Limpaparabrisas automáticos




E102034

### AVISOS

 Sustituya las escobillas en cuanto empiecen a dejar bandas de agua y manchas o cuando no retiren por completo el agua del parabrisas. Si no se sustituyen las escobillas, el sensor de lluvia seguirá detectando agua en el parabrisas. Esta situación provocará que el limpiaparabrisas siga funcionando aunque la mayor parte del parabrisas esté seco.

 En condiciones de hielo, compruebe que se ha descongelado totalmente el parabrisas antes de seleccionar la función de limpiaparabrisas automático.

 Desconecte la función de limpiaparabrisas automático antes de entrar en un túnel de lavado.

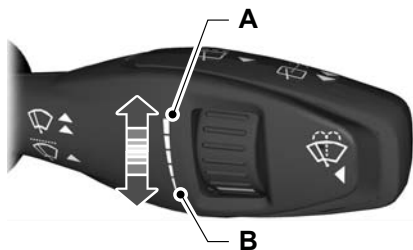
**Nota:** La función de limpiaparabrisas automático está diseñada para su uso en condiciones de lluvia solamente. No se debe seleccionar en condiciones de clima seco, ya que el sistema es muy sensible a objetos como la suciedad, neblina o insectos que impactan contra el parabrisas cerca del sensor de lluvia. Esto podría activar los limpiaparabrisas incluso si el parabrisas está seco.

**Nota:** La función de limpiaparabrisas automático no debe seleccionarse cuando está nevando o hay niebla, ni en carreteras con sal. En estas condiciones, seleccione la posición **A**, **C** o **D**, en caso necesario.

# Limpialunetas y lavalunetas

Dependiendo del equipamiento montado, cuando se conecta el encendido con la palanca en la posición **B**, el limpiaparabrisas no efectúa un barrido hasta que se detecta agua en el parabrisas. O bien, lleve la palanca a otra posición y después de nuevo a **B**, o haga funcionar el lavalunetas.

Desde ese momento, el sensor de lluvia medirá continuamente la cantidad de agua en el parabrisas y ajustará la velocidad del limpiaparabrisas de forma automática (barrido único, intermitente, normal o barrido de alta velocidad).



E102035

- A Sensibilidad alta
- B Sensibilidad baja

- A. El limpiaparabrisas solo funciona cuando se detecta una gran cantidad de agua en el parabrisas.
- B. El limpiaparabrisas funciona incluso si se detecta una pequeña cantidad de agua en el parabrisas.

Se puede seleccionar entre seis ajustes de baja a alta sensibilidad.

## Sistema de limpiaparabrisas automáticos

Algunos modelos sin limpiaparabrisas automáticos están equipados con un sistema de limpiaparabrisas automático que depende de la velocidad.

Cuando se reduce la velocidad del vehículo hasta una velocidad de paseo o se detiene por completo, la velocidad del limpiaparabrisas pasa automáticamente al siguiente ajuste de velocidad inferior del limpiaparabrisas.

Cuando aumenta la velocidad del vehículo, la velocidad del limpiaparabrisas vuelve al ajuste seleccionado manualmente.

Si se mueve la palanca del limpiaparabrisas cuando el sistema está en funcionamiento se desconecta el sistema.

Si se vuelve a reducir la velocidad del vehículo hasta una velocidad de paseo o se detiene por completo, el sistema vuelve a activarse.

## LAVAPARABRISAS



E102051

### PELIGRO



No accione el lavalunetas durante más de 10 segundos seguidos y no lo accione nunca con el depósito vacío.

Cuando se pulsa el botón situado en el extremo de la palanca, el lavaparabrisas funcionará junto con los limpiaparabrisas.

Después de soltar el botón, los lavaparabrisas funcionarán durante un breve periodo de tiempo.

# Limpialunetas y lavalunetas

## LIMPIALUNETAS Y LAVALUNETAS TRASEROS

### Funcionamiento intermitente



E102052

Apriete la palanca hacia el volante.

### Barrido en marcha atrás

El limpiaparabrisas trasero se activarán automáticamente cuando se seleccione marcha atrás si:

- el limpiaparabrisas trasero no está conectado,
- la palanca del limpiaparabrisas está en la posición **A**, **B**, **C** o **D** y
- el limpiaparabrisas está funcionando (ajustado en la posición **B**).

El limpiaparabrisas trasero seguirá el intervalo de los delanteros (a velocidad normal o intermitente).

## Lavalunetas trasero



E102053

### PELIGRO



No accione el lavalunetas durante más de 10 segundos seguidos y no lo accione nunca con el depósito vacío.

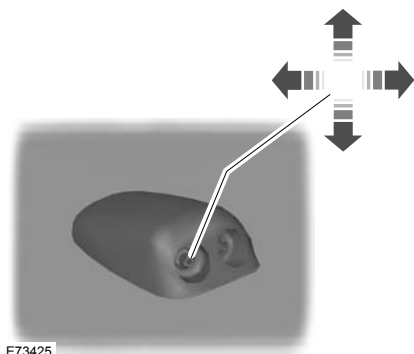
Mientras se tira de la palanca hacia el volante el lavalunetas funciona junto con los limpiaparabrisas.

Una vez realizado el ciclo de lavado y barrido, los limpiaparabrisas se detendrán y, a continuación, efectuarán un barrido más para despejar el parabrisas.

Después de soltar la palanca, los lavalunetas funcionarán durante un breve periodo de tiempo.

# Limpialunetas y lavalunetas

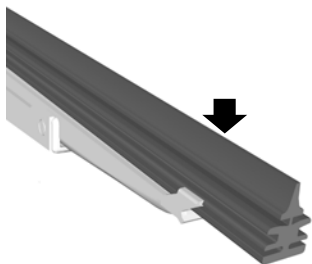
## AJUSTE DE LOS SURTIDORES DEL LAVAPARABRISAS



E73425

La dirección del chorro de los surtidores esféricos puede ajustarse exactamente con un afiler.

## COMPROBACIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE LOS LIMPIALUNETAS



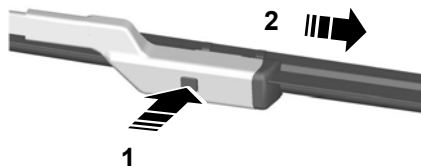
E66644

Pase la punta de los dedos por el borde de la escobilla para comprobar si hay irregularidades.

Limpie el filo de las escobillas con agua aplicada con una esponja blanda.

## CAMBIO DE LAS ESCOBILLAS DE LOS LIMPIALUNETAS

### Escobillas del limpiaparabrisas



E72899

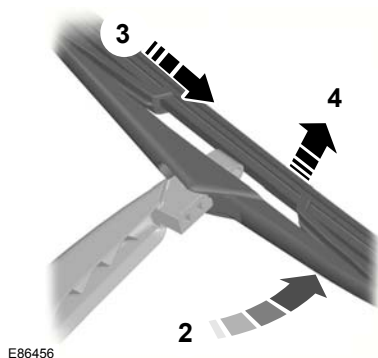
1. Pulse el botón de bloqueo.
2. Retire la escobilla.

**Nota:** Compruebe que la escobilla encaja correctamente.

3. Efectúe la instalación en orden inverso.

### Escobilla del limpialunetas

1. Levante el brazo del limpialunetas.



E86456

## Limpialunetas y lavalunetas

---

2. Coloque la escobilla en ángulo recto con respecto al brazo.
3. Suelte la escobilla del brazo.
4. Retire la escobilla.

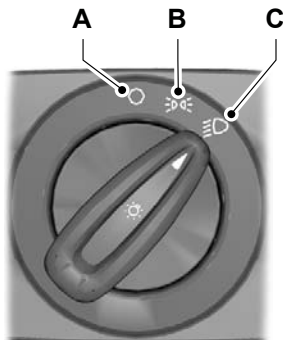
**Nota:** *Compruebe que la escobilla encaja correctamente.*

5. Efectúe la instalación en orden inverso.

# Illuminación

## CONTROL DE LA ILUMINACIÓN

### Posiciones del mando de la iluminación



E70718

- A DESACT
- B Luces de posición delanteras y traseras
- C Faros

### Luces de estacionamiento

#### ATENCIÓN

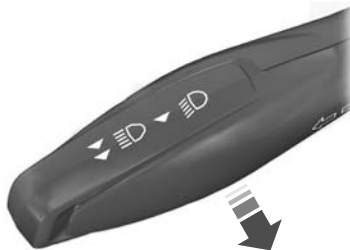


Un uso prolongado de las luces de estacionamiento descargará la batería.

Quite el contacto.

Ajuste el mando de la iluminación a la posición **B**.

### Luces largas y cortas



E101829

Apriete la palanca hacia el volante para cambiar las luces de cortas a largas y viceversa.

### Ráfagas

Apriete la palanca ligeramente hacia el volante.

### Luces con retardo de seguridad

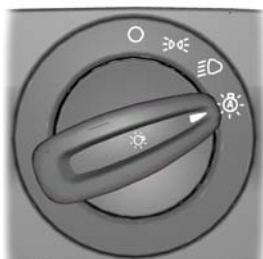
Desconecte el encendido y accione la palanca de intermitentes hacia el volante para encender los faros. Se escuchará un aviso acústico breve. Los faros se apagarán automáticamente 3 minutos después si hay alguna puerta abierta, o 30 segundos después de que se haya cerrado la última puerta.

Si están todas las puertas cerradas pero no han transcurrido aún los 30 segundos y se abre alguna puerta, se empezará a contabilizar de nuevo el retardo de 3 minutos.

Las luces con retardo de seguridad se desactivan accionando de nuevo la palanca de los intermitentes hacia el volante o conectando el encendido.

# Iluminación

## FAROS AUTOMÁTICOS



E70719

**Nota:** Si se han activado los faros de encendido automático, solamente se pueden encender las luces largas cuando los faros se han encendido automáticamente.


Los faros se encienden y apagan automáticamente en función de la luz ambiental.


## FAROS ANTINEBLA TRASEROS



E70720

### AVISOS

 Los faros antiniebla traseros solamente deben utilizarse cuando la visibilidad se vea reducida a menos de 50 metros.


 Los faros antiniebla traseros no deben utilizarse cuando llueva o nieve y la visibilidad sea mayor de 50 metros.

## FAROS ANTINEBLA DELANTEROS



E70721

### PELIGRO

 Los faros antiniebla solamente deben utilizarse cuando la visibilidad se vea reducida considerablemente por la niebla, la nieve o la lluvia.

# Iluminación

## NIVELACIÓN DE LOS FAROS



- A Haz de los faros en posición alta
- B Haz de los faros en posición baja

Puede ajustar la altura del haz de los faros según la carga del vehículo.

E70722

## Posiciones recomendadas del mando de nivelación de los faros

Carga		Carga en el maletero <sup>1</sup>	Posición del mando
Asientos delanteros	Asientos traseros		
1-2	-	-	0
1-2	3	-	2
1-2	3	Máx.	2,5
1	-	Máx.	4

<sup>1</sup> Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 153).

# Iluminación

## LUCES DE EMERGENCIA



Ubicación de componentes: Véase **Guía rápida** (página 10).

## INTERMITENTES

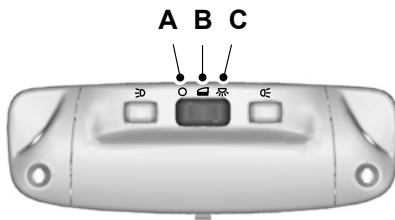


E102016

**Nota:** Golpee la palanca hacia arriba o hacia abajo y los intermitentes parpadearán tres veces solamente.

## LUCES INTERIORES

### Luz de cortesía



E71945

- A DESACT
- B Contacto de la puerta
- C Activada

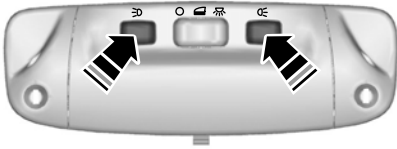
Si coloca el interruptor en la posición **B**, la luz de cortesía se encenderá al desbloquear o abrir una de las puertas o maletero. Si se deja una puerta abierta con el encendido desconectado, la luz de cortesía se apaga automáticamente tras un breve periodo de tiempo para evitar que se descargue la batería. Para encenderla de nuevo, conecte el encendido durante un breve periodo de tiempo.

La luz de cortesía también se enciende al desconectar el encendido. Se apaga automáticamente tras un breve periodo de tiempo o cuando se pone en marcha el motor.

Si coloca el interruptor en la posición **C** con el encendido desconectado, la luz de cortesía se encenderá. Se apaga automáticamente tras un breve periodo de tiempo para evitar que se descargue la batería. Para encenderla de nuevo, conecte el encendido durante un breve periodo de tiempo.

# Iluminación

## Luces de lectura

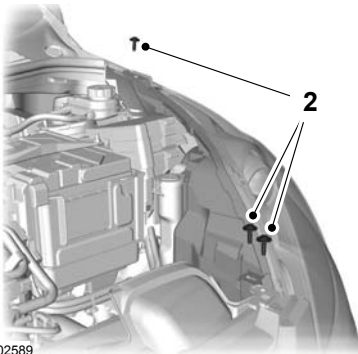


E71946

Si se desconecta el encendido, las luces de lectura se apagan automáticamente tras un breve periodo de tiempo para evitar que se descargue la batería del vehículo. Para encenderlas de nuevo, conecte el encendido durante un breve periodo de tiempo.

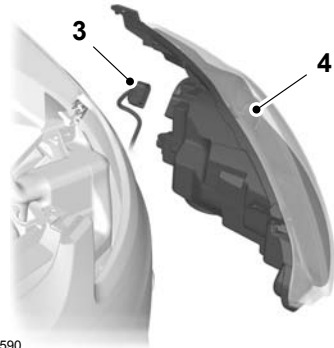
## DESMONTAJE DE UN FARO

1. Abra el capó. Véase **Apertura y cierre del capó** (página 123).



E102589

2. Desmonte los tornillos.



E102590

3. Desenchufe el conector.
4. Desmonte el faro.

**Nota:** Al montar el faro, asegúrese de encajarlo completamente en los clips de fijación.

## CAMBIO DE BOMBILLAS

### AVISOS



Encienda las luces y desconecte el encendido.



Deje que se enfríe la bombilla antes de cambiarla.

### ADVERTENCIAS



No toque el cristal de la bombilla.



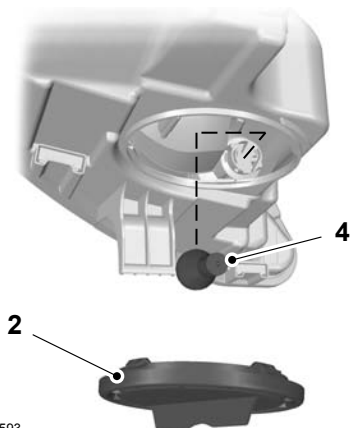
Monte solamente bombillas del tipo correcto. Véase **Tabla de especificaciones de las bombillas** (página 55).

# Iluminación

## Faro

### Intermitente

1. Desmonte el faro. Véase **Desmontaje de un faro** (página 51).

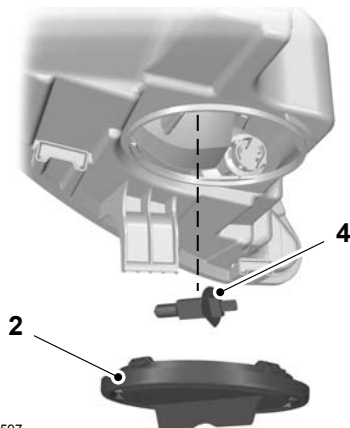


E102593

2. Retire la tapa.
3. Gire el portalámparas en sentido contrario a las agujas del reloj y desmóntelo.
4. Presione suavemente la bombilla contra el portalámparas, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj y retírela.

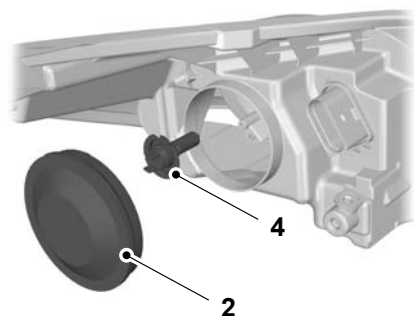
### Luces cortas de los faros

1. Desmonte el faro. Véase **Desmontaje de un faro** (página 51).



E102597

2. Retire la tapa.



E102598

2. Retire la tapa.
3. Gire el portalámparas en sentido contrario a las agujas del reloj y desmóntelo.
4. Retire la bombilla.

### Luz larga

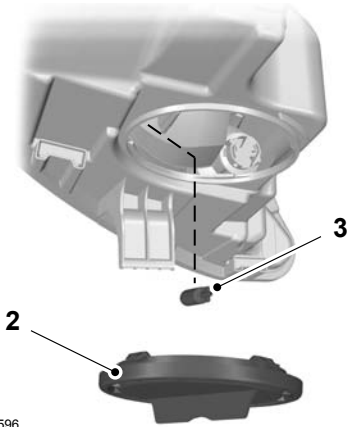
1. Desmonte el faro. Véase **Desmontaje de un faro** (página 51).

# Iluminación

3. Gire el portalámparas en sentido contrario a las agujas del reloj y desmóntelo.
4. Retire la bombilla.

## Luz de posición

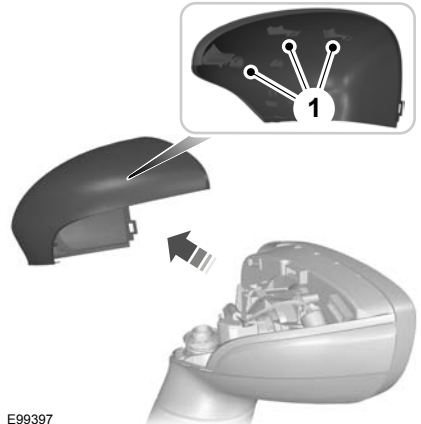
1. Desmonte el faro. Véase **Desmontaje de un faro** (página 51).



E102596

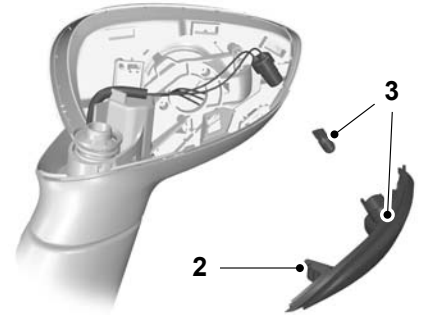
2. Retire la tapa.
3. Gire el portalámparas y retírelo. Retire la bombilla.

## Intermitentes laterales



E99397

1. Retire la tapa.



E99398

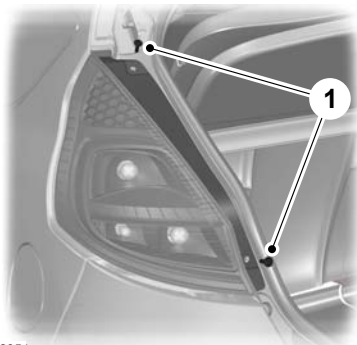
2. Suelte el clip de fijación.
3. Desmonte la bombilla y el portalámparas. Retire la bombilla.

## Faros antiniebla

**Nota:** Los faros antiniebla no son elementos reparables. Consulte con su Taller Autorizado en caso de fallo.

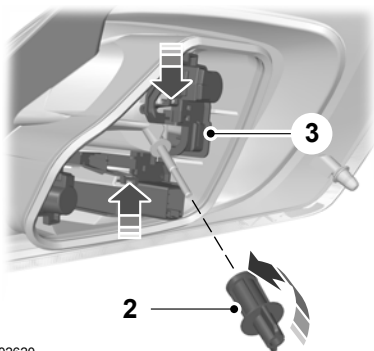
# Iluminación

## Luces traseras



E102854

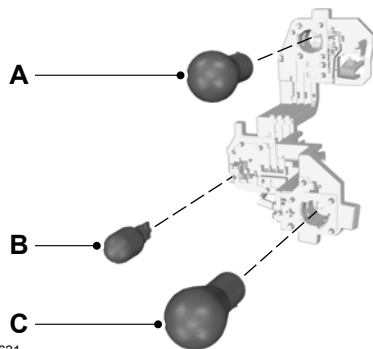
1. Desmonte los tornillos.



E102820

2. Desmonte la tuerca de mariposa.

3. Desmonte la luz trasera y desenganche el portalámparas.



E102621

- A Piloto trasero y freno
- B Marcha atrás
- C Testigo

4. Retire la bombilla.

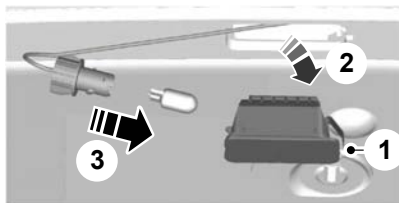
## Pilotos antiniebla

**Nota:** Los pilotos antiniebla no son elementos reparables. Consulte con su Taller Autorizado en caso de fallo.

## Tercera luz de freno

**Nota:** El tablero de luces LED no se puede reparar. Consulte con su Taller Autorizado en caso de fallos de funcionamiento.

## Luz de placa de matrícula

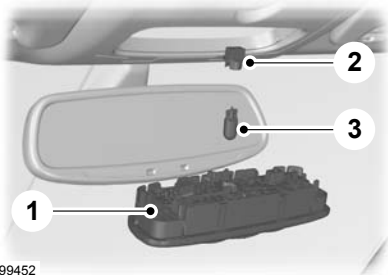


E72789

# Iluminación

1. Con cuidado suelte el clip.
2. Desmonte la luz.
3. Retire la bombilla.

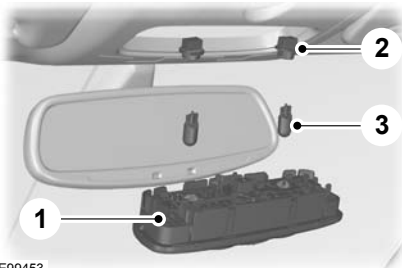
## Luz interior



E99452

1. Extraiga la luz haciendo palanca con cuidado.
2. Gire el portalámparas en sentido contrario a las agujas del reloj y desmóntelo.
3. Retire la bombilla.

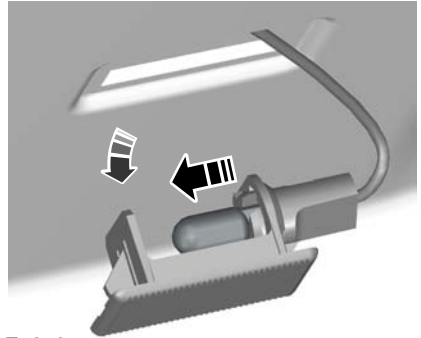
## Luces de lectura



E99453

1. Extraiga la luz haciendo palanca con cuidado.
2. Gire el portalámparas en sentido contrario a las agujas del reloj y desmóntelo.
3. Retire la bombilla.

## Luz del maletero



E72784

1. Extraiga la luz haciendo palanca con cuidado.
2. Retire la bombilla.

## TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LAS BOMBILLAS

Luz	Especificaciones	Potencia (vatio)
Intermitente delantero	PY21W	21

# Iluminación

<b>Luz</b>	<b>Especificaciones</b>	<b>Potencia (vatio)</b>
Luz larga	H1	55
Luces cortas de los faros	H7	55
Intermitente lateral	WY5W	5
Faro antiniebla	H11	55
Luz de posición	W5W	5
Intermitente trasero	PY21W	21
Luz de freno y luz de posición trasera	P21/5W	21/5
Faro antiniebla trasero	P21W	21
Luz de marcha atrás	W16W	16
Tercera luz de freno	Tablero de luces LED x 1	Información no disponible
Luz de placa de matrícula	W5W	5
Luz interior	W6W	6
Luz de lectura	W5W	5
Luz del maletero	Información no dispo- nible	Información no disponible

# Ventanillas y retrovisores

## ELEVALUNAS ELÉCTRICAS

### PELIGRO



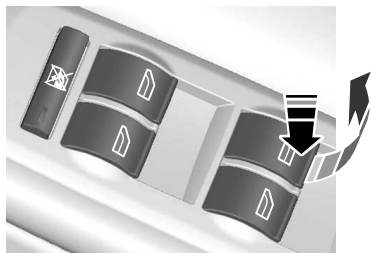
Antes de accionar los elevalunas eléctricos, se debe comprobar que estén libres de obstáculos.

**Nota:** Cuando se accionan los interruptores con frecuencia en un corto período de tiempo, es posible que el sistema deje de funcionar durante un cierto tiempo para evitar daños por sobrecalentamiento.

Conecte el encendido para accionar los elevalunas eléctricos.

## Interruptores de la puerta del conductor

Puede accionar todos los elevalunas con los interruptores del guarnecido de la puerta del conductor.



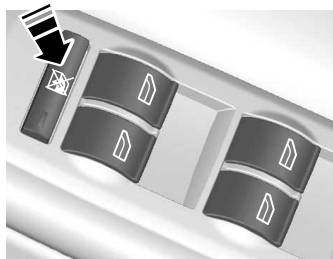
E70848

## Apertura y cierre automático del elevalunas del conductor

Pulse o levante el interruptor hasta el segundo punto de accionamiento y suéltelo por completo. Pulse o tire del botón de nuevo para detener el elevalunas.

## Interruptor de seguridad para las ventanillas traseras

**Nota:** Siempre se pueden accionar las ventanillas traseras desde la puerta del conductor.



E70850

Un interruptor de la puerta del conductor desactiva los interruptores de los elevalunas traseros.

La luz del interruptor se enciende y las luces de los interruptores de los elevalunas traseros se apagan al desactivarse.

## Función de protección

### PELIGRO



El cierre de las ventanillas sin la debida atención puede anular la función de protección y causar lesiones.

Al cerrarse, los elevalunas se detendrán automáticamente y retrocederán una cierta distancia si encuentran algún obstáculo.

# Ventanillas y retrovisores

## Anulación de la función de protección

### ATENCIÓN

❗ Al cerrar la ventanilla por tercera vez, la función de protección se desactiva. Asegúrese de que no haya obstáculos en el recorrido de la ventanilla que se cierra.

Para anular esta función de protección cuando hay una resistencia, por ejemplo en invierno, proceda como se describe a continuación:

1. Cierre la ventanilla dos veces hasta alcanzar la resistencia y deje que retroceda.
2. Cierre la ventanilla una tercera vez hasta la resistencia. La función de protección está desactivada y no se puede cerrar automáticamente la ventanilla. La ventanilla superará la resistencia y podrá cerrarla completamente.
3. Si la ventanilla no se cierra tras un tercer intento, haga que un experto la revise.

## Restablecimiento de la memoria de los elevalunas

### PELIGRO

❗ La función de protección está desactivada hasta que se haya restablecido la memoria.

Quando se desconecta la batería del vehículo, debe restablecer la memoria para cada ventanilla por separado:

1. Levante el interruptor hasta que la ventanilla esté completamente cerrada. Mantenga el interruptor levantado durante un segundo más.

2. Suelte el interruptor y levántelo de nuevo, dos o tres veces, durante un segundo más.
3. Abra la ventanilla e intente cerrarla automáticamente.
4. Reajuste la memoria y repita el procedimiento si la ventanilla no se cierra automáticamente.

## RETROVISORES EXTERIORES

### Retrovisores convexos



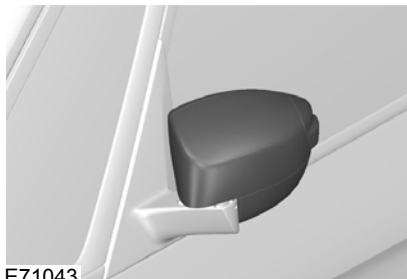
E71042

### PELIGRO

❗ Tenga cuidado de no sobrestimar la distancia de los objetos reflejados en estos retrovisores convexos. Los objetos reflejados en los retrovisores convexos parecen más pequeños de lo que son y más alejados de lo que están en realidad.

# Ventanillas y retrovisores

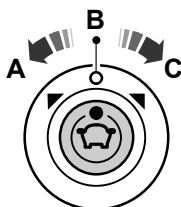
## Retrovisores plegables



E71043

Asegúrese de enganchar completamente el espejo en su soporte al volverlo a colocar en su posición original.

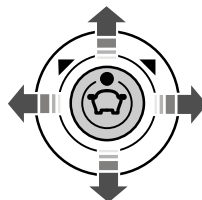
## RETROVISORES EXTERIORES ELÉCTRICOS



E66485

- A Retrovisor izquierdo
- B DESACT
- C Retrovisor derecho

## Posiciones de inclinación del retrovisor



E66486

## Retrovisores plegables eléctricos

### Plegado y despliegue automáticos

**Nota:** Si los retrovisores se han plegado con el botón de plegado manual solo se pueden desplegar con el botón de plegado manual.

Los retrovisores se plegan automáticamente al bloquear el vehículo con la llave, el mando a distancia o al utilizar el sistema de apertura sin llave. Los retrovisores se despliegan al desbloquear el vehículo con la llave, el mando a distancia, utilizar el sistema de apertura sin llave, con la manecilla interior de la puerta del conductor o al arrancar el motor.

### Plegado y despliegue manual

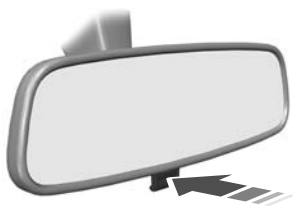


E72184

# Ventanillas y retrovisores

---

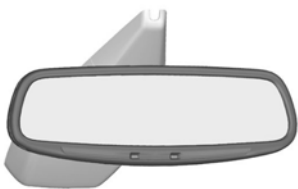
## RETROVISOR INTERIOR



E71272

Incline el retrovisor para reducir el deslumbramiento al conducir de noche.

## RETROVISOR ANTIDESLUMBRANTE

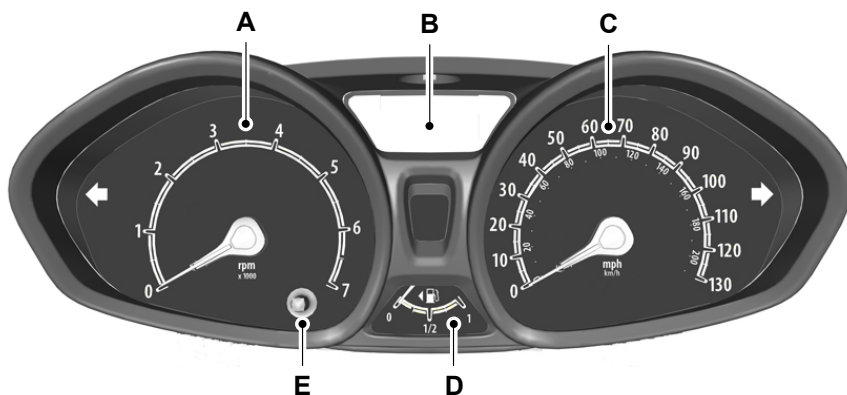


E71028

El espejo retrovisor antideslumbrante automático se ajusta de forma automática cuando es deslumbrado desde atrás. No funciona con marcha atrás seleccionada.

# Tablero de mandos

## INDICADORES



E102660

- A Tacómetro
- B Pantalla de información
- C Velocímetro
- D Indicador del nivel de combustible
- E Botón de reposición del cuentakilómetros parcial

### Indicador del nivel de combustible

La flecha representada junto al símbolo del surtidor de combustible indica en qué lado del vehículo se halla el tapón del depósito de combustible.

### LUCES DE AVISO Y DE CONTROL

Las siguientes luces de aviso y de control se encienden al conectar el encendido:

- ABS
- Airbag
- Sistema de frenos

- Puertas abiertas
- Motor
- Escarcha
- Encendido
- Presión del aceite
- Dirección asistida
- Control de estabilidad (ESP)

Si una luz de aviso o de control no se enciende al conectar el encendido, esto indica que se ha producido un fallo. Solicite que técnicos cualificados comprueben el sistema.

# Tablero de mandos

## Luz de aviso del ABS



Si se enciende durante la conducción, indica un fallo. Haga que un experto revise el sistema. Seguirá disponiendo del frenado normal (sin ABS) pero hágalo revisar lo antes posible.

## Luz de aviso del airbag



Si se enciende durante la conducción, indica un fallo. Haga que un experto revise el sistema.

## Luz de aviso del sistema de frenos

### PELIGRO



Reduzca gradualmente la velocidad. Utilice los frenos con mucho cuidado. No pise el pedal del freno con brusquedad.



Si se enciende durante la conducción, indica una anomalía en uno de los circuitos de frenos. Compruebe el nivel de líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 132).

### PELIGRO



Hágalo revisar inmediatamente.

Si la luz de aviso del sistema de frenos se enciende junto con la luz de aviso del ABS, indica una anomalía. Pare el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo y hágalo revisar antes de continuar el trayecto.

## Luz de aviso de la temperatura del refrigerante

### ATENCIÓN



No reanude el trayecto si la luz de aviso se enciende a pesar de que el nivel es correcto. Haga que un experto revise el sistema inmediatamente.



Si permanece encendida después de arrancar, o se enciende durante la conducción, indica una anomalía. Pare el vehículo en cuanto sea seguro y apague el motor. Compruebe el nivel del refrigerante. Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 131).

## Indicador del programador de velocidad



Se enciende cuando el sistema está en funcionamiento.

## Intermitente



Parpadea cuando los intermitentes están conectados. El ritmo de parpadeo aumenta de repente cuando falla alguna bombilla de los intermitentes. Véase **Cambio de bombillas** (página 51).

## Testigo de aviso puertas abiertas



Se enciende al conectar el encendido y continúa encendida cuando alguna puerta, el capó o el maletero no está bien cerrada o cerrado respectivamente.

# Tablero de mandos

## Luces de aviso del motor

### Luz de aviso de avería



### Luz de aviso de avería en motor o caja de cambios



### Todos los vehículos

Si alguna de las dos luces de aviso se enciende con el motor en marcha indica una anomalía. El motor continuará funcionando, pero es posible que se reduzca la potencia. Si parpadea durante la conducción, **reduzca inmediatamente la velocidad del vehículo**. Si continúa parpadeando absténgase de acelerar o desacelerar con fuerza. Haga que un experto revise el sistema inmediatamente.

### PELIGRO



Hágalo revisar inmediatamente.

Si **ambas** luces de aviso se encienden a la vez, **detenga el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo** (si sigue en marcha podría reducirse la potencia y provocar que se pare el motor). Quite el contacto y vuelva a intentar arrancar el motor. Si el motor arranca, haga que un técnico cualificado revise el sistema inmediatamente. Si el motor no arranca será necesario comprobar el vehículo antes de proseguir la marcha.

## Testigo de los faros antiniebla



Se enciende cuando conecta los faros antiniebla delanteros.

## Testigo de escarcha

### PELIGRO



Incluso si la temperatura se eleva por encima de +4 °C, no está garantizado que la carretera esté libre de peligros por causa de las inclemencias del tiempo.



Se enciende en color naranja cuando la temperatura exterior se encuentra entre 4 °C y 0 °C. Se enciende en color rojo cuando la temperatura es inferior a 0 °C.

## Luz de aviso de combustible en el aceite



Se enciende cuando el aceite del motor ha sido diluido con combustible. Cambie el aceite tan pronto como sea posible.

## Testigo de calentadores



Si se enciende, espere a que se apague antes de arrancar.

## Indicador de faros



Se enciende cuando conecta las luces cortas de los faros o las luces de posición laterales y traseras.

## Luz de aviso del encendido



Si se enciende durante la conducción, indica un fallo. Desconecte todos los equipos eléctricos que no sean necesarios. Haga que un experto revise el sistema inmediatamente.

# Tablero de mandos

## Luz de aviso de nivel de combustible bajo



Caso de encenderse, reposte en cuanto sea posible.

## Testigo de luces de carretera



Se enciende cuando conecta las luces largas de los faros. Parpadeará al utilizar las ráfagas.

## Luz de aviso de RPM del motor máximas



Se enciende cuando se alcanza el régimen máximo del motor.

## Indicador de mensajes



Se enciende cuando se registra un mensaje nuevo en la pantalla informativa. Véase **Mensajes informativos** (página 71).

## Luz de aviso de presión del aceite

### ATENCIÓN



No reanude el trayecto si la luz de aviso se enciende a pesar de que el nivel es correcto. Haga que un experto revise el sistema inmediatamente.



Si permanece encendida después de arrancar, o se enciende durante la conducción, indica una anomalía. Pare el vehículo en cuanto sea seguro y apague el motor. Compruebe el nivel de aceite. Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130).

## Luz de aviso de la dirección asistida



Se enciende para indicar una anomalía del sistema de la dirección asistida. Se mantiene un control absoluto de la dirección, pero tendrá que hacer un esfuerzo mayor para mover el volante. Haga que técnicos cualificados revisen el sistema lo antes posible.

## Testigo de los pilotos antiniebla



Se enciende cuando conecta los pilotos antiniebla.

## Señal de aviso del cinturón de seguridad



Cuando la velocidad del vehículo supera los 25 km/h, se encenderá la señal de aviso del cinturón de seguridad si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.

## Luz de aviso de sobrecarga del DPF



Se enciende cuando es necesario realizar una regeneración. Véase **Filtro de partículas Diesel (DPF)** (página 91).

### ADVERTENCIAS



Si se enciende junto con la luz de aviso de avería, indica que el DPF está sobrecargado. Haga que un técnico cualificado revise el sistema lo antes posible.

# Tablero de mandos

## ADVERTENCIAS



Si se enciende junto con la luz de aviso de avería en motor o caja de cambios, puede que sea necesario sustituir el DPF. Haga que un técnico cualificado revise el sistema inmediatamente.

## Luz de control del control de estabilidad (ESP)

**Nota:** Si la luz de control no se enciende al conectar el encendido o permanece encendida durante la conducción, esto indica que se ha producido una anomalía.



Parpadea cuando el control de estabilidad (ESP) está activo.

## SEÑALES ACÚSTICAS DE AVISO E INDICADORES

### Caja de cambios automática

Si la posición **P** no está seleccionada, sonará un tono de aviso al abrir la puerta del conductor.

### Escarcha

#### PELIGRO



Incluso si la temperatura se eleva por encima de +4 °C, no está garantizado que la carretera esté libre de peligros por causa de las inclemencias del tiempo.

Sonará un tono de aviso en las siguientes condiciones:

- +4 °C o inferior: aviso de escarcha
- 0 °C o inferior: peligro de hielo en la carretera

## Llave fuera del vehículo

### Vehículos con sistema de apertura y arranque sin llave

Si el motor está en marcha y no se detecta la llave pasiva en el interior del vehículo, sonará un tono de aviso en cuanto se cierre la puerta.

### Luces encendidas

Sonará un tono de aviso si se abre la puerta del conductor con las luces exteriores encendidas y el encendido desconectado.

### Nivel de combustible bajo

Quando se enciende la luz de aviso de nivel bajo de combustible también suena un tono de aviso.

### Señal de aviso del cinturón de seguridad

#### AVISOS



La señal de aviso del cinturón de seguridad pasa al modo de espera una vez se hayan abrochado los cinturones de seguridad de los asientos delanteros. Se reactivará en cuanto se desabroche alguno de los cinturones de seguridad.



Nunca se siente sobre un cinturón de seguridad abrochado para evitar la señal de aviso del cinturón de seguridad. El sistema de protección de los ocupantes solo proporciona una protección óptima si se usa el cinturón de seguridad correctamente.

Quando la velocidad del vehículo supera el límite predeterminado, sonará una señal de aviso si uno de los cinturones de seguridad delanteros están desabrochados. El aviso acústico deja de sonar al cabo de cinco minutos.

# Pantallas informativas

## INFORMACIÓN GENERAL

### PELIGRO



No utilice los mandos de la pantalla informativa mientras el vehículo está en movimiento.

**Nota:** La pantalla de información permanecerá encendida unos minutos después de quitar el contacto.

Con los mandos de la unidad de audio es posible programar varios sistemas.

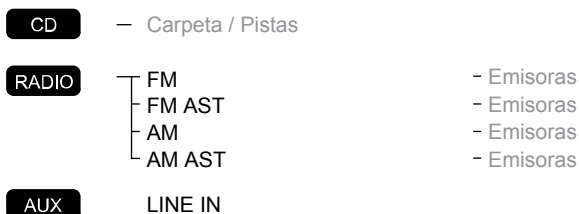
### Mandos



E103626

### Estructura del menú

#### Tipo 1



E104381

Pulse los botones de flecha **arriba** y **abajo** para navegar y marcar las opciones de los menús.

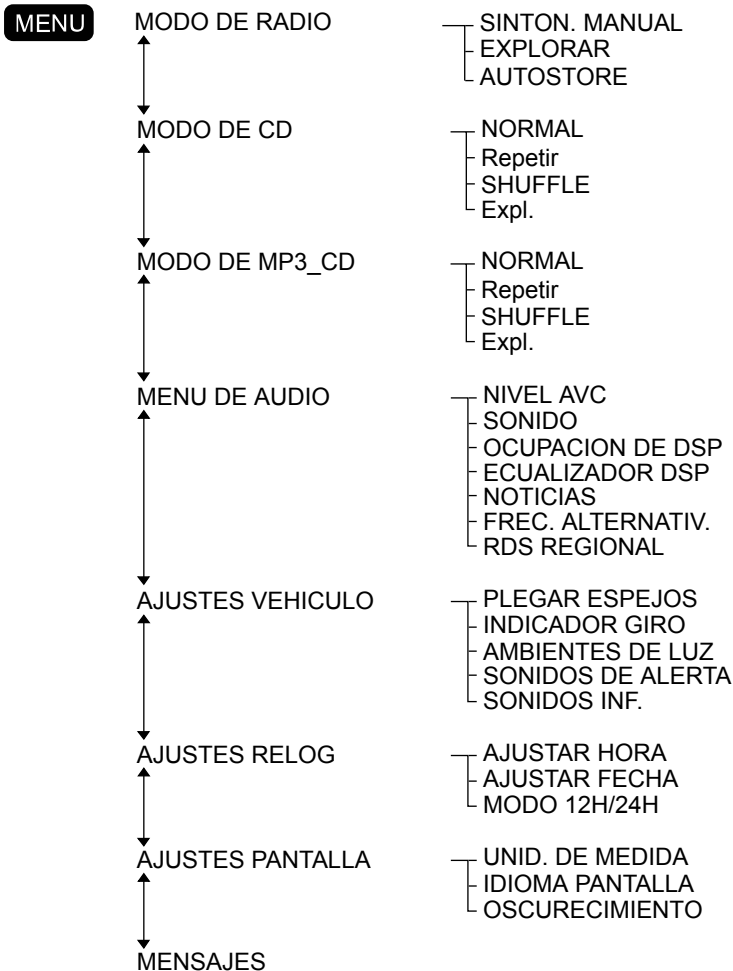
Pulse el botón de flecha **derecha** para entrar en un submenú.

Pulse el botón de flecha **izquierda** para salir de un menú.

Mantenga pulsado el botón de flecha **izquierdo** en cualquier momento para volver a la pantalla del menú principal (botón Esc).

Pulse el botón **OK** para seleccionar y confirmar una opción.

# Pantallas informativas



E104129

# Pantallas informativas

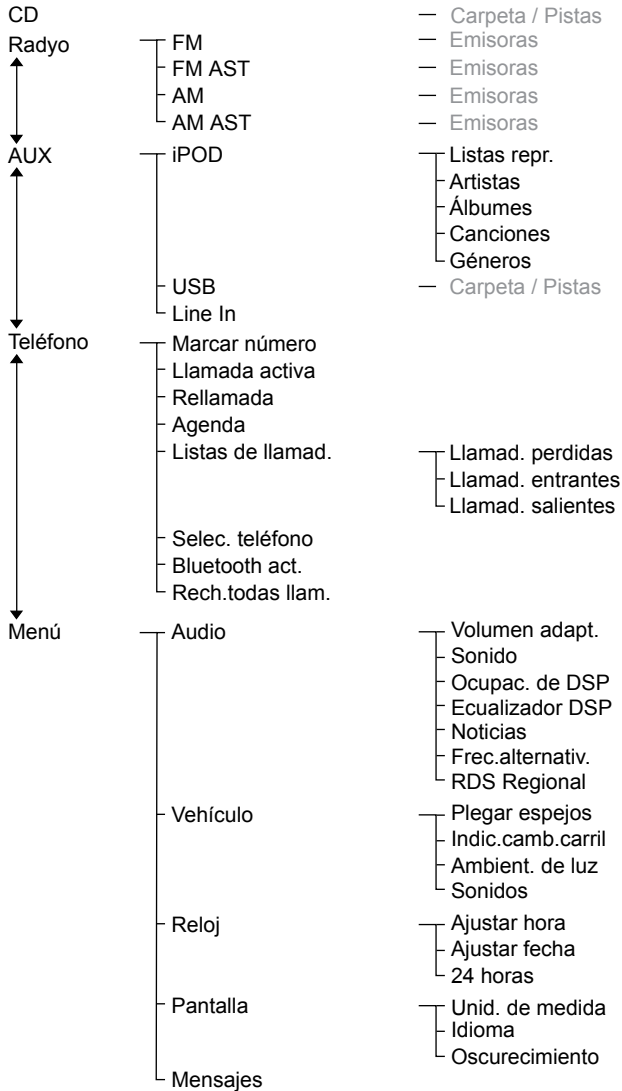
---

## Tipo 2

**Nota:** *El menú de teléfono depende de las funciones del teléfono y el estado de la llamada, etc.*

Utilice el botón **MENU** y el botón de flecha izquierda para acceder a los menús.

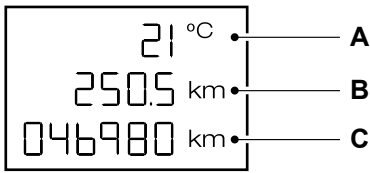
# Pantallas informativas



E104130

# Pantallas informativas

## ORDENADOR DE A BORDO



E103499

- A Temperatura exterior
- B Ordenador de viaje
- C Cuentakilómetros

## Ordenador de viaje



E102759

Pulse el botón para desplazarse por las pantallas.

Para poner a cero el cuentakilómetros parcial y la velocidad media, desplácese hasta la pantalla correspondiente y pulse y mantenga pulsado el botón.

El ordenador de a bordo incluye las siguientes pantallas de información:

### Cuentakilómetros parcial

Registra la distancia recorrida durante un viaje individual.

## Alcance del tanque

Indica la distancia aproximada que puede recorrer el vehículo con el combustible disponible en el depósito. Los cambios de modo de conducir pueden hacer que varíe el valor indicado.

## Consumo medio de combustible

Indica la media del consumo de combustible desde la última puesta a cero de esta función.

## Velocidad media

Indica la velocidad media calculada desde la última puesta a cero de esta función.

## Cuentakilómetros

Registra el número total de kilómetros recorridos por el vehículo.

## CONFIGURACIÓN PERSONALIZADA

### Unidades de medición

Para cambiar de unidades del sistema métrico a unidades del sistema británico y viceversa, desplácese hasta esta pantalla y pulse el botón **OK**.

El cambio de las unidades de medida en esta pantalla afectará a las pantallas siguientes:

- Alcance del tanque
- Consumo medio de combustible
- Consumo momentáneo de combustible
- Velocidad media

### Desactivación de tonos

Pueden desactivarse los siguientes tonos:

- Mensajes de aviso.
- Mensajes informativos.

# Pantallas informativas

## MENSAJES INFORMATIVOS

### Puertas abiertas

Mensaje	Luz de aviso	Sistema
Puerta del conductor abierta	Rojo	Se bloquea. Vehículo en movimiento. Detenga el vehículo en cuanto sea posible hacerlo de forma segura y cierre.
Pta. tras. condu. abierta	Rojo	Se bloquea. Vehículo en movimiento. Detenga el vehículo en cuanto sea posible hacerlo de forma segura y cierre.
Puerta del acompañante abierta	Rojo	Se bloquea. Vehículo en movimiento. Detenga el vehículo en cuanto sea posible hacerlo de forma segura y cierre.
Pta. tras. pasaj. abierta	Rojo	Se bloquea. Vehículo en movimiento. Detenga el vehículo en cuanto sea posible hacerlo de forma segura y cierre.
Maletero abierto	Rojo	Se bloquea. Vehículo en movimiento. Detenga el vehículo en cuanto sea posible hacerlo de forma segura y cierre.
Capó abierto	Rojo	Se bloquea. Vehículo en movimiento. Detenga el vehículo en cuanto sea posible hacerlo de forma segura y cierre.
Puerta del conductor abierta	ámbar	Se bloquea. Vehículo parado
Pta. tras. condu. abierta	ámbar	Se bloquea. Vehículo parado
Puerta del acompañante abierta	ámbar	Se bloquea. Vehículo parado
Pta. tras. pasaj. abierta	ámbar	Se bloquea. Vehículo parado
Maletero abierto	ámbar	Se bloquea. Vehículo parado
Capó abierto	ámbar	Se bloquea. Vehículo parado

# Pantallas informativas

## Sistema de apertura con mando a distancia

Mensaje	Luz de aviso	Sistema
Inmovilizador averiado Revis. inmediata	Rojo	Sistema de apertura y arranque sin llave.
Llave no detectada	ámbar	Sistema de apertura y arranque sin llave.
Llave fuera del vehículo	ámbar	Sistema de apertura y arranque sin llave.
Llave batería baja Cambiar batería	ámbar	Se bloquea.
Apagar el motor Puls. botón POWER	ámbar	Sistema de apertura y arranque sin llave.
Para arrancar, accionar freno	-	Sistema de apertura y arranque sin llave.
Para arrancar pise embrague	-	Sistema de apertura y arranque sin llave.
Cerrar malet.o usar llave rep.	-	Sistema de apertura y arranque sin llave.

## Iluminación

Mensaje	Luz de aviso	Sistema
Intermitente izqu. averiado Cambie bombilla	-	Iluminación.
Intermitente dcho. averiado Cambie bombilla	-	Iluminación.

## Mantenimiento

Mensaje	Luz de aviso	Sistema
Líquido de frenos nivel muy bajo Pare lentamente	Rojo	Frenos.
Sistema de frenos averiado Pare lentamente	Rojo	Frenos.
Aceite del motor presión baja Pare lentamente	Rojo	Motor

## Pantallas informativas

<b>Mensaje</b>	<b>Luz de aviso</b>	<b>Sistema</b>
Motor averiado Revis. inmediata	ámbar	Motor Indicación de Servicio.
Limpiaparab./luces averiadas Próxima revis.	ámbar	Información.
Aceite del motor cambiar Próxima revis.	-	Motor Indicación de Servicio.
Filtro de diesel sobrecargado Véase manual	-	Motor Véase el manual.

### Dirección

<b>Mensaje</b>	<b>Luz de aviso</b>	<b>Sistema</b>
Dirección averiada Revis. inmediata	Rojo	Dirección
Dirección averiada Pare lentamente	Rojo	Dirección
Dirección asist. averiada Revis. inmediata	ámbar	Dirección asistida. Se mantiene un control absoluto de la dirección, pero tendrá que hacer un esfuerzo mayor para mover el volante. Haga que un experto revise el sistema lo antes posible.
Dirección bloqueada Reintent. desbloqu.	-	Dirección

### Caja de cambios

<b>Mensaje</b>	<b>Luz de aviso</b>	<b>Sistema</b>
Transmisión averiada Revis. inmediata	Rojo	Caja de cambios
Transmisión sobrecalentada Pare lentamente	Rojo	Caja de cambios En determinadas circunstancias es posible que los embragues de la caja de cambios se sobrecalienten. En estos casos es necesario pisar el pedal de freno para detener el vehículo y evitar que la caja de cambios sufra daños. Seleccione

## Pantallas informativas

Mensaje	Luz de aviso	Sistema
		<b>N (PUNTO MUERTO) o P (ESTACIONAMIENTO)</b> y aplique el freno de estacionamiento hasta que la caja de cambios se enfríe y el mensaje desaparezca de la pantalla.
Vehículo no en estacion. Seleccionar P	-	Caja de cambios
Para arrancar seleccionar N o P	-	Caja de cambios
Para arrancar, accionar freno	-	Caja de cambios
Para arrancar seleccionar N	-	Caja de cambios
Puerta abierta Frenar	-	Caja de cambios

### Control de estabilidad (ESP)

Mensaje	Luz de aviso	Sistema
ABS averiado Revis. inmediata	ámbar	Control de estabilidad (ESP).
ESP averiado Próxima revis.	-	Control de estabilidad (ESP).
ESP desactivado	-	Control de estabilidad (ESP).

### Motor

Mensaje	Luz de aviso	Sistema
Motor precalentando	ámbar	Motor (solo Diesel).

### Alarma

Mensaje	Luz de aviso	Sistema
Alarma activada Revisar vehículo	ámbar	Alarma.
Alarma interior desactivada	ámbar	Alarma.
Sistema de alarma averiado Próxima revis.	-	Alarma.

# Pantallas informativas

---

## Airbag

<b>Mensaje</b>	<b>Luz de aviso</b>	<b>Sistema</b>
Airbag averiado Revis. inmediata	ámbar	Airbag.

# Climatización

## FUNCIONAMIENTO

### Aire exterior

Mantenga libres de obstrucciones las entradas de aire situadas delante del parabrisas (nieve, hojas, etc.) para que el sistema de climatización pueda funcionar correctamente.

### Aire recirculado

#### ATENCIÓN

! El uso prolongado del aire recirculado puede provocar que los cristales se empañen. Si los cristales se empañan, aplique los ajustes de deshielo y desempañado del parabrisas.

Se recirculará el aire que esté actualmente en el habitáculo. El aire exterior no entra al vehículo.

### Calefacción

El rendimiento de la calefacción depende de la temperatura del refrigerante del motor.

### Aire acondicionado

**Nota:** El aire acondicionado funciona solamente cuando la temperatura es superior a los 4 °C.

**Nota:** Si utiliza el aire acondicionado, el consumo de combustible de su vehículo aumentará.

El aire es dirigido a través del evaporador donde se refrigera. La humedad se extrae del aire para ayudar a evitar que las ventanas se empañen. La condensación resultante se dirige al exterior del vehículo y por lo tanto es normal ver un pequeño charco de agua debajo del vehículo.

### Información general del control de la climatización interior

Cierre totalmente las ventanas.

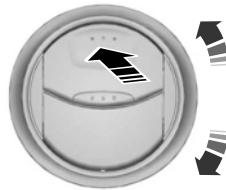
### Calentamiento del interior

Dirija el aire hacia los pies. En ambientes fríos o húmedos, dirija parte del aire hacia el parabrisas y las ventanillas de las puertas.

### Enfriamiento del interior

Dirija el aire hacia la cara.

## AIREADORES

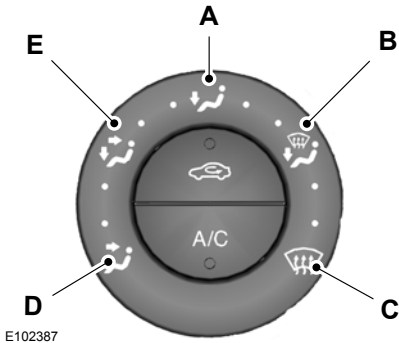


E71942

# Climatización

## CLIMATIZACIÓN MANUAL

### Control de distribución del aire

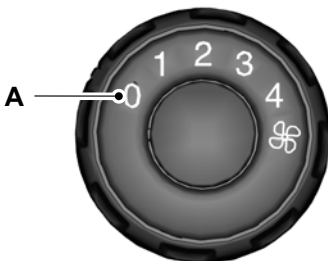


E102387

- A Reposapiés
- B Reposapiés y parabrisas
- C Parabrisas
- D Nivel de la cara
- E Nivel de la cara y reposapiés

Puede colocar el mando de distribución del aire en cualquier posición entre los símbolos.

### Soplador



E102390

- A DESACT

**Nota:** Si apaga el soplador, es posible que el parabrisas se empañe.

### Aire recirculado



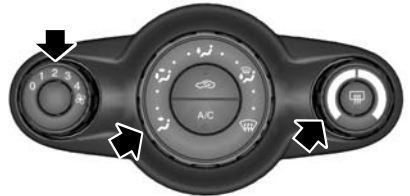
Pulse el botón para cambiar de aire exterior a aire recirculado o viceversa.

### Calefacción rápida del interior



E102393

### Ventilación



E102394

Coloque el mando de distribución del aire, el soplador y los aireadores de forma que se ajusten a sus necesidades.

# Climatización

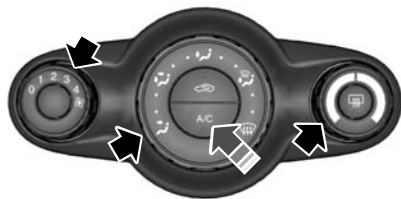
## Aire acondicionado

### Conexión/desconexión del aire acondicionado

A/C

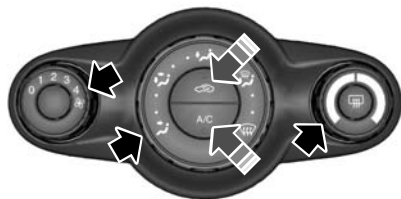
Si apaga el soplador, el aire acondicionado se apagará. Al volver a encender el soplador, el aire acondicionado se encenderá automáticamente.

### Refrigeración con aire exterior



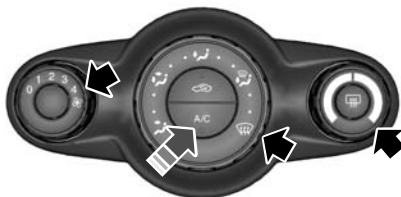
E102395

### Refrigeración rápida del interior



E102396

## Deshielo y desempañado del parabrisas



E102397

Cuando la temperatura es superior a 4 °C (39 °F), el aire acondicionado se enciende automáticamente. Asegúrese de que el soplador está conectado. El indicador del interruptor se encenderá durante el deshielo y el desempañado.

Si mueve el mando de distribución de aire a una posición diferente a la **C**, el **A/A** permanecerá encendido.

Es posible encender y apagar el aire acondicionado y el aire recirculado con el mando de distribución de aire en la posición **C**.

Si es necesario, encienda la luneta y el parabrisas térmico. Véase **Ventanillas y retrovisores térmicos** (página 81).

### Reducción de la humedad del aire interior



E102398

# Climatización

## CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA



E102705

El sistema controla la temperatura, la cantidad y la distribución de la circulación del aire automáticamente y lo ajusta según las condiciones de conducción y climatológicas. Al pulsar una vez el botón **AUTO** se conecta el modo automático.

**Nota:** No realice ajustes cuando el interior del vehículo esté extremadamente caliente o frío. El control de climatización automático se adapta automáticamente a las circunstancias actuales. Para que el sistema funcione correctamente, los aireadores laterales y centrales deben estar completamente abiertos.

**Nota:** El sensor de radiación solar está situado encima del tablero de mandos. No cubra el sensor con ningún objeto.

**Nota:** Cuando la temperatura exterior es baja y el sistema está en modo automático, la corriente de aire se dirige hacia el parabrisas y las ventanillas mientras el motor está frío.

### Ajuste de la temperatura

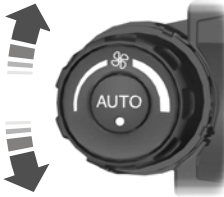


E102706

Puede establecer la temperatura entre 16 y 28 °C en pasos de 0,5 °C. En la posición **LO** (por debajo de 16 °C) el sistema se conecta en refrigeración permanente, mientras que en la posición **HI** (por encima de 28 °C) se conecta en calefacción permanente, y no regula una temperatura estable.

# Climatización

## Soplador



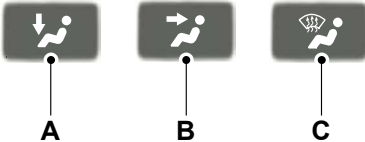
E102731

El ajuste del ventilador aparece indicado en el visualizador.

Para regresar al modo automático, pulse el botón **AUTO**.

## Distribución de aire

Para ajustar la distribución del aire, apriete el botón correspondiente. Se puede seleccionar cualquier combinación de ajustes simultáneamente.



E70308

- A Reposapiés
- B Nivel de la cara
- C Parabrisas

Al seleccionar el deshielo y desempañado del parabrisas, **A**, **B** y **C** se desactivan automáticamente y se conecta el aire acondicionado. Aire del exterior fluye al interior del vehículo. No se puede seleccionar aire recirculado.

## Deshielo y desempañado del parabrisas



Pulse el botón de deshielo y desempañado del parabrisas. Aire del exterior fluye al interior del vehículo. El aire acondicionado se selecciona automáticamente. Cuando la distribución de aire está ajustada en esta posición, no es posible seleccionar aire recirculado.

La velocidad del ventilador y el mando de la temperatura funcionan automáticamente y no pueden ajustarse manualmente. El soplador está ajustado en velocidad alta y la temperatura en **HI**.

Cuando selecciona el deshielo y desempañado del parabrisas, los cristales térmicos se conectan automáticamente y se desconectan pasado un poco de tiempo.

Para regresar al modo automático, pulse el botón **AUTO**.

## Conexión/desconexión del aire acondicionado



Apriete el botón **A/C** para conectar y desconectar el aire acondicionado. **A/C OFF** aparece en la pantalla cuando se desconecta el aire acondicionado.

**A/C ON** aparece en la pantalla cuando el aire acondicionado está conectado.

## Aire recirculado



# Climatización

---

Pulse el botón de aire recirculado para conmutar entre el aire exterior y el aire recirculado.

**Nota:** Cuando el sistema está en el modo automático y la temperatura interior y exterior es bastante elevada, se selecciona automáticamente la posición de aire recirculado para potenciar al máximo la refrigeración del interior. Una vez alcanzada la temperatura seleccionada, el sistema vuelve a seleccionar automáticamente el aire exterior.

## Desconexión del sistema de climatización automático

**OFF**

Pulse el botón **OFF**.

Cuando se desconecta el sistema, se desactivan la calefacción, la ventilación y el aire acondicionado y se selecciona el modo de aire recirculado.

## VENTANILLAS Y RETROVISORES TÉRMICOS

### Parabrisas y luneta térmicos

Utilice las lunas térmicas para deshelar o desempañar el parabrisas o la luneta.

**Nota:** La lunas térmicas sólo funcionan cuando está en marcha el motor.

### Parabrisas térmico



### Luneta trasera térmica

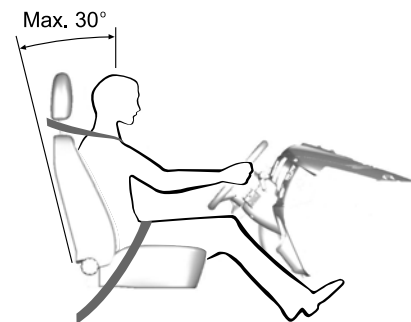


### Retrovisores exteriores térmicos

Los retrovisores exteriores eléctricos disponen de un elemento de calefacción para deshelar o desempañar el cristal de los espejos. Se encenderán automáticamente al encender la luneta térmica.

# Asientos

## FORMA CORRECTA DE SENTARSE



E68595

### AVISOS



No ajuste los asientos mientras conduce.



Solamente si el cinturón de seguridad se utiliza adecuadamente puede sujetar el cuerpo en una posición que permita al airbag lograr su efecto máximo.

Cuando el asiento, el reposacabezas, el cinturón de seguridad y los airbags se utilizan adecuadamente, proporcionarán una protección óptima en caso de colisión. Se recomienda:

- sentarse en posición recta con la base de la espina dorsal lo más atrás posible.
- no reclinar el respaldo más de 30 grados.
- ajustar el reposacabezas de manera que la parte superior del mismo quede a la par con la parte superior de la cabeza y lo más adelante posible a una altura cómoda.

- mantener una distancia suficiente entre el conductor y el volante. Se recomienda una distancia mínima de 254 milímetros entre el esternón y la tapa del airbag.
- sujetar el volante con los brazos ligeramente flexionados.
- flexionar ligeramente las piernas para poder pisar los pedales a fondo.
- colocar la correa superior del cinturón sobre el centro del hombro y colocar la correa del cinturón de las caderas correctamente tensada sobre las mismas.

Asegúrese de que la posición de conducción es cómoda y que puede mantener el control de su vehículo por completo.

## REPOSACABEZAS

### Ajuste del reposacabezas

#### AVISOS



Levante el reposacabezas trasero cuando el asiento trasero esté ocupado por un pasajero.



Si está utilizando un dispositivo de retención orientado hacia adelante en un asiento trasero, retire siempre el reposacabezas de dicho asiento.



E66539

# Asientos

Ajuste el reposacabezas de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza.

## Desmontaje del reposacabezas

Presione los botones de bloqueo y retire el reposacabezas.

## ASIENTOS DE AJUSTE MANUAL

### AVISOS

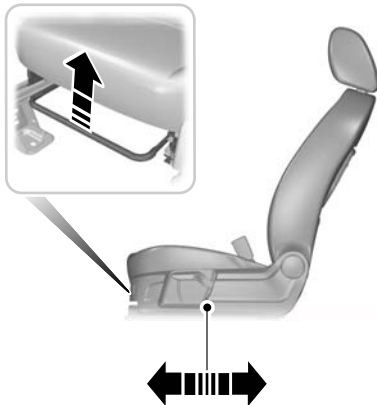


No utilice fundas de asiento accesorias que no estén específicamente diseñadas para asientos con airbags laterales. Estas fundas de asientos deben ser colocadas por técnicos debidamente instruidos.



No ajuste los asientos mientras conduce.

## Desplazamiento de los asientos hacia delante o hacia atrás



E70728

### PELIGRO



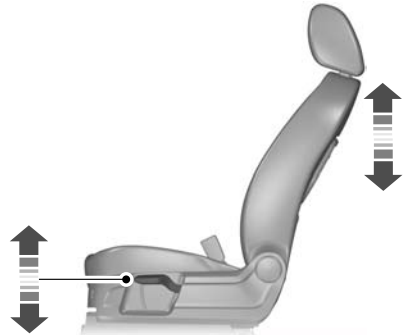
Mueva el asiento hacia atrás y hacia delante después de soltar la palanca para asegurarse de que está correctamente fijado en su enganche.

## Ajuste del soporte lumbar



E70729

## Ajuste de la altura del asiento del conductor

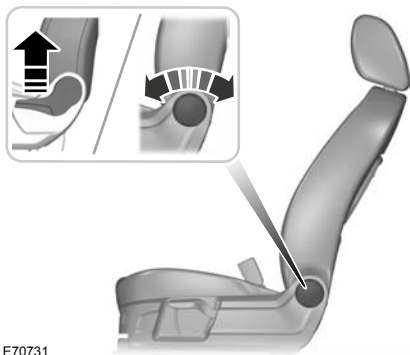


E70730

Cada vez que tire de la palanca o la apriete, la altura del asiento aumentará o se reducirá ligeramente.

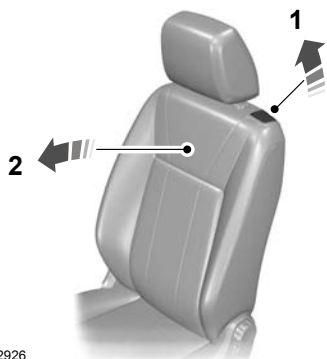
# Asientos

## Ajuste del ángulo de inclinación del respaldo



E70731


## Para abatir el respaldo hacia delante




E102926

## ASIENTOS TRASEROS

### AVISOS

 Al abatir los respaldos, tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el respaldo y el bastidor del asiento.

### AVISOS

 Asegúrese de que los asientos y los respaldos de los asientos estén bien asegurados y completamente enclavados en los dispositivos de bloqueo.

### ATENCIÓN

 No desmonte la banqueta del asiento trasero.

## Abatimiento de los respaldos

### ATENCIÓN


 Baje los reposacabezas. Véase **Reposacabezas** (página 82).



E102532

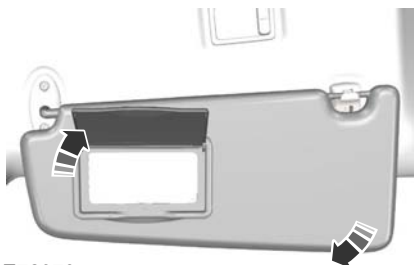
1. Mantenga pulsados los botones de desbloqueo.
2. Empuje el respaldo hacia delante.

### PELIGRO

 Al devolver el respaldo a su posición original, asegúrese de que los cinturones de seguridad están visibles y no han quedado atrapados detrás del asiento.

## Elementos auxiliares

### PARASOLES



E72973

### RELOJ

**Nota:** La hora se ajusta con los botones de hora y minutos que se encuentran junto a la pantalla. Pulse los botones **H** y **M** respectivamente para avanzar la hora.

Dé el contacto.

### POSAVASOS

#### PELIGRO



No coloque bebidas calientes en los posavasos con el vehículo en marcha.

### ENCENDEDOR

#### ADVERTENCIAS

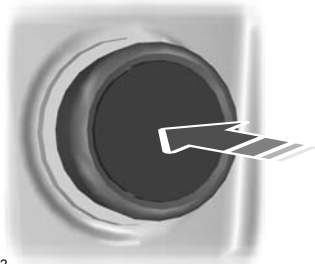


Si utiliza el enchufe cuando el motor no está en marcha, la batería puede descargarse.



No mantenga pulsado el encendedor.

**Nota:** El enchufe puede utilizarse como fuente de alimentación de aparatos de 12 voltios con una potencia nominal máxima de 15 amperios. Use únicamente los conectores específicos de la gama de accesorios Ford o conectores para usar con enchufes según la norma SAE.



E103382

Para utilizarlo, púselo. Saltará de forma automática.

### COMPARTIMENTOS GUARDAOBJETOS

#### PELIGRO



No conduzca con ninguna tapa de compartimento guardaoobjetos abierta. Asegúrese de que la tapa está correctamente cerrada antes de iniciar la marcha.

#### ATENCIÓN



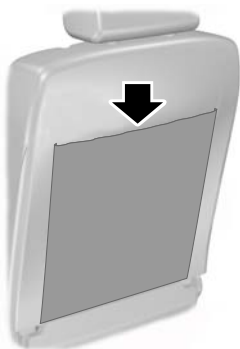
No guarde artículos sensibles al calor ni líquidos en los compartimentos guardaoobjetos.

## Elementos auxiliares



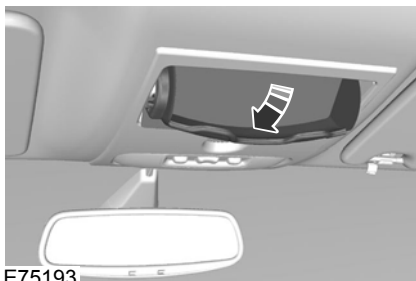
E72980

### BOLSILLOS PARA MAPAS



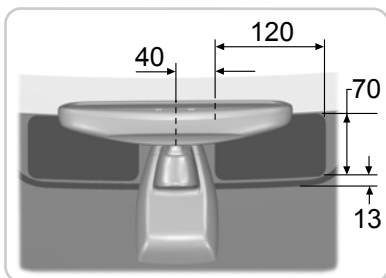
E74686

### PORTAGAFAS



E75193

### DISPOSITIVO DE TELEPEAJE



E99272

En los vehículos con parabrisas antitérmico, los dispositivos de telepeaje se deben colocar en la zona indicada en la ilustración (todas las medidas se indican en milímetros) para evitar fallos de comunicación con el peaje.

El dispositivo de telepeaje se debe colocar en el lado del acompañante para no obstaculizar la visión del conductor (p. ej., en semáforos).

## Elementos auxiliares

---

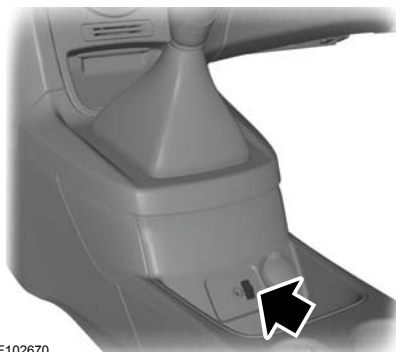
### TOMA DE ENTRADA AUXILIAR (AUX IN)



E102671

Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 175).

### PUERTO USB



E102670

Véase **Conectividad** (página 199).

# Arranque del motor

## INFORMACIÓN GENERAL

### Observaciones generales para la puesta en marcha

Si se ha desconectado la batería, el vehículo puede comportarse de forma inusual durante la conducción en los primeros 8 km aproximadamente después de haber vuelto a conectar la batería.

Esto se debe a que el sistema de gestión del motor debe reajustarse con el motor. No tenga en cuenta el comportamiento inusual del vehículo en este periodo.

### Arranque del vehículo empujándolo o remolcándolo

#### PELIGRO



Para evitar posibles daños no debe arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo. Utilice cables de puenteo y una batería auxiliar. Véase **Uso de cables de puenteo** (página 138).

### ARRANQUE SIN LLAVE

#### AVISOS



Puede ocurrir que el sistema de arranque sin llave no funcione si la llave está cerca de objetos metálicos o dispositivos electrónicos como teléfonos móviles.



Compruebe siempre que el bloqueo del volante esté desactivado antes de intentar mover el vehículo.

**Nota:** Debe haber una llave pasiva válida dentro del vehículo para conectar el encendido y arrancar el motor.

**Nota:** Para arrancar el motor deberá además pisar el pedal del freno o del embrague, dependiendo de la caja de cambios montada.



E85766

### Conexión del encendido

Pulse el botón de arranque una vez. Todos los circuitos eléctricos se activan, las luces de aviso y de control se encienden.

### Arranque con caja de cambios automática

**Nota:** Si se deja de pisar el pedal de freno durante el arranque hará que se pare el motor y se quede el encendido conectado.

1. Asegúrese de que la caja de cambios esté en **P** o **N**.
2. Pise a fondo el pedal del freno.
3. Pulse el botón de arranque brevemente.

### Arranque con caja de cambios manual

**Nota:** Si se deja de pisar el pedal de embrague durante el arranque hará que se pare el motor y se quede el encendido conectado.

1. Pise a fondo el pedal del embrague.
2. Pulse el botón de arranque brevemente.

### Arranque de un motor Diesel

**Nota:** El motor no arrancará hasta que los calentadores no finalicen su ciclo de funcionamiento. Esto puede llevar varios segundos en condiciones de frío extremo.

# Arranque del motor

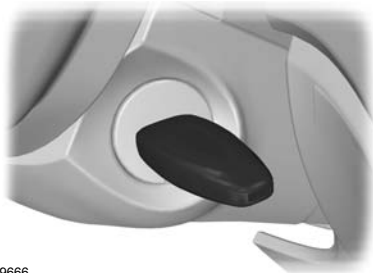
**Nota:** Mantenga el pedal de embrague o freno pisado hasta que el motor arranque.

## Fallo de arranque

El sistema de arranque pasivo no funcionará si:

- hay interferencias en las frecuencias de la llave pasiva.
- la pila de la llave pasiva está descargada.

Si no puede arrancar su vehículo realice el siguiente procedimiento.



E99666

1. Acerque la llave a la cubierta de la columna de la dirección exactamente como aparece en la ilustración.
2. Con la llave en esta posición puede utilizar el botón de arranque para conectar el encendido y arrancar su vehículo.

## Cómo detener el motor

Con el vehículo parado, pulse el botón de arranque para parar el motor. El encendido, todos los circuitos eléctricos, las luces de aviso y los indicadores se apagan.

## BLOQUEO DEL VOLANTE

### PELIGRO



Compruebe siempre que la dirección esté desbloqueada antes de intentar mover el vehículo.

## Vehículos sin arranque sin llave

Para activar el bloqueo del volante;

1. Retire la llave del interruptor de encendido.
2. Gire el volante

## Vehículos con arranque sin llave

El vehículo tiene un bloqueo del volante controlado electrónicamente. Esta función es automática.

El bloqueo del volante se activa si el encendido está desconectado, el motor no está funcionando y el vehículo está parado.

El bloqueo del volante solo funciona con el encendido conectado.

## ARRANQUE DE UN MOTOR DE GASOLINA

**Nota:** El motor de arranque solamente puede accionarse un máximo de 30 segundos cada vez.

# Arranque del motor

## Motor frío o caliente

### Todos los vehículos

#### ATENCIÓN



Cuando la temperatura está por debajo de los -20 °C (-4 °F), conecte el encendido durante por lo menos 1 segundo antes de arrancar el motor. Esto garantizará que se consiga la máxima presión de combustible para arrancar el motor.

### Vehículos con caja de cambios manual

**Nota:** *No toque el pedal del acelerador.*

1. Pise a fondo el pedal del embrague.
2. Arranque el motor.

### Vehículos con caja de cambios automática

**Nota:** *No toque el pedal del acelerador.*

1. Seleccione la posición de estacionamiento o la de punto muerto.
2. Pise a fondo el pedal del freno.
3. Arranque el motor.

### Todos los vehículos

Si el motor no arranca en 15 segundos, espere durante un corto periodo de tiempo y vuelva a intentarlo.

Si el motor no arranca después de **tres** intentos, espere 10 segundos y siga el procedimiento para **motor ahogado**.

Si tiene dificultades para arrancar el motor cuando la temperatura es inferior a -25 °C (-13 °F), pise el pedal del acelerador entre  $\frac{1}{4}$  y  $\frac{1}{2}$  de su recorrido y vuelva a intentarlo.

## Motor inundado

### Vehículos con caja de cambios manual

1. Pise a fondo el pedal del embrague.
2. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado.
3. Arranque el motor.

### Vehículos con caja de cambios automática

1. Seleccione la posición de estacionamiento o la de punto muerto.
2. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado.
3. Pise a fondo el pedal del freno.
4. Arranque el motor.

### Todos los vehículos

Si el motor no arranca, repita el procedimiento **motor frío/caliente**.

## Régimen de ralentí del motor después de arrancar

El régimen de ralentí del motor inmediatamente después de arrancar puede variar en función de la temperatura del motor.

Si el motor está frío se aumentará automáticamente el régimen de ralentí para calentar el catalizador lo más rápidamente posible. De esta forma se garantiza que las emisiones del vehículo sean mínimas.

A medida que se calienta el catalizador el régimen de ralentí vuelve lentamente al nivel normal.

# Arranque del motor

## ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL

### Motor frío o caliente

#### Todos los vehículos

**Nota:** Cuando la temperatura es inferior a -15 °C (5 °F), es posible que sea necesario accionar el motor de arranque durante hasta 25 segundos. Si por lo general acciona el vehículo con ese tipo de temperaturas, le recomendamos que monte un calentador del bloque motor en el vehículo.

**Nota:** Continúe poniendo en marcha el motor hasta que arranque.

**Nota:** El motor de arranque solamente puede accionarse un máximo de 30 segundos cada vez.



Conecte el encendido y espere hasta que el testigo de los calentadores se apague.

#### Vehículos con caja de cambios manual

**Nota:** No toque el pedal del acelerador.

1. Pise a fondo el pedal del embrague.
2. Arranque el motor.

#### Vehículos con caja de cambios automática

1. Seleccione la posición de estacionamiento o la de punto muerto.
2. Pise a fondo el pedal del freno.
3. Arranque el motor.

## FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL (DPF)

El DPF forma parte de los sistemas de reducción de emisiones con los que cuenta su vehículo. Filtra las partículas del combustible Diesel (hollín) de los gases de escape.

### Regeneración

#### PELIGRO



No apague ni deje el vehículo a ralentí encima de hojas secas, césped seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración necesita de unas temperaturas de los gases de escape muy altas, y el escape irradiará una cantidad de calor considerable durante y después de la regeneración, y tras haber quitado el contacto. Podría producirse un incendio.

A diferencia de un filtro normal, que debe sustituirse periódicamente, el DPF ha sido diseñado para que se regenere o limpie por sí mismo para mantener un rendimiento eficaz. El proceso de regeneración se produce automáticamente. Sin embargo, es posible que determinadas condiciones de conducción hagan que tenga que colaborar con el proceso de regeneración.

Si conduce solo distancias cortas, o sus trayectos incluyen paradas frecuentes, debe iniciar el proceso de regeneración si se enciende la luz de aviso de sobrecarga del DPF en el cuadro de instrumentos. Véase **Luces de aviso y de control** (página 61). Cuando sea seguro hacerlo:

## Arranque del motor

---

- Conduzca su vehículo realizando un trayecto continuo sin paradas durante 30 minutos, evitando periodos de ralenti prolongados.
- No quite el contacto.
- Utilice una marcha más corta de lo normal para mantener un régimen del motor alto durante este trayecto.

Es posible que se tenga que repetir este proceso. La luz de aviso se apagará cuando el proceso de regeneración haya concluido satisfactoriamente.

# Combustible y repostaje

---

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### AVISOS



Deje de repostar cuando la boquilla de llenado de combustible se pare por segunda vez. Si continúa repostando, se llenará el espacio de dilatación del depósito, lo que podría hacer que se derramase el combustible. Las salpicaduras de combustible pueden resultar peligrosas para los demás usuarios de la carretera.



No utilice ningún tipo de llama o calor cerca del sistema de alimentación de combustible. El sistema de alimentación de combustible se halla bajo presión. Existe riesgo de lesiones si el sistema de alimentación de combustible tiene un escape.

---

## CALIDAD DEL COMBUSTIBLE - GASOLINA

**Nota:** *Le recomendamos que utilice solamente combustible de alta calidad sin aditivos u otras sustancias para el motor.*

### ATENCIÓN



No utilice gasolina con plomo o gasolina con aditivos que contengan otros componentes metálicos (p. ej. con base de manganeso). Podrían dañar el sistema de escape.

---

Utilice gasolina **sin plomo con un mínimo de 95 octanos** que cumpla la especificación **EN 228**, o equivalente.

## CALIDAD DEL COMBUSTIBLE - GASOIL

**Nota:** *Le recomendamos que utilice solamente combustible de alta calidad sin aditivos u otras sustancias para el motor.*

### PELIGRO



No mezcle gasoil con aceite, gasolina u otros líquidos. Podría producirse una reacción química.

---

### ATENCIÓN



No añada queroseno, parafina o gasolina al gasoil. Esto podría causar daños en el sistema de combustible.

---

**Nota:** *No se recomienda el uso prolongado de aditivos para evitar que se solidifique el combustible.*

Utilice gasoil que cumpla la especificación **EN 590**, o equivalente.

Puede utilizar gasoil que contenga hasta 5% RME (biodiesel).

## TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

### AVISOS



Extreme las precauciones al repostar para evitar salpicaduras de combustible de la boquilla del surtidor.



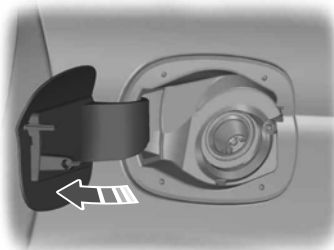
Se recomienda esperar 10 segundos como mínimo antes de extraer la boquilla del surtidor, para que todo el combustible termine de caer en el depósito.

---

# Combustible y repostaje

## ATENCIÓN

! Al lavar el vehículo con agua a alta presión, aplique el chorro en la tapa del depósito de combustible a una distancia de al menos 20 centímetros (8 pulgadas) y durante un periodo de tiempo corto.



E103203

Presione la tapa para abrirla. Abra la tapa del depósito completamente hasta que se enclave.

Al introducir la boquilla del surtidor, un dispositivo de seguridad con resorte se abrirá si se detecta una boquilla del tamaño correcto. Este dispositivo evita que reposte un combustible incorrecto.

Introduzca la boquilla del surtidor hasta la primera muesca, y manténgala en esa posición en la boca de llenado de combustible.

## Vehículos con motor diesel

### Vehículos con kit de reparación de neumáticos

Hay un embudo en el alojamiento de la rueda de repuesto. Utilícelo al repostar con una lata de combustible.

### Vehículos sin kit de reparación de neumáticos

En la guantera se encuentra un embudo. Utilícelo al repostar con una lata de combustible.

## CATALIZADOR

### Conducción con catalizador

#### ADVERTENCIAS

- ! Evite quedarse sin combustible.
- ! No accione el motor de arranque durante un largo periodo de tiempo.
- ! No haga funcionar el motor con un cable de bujía desconectado.
- ! No se debe arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo. Utilice cables de puenteo. Véase **Uso de cables de puenteo** (página 138).
- ! No apague el encendido durante la conducción.

## Estacionamiento


#### PELIGRO

- ! No estacione el vehículo encima de hojas o césped secos. El escape continuará emitiendo una gran cantidad de calor después de que haya apagado el motor. Podría producirse un incendio.

# Combustible y repostaje

## REPOSTAJE

### ATENCIÓN

 No intente arrancar el motor si ha llenado el depósito con el combustible incorrecto. Esto podría dañar el motor. Haga que un experto revise el sistema inmediatamente.

## CONSUMO DE COMBUSTIBLE

Los valores de consumo de CO<sub>2</sub> y combustible se obtienen a través de pruebas de laboratorio, de acuerdo con la directiva 80/1268/EEC y modificaciones posteriores, y son realizadas por todos los fabricantes de vehículos.

El objetivo de estas pruebas es ofrecer una comparación entre diferentes marcas y modelos vehículos. Estas pruebas no pretenden ser representativas del consumo real de combustible que pueda obtener de su vehículo. El consumo de combustible en condiciones reales depende de muchos factores, como el estilo de conducción, de si se circula a altas velocidades o con arranques y paradas sucesivas, del uso del aire acondicionado, los accesorios del vehículo y el remolque, etc..

En su Concesionario Ford pueden aconsejarle sobre cómo reducir su consumo de combustible.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### Cifras de consumo de combustible

Versión	Urbano	Extraurbano	Combinado	Emisiones de CO <sub>2</sub>
	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	g/km
1.25L Duratec (60 CV) - Caja de cambios manual	7,3 (38,7)	4,3 (65,7)	5,4 (52,3)	128
1.25L Duratec (80 CV) - Caja de cambios manual	7,5 (37,7)	4,6 (61,4)	5,7 (49,6)	133
1.4L Duratec (91 CV) - Caja de cambios manual	7,5 (37,7)	4,6 (61,4)	5,7 (49,6)	133
1.4L Duratec (91 CV) - Caja de cambios automática	Información no disponible	Información no disponible	Información no disponible	Información no disponible
1.6L Duratec-16V Ti-VCT (115 CV) - Caja de cambios manual	7,9 (35,8)	4,7 (60,1)	5,9 (47,9)	139

## Combustible y repostaje

---

<b>Versión</b>	<b>Urbano</b>	<b>Extraurbano</b>	<b>Combinado</b>	<b>Emisiones de CO2</b>
	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>g/km</b>
1.4L Duratorq-TDCi (DV4) Diesel (68 CV) - Caja de cambios manual	5,3 (53,3)	3,5 (80,7)	4,2 (67,3)	110
1.6L Duratorq-TDCi (DV6) Diesel (90 CV) - Caja de cambios manual	5,2 (54,3)	3,6 (78,5)	4,2 (67,3)	110

# Caja de cambios

## CAJA DE CAMBIOS MANUAL

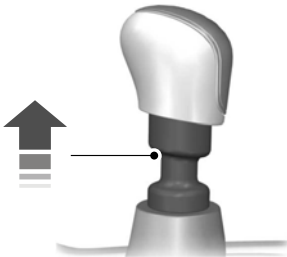
### Todos los vehículos

#### ADVERTENCIAS

- ! No seleccione la marcha atrás mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede causar daños en la caja de cambios.
- ! No aplique una fuerza lateral indebida en la palanca de cambios al cambiar de 5ª a 4ª marcha. Esto podría producir una selección errónea de la 2ª marcha y podría dañar la caja de cambios.

### Selección de la marcha atrás

Es posible que en algunos vehículos sea necesario tirar del anillo para seleccionar marcha atrás.



E99067

## CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

### Información general

Esta caja de cambios también le permite cambiar de marcha manualmente (de modo similar al de la caja de cambios manual).

## Posiciones de la palanca de cambios



E78310

- P Parque
- R Marcha atrás
- N Punto muerto
- D Conducción
- M Cambio manual

#### PELIGRO

- ! Aplique el freno antes de mover la palanca selectora y manténgalo aplicado hasta que esté preparado para iniciar la marcha.

**Nota:** Si el motor está frío el régimen de ralentí es más elevado. Esto hará que aumente la tendencia de su vehículo al **deslizamiento** si se ha seleccionado una marcha de conducción.

Pulse el botón en la palanca selectora para seleccionar marcha atrás y estacionamiento.

La posición de la palanca selectora aparecerá en la pantalla informativa.

### Parque

#### AVISOS

- ! Seleccione la posición de estacionamiento si el vehículo está parado.

# Caja de cambios

---

## AVISOS



**Aplique el freno de estacionamiento y seleccione la posición de estacionamiento antes de salir del vehículo.** Asegúrese de que la palanca selectora está bloqueada en su posición.

**Nota:** Se oirá un aviso acústico si abre la puerta del conductor sin haber seleccionado la posición de estacionamiento.

**Nota:** La función de ahorro de batería desactivará la señal acústica al transcurrir un cierto período de tiempo.

En esta posición, no se transmite potencia a las ruedas motrices y la caja de cambios está bloqueada. Se puede arrancar el motor con la palanca selectora en esta posición.

## Marcha atrás

### PELIGRO



Seleccione la posición de marcha atrás solamente cuando el vehículo esté parado y el motor en régimen de ralentí.

## Punto muerto

En esta posición, no se transmite potencia a las ruedas motrices pero la caja de cambios no está bloqueada. Se puede arrancar el motor con la palanca selectora en esta posición.

## Conducción

Seleccione la posición de conducción para cambiar automáticamente de una marcha de avance a otra.

## Cambio manual

**Nota:** El cambio de marcha se produce solamente cuando la velocidad del vehículo y el régimen del motor son adecuados.

Seleccione la posición de cambio manual para cambiar manualmente de una marcha de avance a otra. Empuje la palanca selectora hacia delante para reducir de marcha y hacia atrás para aumentar de marcha.

### PELIGRO



No mantenga la palanca selectora permanentemente en - o +.

Las marchas pueden saltarse desplazando la palanca selectora repetidamente a intervalos cortos.

El modo manual también proporciona una función de kickdown. Remítase a **Kickdown**.

La caja de cambios cambia automáticamente a una marcha inferior cuando el régimen del motor es demasiado bajo, y a una superior cuando es demasiado alto.

## Modos de conducción

La caja de cambios seleccionará la marcha adecuada para un rendimiento óptimo basado en la temperatura ambiente, la pendiente de la carretera, la carga del vehículo y las maniobras del conductor.

# Caja de cambios

## Recomendaciones para la conducción con caja de cambios automática

### Puesta en marcha del vehículo

#### PELIGRO



No se puede arrancar un vehículo con cambio automático remolcándolo o empujándolo.

Véase **Uso de cables de puenteo** (página 138).

1. Suelte el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal de freno y pise el acelerador.

### Para detener el vehículo

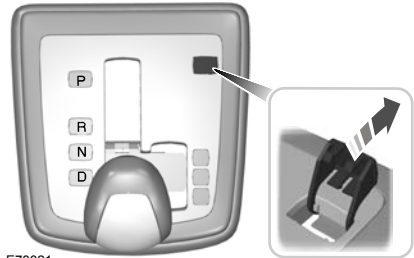
1. Suelte el pedal del acelerador y pise el freno.
2. Ponga el freno de estacionamiento.

### Cambio forzado (kickdown)

Pise el pedal del acelerador a fondo con la palanca selectora en la posición de conducción para seleccionar la marcha más baja siguiente para un rendimiento óptimo. Suelte el pedal del acelerador cuando ya no requiera el cambio forzado.

### Palanca de desbloqueo de la posición de estacionamiento en caso de emergencia

Mueva la palanca selectora de la posición de estacionamiento en caso de que se produzca un fallo eléctrico o si su vehículo se ha quedado sin batería.



E78321

#### ATENCIÓN



Tenga cuidado al levantar la tapa abisagrada.

Suba la tapa abisagrada de la consola central que se encuentra junto a la palanca selectora con una herramienta de hoja plana pequeña.



E78322

Utilice un objeto adecuado para apretar la palanca de cierre dentro de la ranura y, simultáneamente, saque la palanca selectora de la posición **P**.

**Nota:** Si vuelve a seleccionarse la posición **P**, hay que repetir este procedimiento.

# Frenos

## FUNCIONAMIENTO

### Frenos de disco

Con los discos de freno mojados se reduce el grado de eficacia del frenado. Después de un lavado del vehículo golpee ligeramente el pedal del freno durante la marcha para eliminar la película de agua.

### ABS

#### PELIGRO



Que su vehículo disponga de ABS no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención.

El ABS le ayuda a mantener un buen comportamiento de la dirección y la estabilidad del vehículo si hay que frenar a fondo en caso de emergencia evitando que las ruedas se bloqueen.

## RECOMENDACIONES PARA LA CONDUCCIÓN CON ABS

Cuando el ABS está funcionando, el pedal del freno vibrará. Esto es normal. Mantenga el pedal de freno presionado.

El ABS no eliminará el peligro en las siguientes situaciones:

- si conduce demasiado cerca del vehículo que le precede.
- en caso de que se produzca un derrapaje de las ruedas (aquaplaning).
- si entra en las curvas demasiado deprisa.
- la superficie de la carretera es deficiente.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

### Todos los vehículos

#### PELIGRO



Los vehículos con caja de cambios automática deben dejarse siempre con la palanca selectora en la posición **P**.

- Pise firmemente el pedal del freno.
- Tire de la palanca del freno de estacionamiento rápidamente hasta el tope.
- No apriete el botón de desbloqueo mientras tira de la palanca.
- Si su vehículo está estacionado cues-ta arriba, seleccione la 1ª marcha y gire el volante apartándose del bordillo.
- Si su vehículo está estacionado cues-ta abajo, seleccione la marcha atrás y gire el volante hacia el bordillo.

Para soltar el freno de estacionamiento, pise firmemente el pedal del freno, tire de la palanca hacia arriba ligeramente, apriete el botón de desbloqueo y empuje la palanca hacia abajo.

# Control de estabilidad

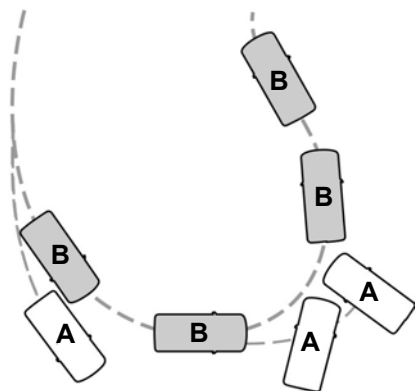
## FUNCIONAMIENTO

### Programa electrónico de estabilidad (ESP)

#### PELIGRO



El ESP no le exime de la responsabilidad de conducir con el cuidado y la atención debidos.



E72903

- A sin ESP
- B con ESP

El ESP refuerza la estabilidad cuando el vehículo empieza a deslizarse fuera del recorrido previsto. Esto se lleva a cabo mediante el frenado de ruedas individuales y la reducción del par motor según necesidad.

El sistema también ofrece una función de control de tracción mejorado reduciendo el par motor si las ruedas patinan al acelerar. De este modo se mejora la capacidad de iniciar la marcha en firmes deslizantes o con superficies sueltas y mejora la comodidad limitando el derrapaje de ruedas en curvas muy cerradas.

### Testigo del control de estabilidad (ESP)

El testigo del ESP parpadeará cuando el sistema está en funcionamiento. Véase **Luces de aviso y de control** (página 61).

### Asistencia en frenadas de emergencia

#### PELIGRO



Que su vehículo disponga de asistencia en frenadas de emergencia no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención.

La asistencia en frenadas de emergencia detectará si se está frenando a fondo midiendo la velocidad a la que pisa el pedal del freno. Proporcionará la máxima eficacia de frenado durante el tiempo en que esté pisando el pedal. La asistencia en frenadas de emergencia puede reducir las distancias de frenado en situaciones críticas.

### USO DEL CONTROL DE ESTABILIDAD


En la pantalla se mostrará un mensaje. Véase **Mensajes informativos** (página 71).

El sistema se conectará automáticamente cada vez que dé el contacto.


# Ayuda para aparcar


## FUNCIONAMIENTO


### PELIGRO


 El sistema de aparcamiento por ultrasonido no exime al conductor de su obligación de conducir prestando el cuidado y la atención necesaria en todo momento.

### ADVERTENCIAS

 En caso de lluvia intensa u otras condiciones que provoquen reflejos perturbadores puede ser posible que los sensores no detecten los objetos.

 Es posible que los sensores no detecten objetos que absorban ondas de ultrasonidos.

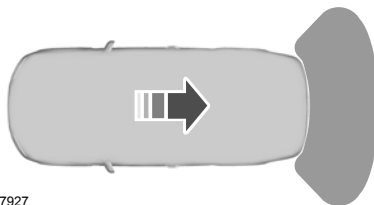
 Es posible que los sensores no detecten objetos que estén muy próximos al vehículo (aproximadamente 30 centímetros [11 pulgadas] hacia atrás y por encima o debajo de los sensores).

 Al lavar el vehículo con agua a alta presión, aplique el chorro en la zona de los sensores a una distancia superior a 20 centímetros como mínimo y durante un espacio de tiempo corto.

**Nota:** El sistema de aparcamiento por ultrasonido puede emitir tonos falsos si detecta una señal que utiliza la misma frecuencia que el sensor, o si el vehículo está completamente cargado.


**Nota:** Los sensores exteriores pueden detectar las paredes laterales de un garaje. El tono se apaga cuando la separación entre el sensor exterior y la pared lateral no varía durante tres segundos. Los sensores traseros seguirán detectando los objetos que se encuentren detrás del vehículo mientras que dure la maniobra.


## USO DE LA AYUDA PARA APARCAR - VEHÍCULOS CON: SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO




E77927

### ADVERTENCIAS

 Es posible que los vehículos con módulo de remolaje no autorizados por nosotros no detecten los obstáculos correctamente.

 Tenga especial cuidado al dar marcha atrás con una barra de remolaje o accesorios montados en la parte trasera, p. ej., un portabicicletas, puesto que el sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero solamente indicará la distancia entre el parachoques y el obstáculo.

 El sistema de aparcamiento por ultrasonido no detecta los obstáculos que se alejan del vehículo. Solamente se detectarán unos instantes después de que se empiecen a desplazar de nuevo hacia el vehículo.

**Nota:** En los vehículos equipados con un brazo con bola de remolaje, la ayuda para aparcar se desactiva automáticamente cuando se conecta cualquier luz de remolque (o tableros de luces) a la toma de 13 terminales mediante un módulo de remolaje homologado.

# Ayuda para aparcar

**Nota:** Mantenga los sensores sin suciedad, hielo ni nieve. No los limpie con objetos puntiagudos.

**Nota:** En vehículos equipados con caja de cambios automática, la ayuda para aparcar no funcionará en la posición **P**.

La ayuda para aparcar se activa automáticamente cuando se selecciona la marcha atrás con el contacto dado.

Se oye un sonido intermitente cuando la distancia entre el obstáculo y el parachoques trasero sea de 180 centímetros o menos y de 60 centímetros hacia los lados. A medida que se acorta la distancia el sonido intermitente se hace más rápido. Cuando la distancia sea inferior a 30 centímetros, se convierte en un tono continuo.

**Nota:** Si se oye un sonido agudo durante tres segundos, el sistema indica una anomalía. El sistema se desactivará automáticamente si no funciona bien. Hágalo revisar lo antes posible.

## USO DE LA AYUDA PARA APARCAR - VEHÍCULOS CON: SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO Y TRASERO

**Nota:** Mantenga los sensores sin suciedad, hielo ni nieve. No los limpie con objetos puntiagudos.

### Conexión y desconexión del sistema de aparcamiento por ultrasonido

**Nota:** El sistema de aparcamiento por ultrasonido se desconecta automáticamente al arrancar el motor o si se superan los 16 km/h.

**Nota:** Es posible que los vehículos con módulo de remolcaje no autorizados por nosotros no detecten los obstáculos correctamente.

**Nota:** En los vehículos equipados con un brazo de remolcaje, los sensores traseros se desactivan automáticamente cuando se conecta cualquier luz de remolque (o tableros de luces) a la toma de 13 terminales mediante un módulo de remolcaje homologado. En los vehículos con homologado por nosotros, se debe desconectar el sistema de aparcamiento por ultrasonido mediante el interruptor.

**Nota:** Los sensores delanteros y traseros siempre se activan o desactivan a la vez.

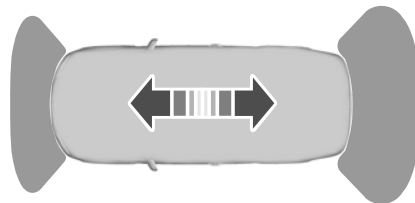
**Nota:** En vehículos equipados con caja de cambios automática, la ayuda para aparcar no funcionará en la posición **P**.

La ayuda para aparcar está desconectada por defecto. Para conectar el sistema de aparcamiento por ultrasonido, pulse el interruptor del salpicadero o seleccione la marcha atrás.

La luz del interruptor se enciende cuando la ayuda para aparcar está activada.

Pulse el interruptor de nuevo para desconectarlo.

### Maniobra con el sistema de aparcamiento por ultrasonido





E72902

# Ayuda para aparcar

---

## ADVERTENCIAS

 El sistema de aparcamiento por ultrasonido no detecta los obstáculos que se alejan del vehículo. Solamente se detectarán unos instantes después de que se empiecen a desplazar de nuevo hacia el vehículo.

 Tenga especial cuidado al dar marcha atrás con una barra de remolcaje o accesorios montados en la parte trasera, p. ej., un portabicicletas, puesto que el sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero solamente indicará la distancia entre el parachoques y el obstáculo.

**Nota:** *Si se oye un sonido agudo durante 3 segundos y el testigo del interruptor parpadea, el sistema indica una anomalía. El sistema se desactivará. Solicite que técnicos cualificados comprueben el sistema.*

Se oye un sonido intermitente cuando la distancia entre el obstáculo y el parachoques trasero es de 180 centímetros (71 pulg.) o menos, de 80 centímetros (31 pulg.) entre el obstáculo y el parachoques delantero y de 60 centímetros (24 pulg.) hacia los lados. A medida que se acorta la distancia el sonido intermitente se hace más rápido. Cuando la distancia sea inferior a 30 centímetros (11 pulg.), se convertirá en un tono continuo.

Se escuchará un tono alterno desde la parte delantera y trasera si los obstáculos están situados a una distancia inferior a 30 centímetros (11 pulg.) con respecto a los parachoques delantero y trasero.

# Control de velocidad

## FUNCIONAMIENTO

El control de velocidad le permite controlar la velocidad mediante los interruptores del volante. El control de velocidad se puede utilizar cuando se sobrepasan aprox. los 30 km/h (20 mph).

## USO DEL CONTROL DE VELOCIDAD

### PELIGRO



No utilice el control de velocidad con tráfico intenso, en carreteras con muchos giros o en calzadas resbaladizas.

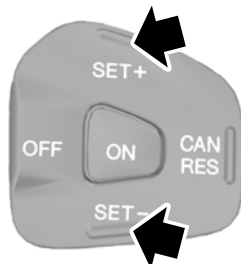
### Activación del control de velocidad



E102679

**Nota:** El sistema está listo para almacenar una velocidad.

### Para almacenar una velocidad



E102680

Pulse para almacenar y mantener la velocidad actual. El indicador del control de velocidad se encenderá. Véase **Luces de aviso y de control** (página 61).

### Para cambiar la velocidad almacenada

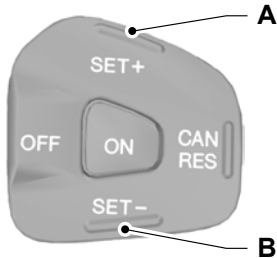
### PELIGRO



Si se circula en bajada, es posible que la velocidad del vehículo sobrepase la velocidad almacenada. El sistema no aplicará los frenos. Cambie a una marcha más corta y pulse el interruptor **SET-** para que el sistema pueda mantener la velocidad almacenada.

**Nota:** Si acelera pisando el pedal del acelerador, no cambiará la velocidad almacenada. Cuando deje de pisar el pedal del acelerador, el vehículo volverá a la velocidad almacenada.

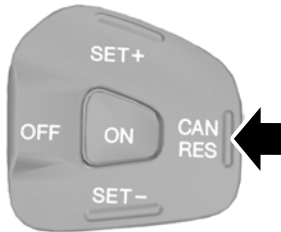
# Control de velocidad



E102681

- A Acelerar
- B Desacelerar

## Anulación de la velocidad almacenada

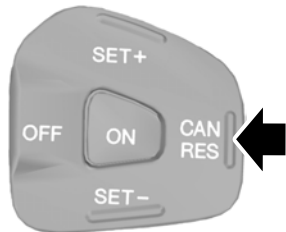


E102682

Pise el pedal del freno o pulse el interruptor **CAN RES**.

**Nota:** El sistema dejará de controlar la velocidad. El indicador del control de velocidad no se encenderá, pero el sistema conservará la velocidad almacenada.

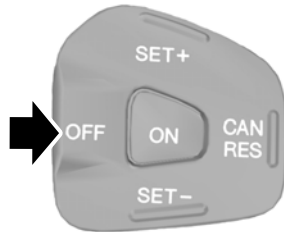
## Reactivación de la velocidad almacenada



E102682

El indicador del control de velocidad se encenderá y el sistema intentará recuperar la velocidad previamente almacenada.

## Desactivación del control de velocidad



E102683

El sistema no conservará la velocidad almacenada. El indicador del control de velocidad no se encenderá.

# Transporte de carga

## INFORMACIÓN GENERAL

### AVISOS



Utilice correas de fijación de estándar aprobado, p. ej., DIN.



Asegúrese de que todos los elementos sueltos están fijados correctamente.



Coloque el equipaje y otras cargas tan abajo y hacia delante como sea posible en el compartimento de carga.



No conduzca con el portón o la puerta trasera abierta. Los gases de escape pueden entrar en el vehículo.



No supere la carga máxima autorizada de los ejes delantero y trasero de su vehículo. Véase

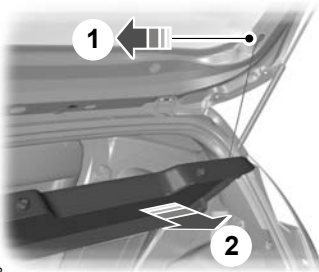
**Identificación del vehículo** (página 153).

## CUBIERTAS DEL MALETERO

### ATENCIÓN



No coloque objetos en la cubierta del maletero.



E72512

## BACAS Y PORTAEQUIPAJES

### Baca

#### AVISOS



Si utiliza una baca, el consumo de combustible de su vehículo será mayor y puede notar distintos comportamientos en la conducción.



Lea y siga las instrucciones del fabricante si va a montar una baca.

#### ATENCIÓN



No exceda la carga máxima permitida de 50 kilos (110 libras) sobre el techo (incluyendo la baca).

Compruebe la seguridad de la baca y apriete sus fijaciones como se indica a continuación:

- antes de iniciar la marcha
- después de conducir 50 kilómetros
- a intervalos de 1 000 kilómetros (600 millas) o menos, dependiendo de la superficie de la calzada.

Para reducir el consumo de combustible deben desmontarse las barras transversales si no se están utilizando.

# Remolcaje

---

## CONDUCCIÓN CON REMOLQUE

### PELIGRO



No supere el peso máximo de vehículo y remolque especificado en la placa de identificación del vehículo. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 153).

### ATENCIÓN



El sistema eléctrico no es apto para remolcar remolques con más de un piloto antiniebla.

**Nota:** *No todos los vehículos son adecuados para montar bola de remolque ni cuentan con la homologación necesaria. Consúltelo primeramente con su Taller Autorizado.*

La carga se debe distribuir en el remolque de forma que el centro de gravedad se mantenga lo más bajo y centrado sobre el eje o los ejes del remolque que sea posible. Al remolcar con un vehículo descargado, la carga en el remolque se debe colocar en la parte delantera sin superar la carga máxima autorizada sobre el enganche, ya que esta distribución proporciona la mejor estabilidad del conjunto.

**Nota:** *El peso máximo en la parte delantera del remolque figura en la documentación original del vehículo (declaración de conformidad). Alternativamente se puede remitir a su Taller Autorizado.*

La estabilidad del conjunto de vehículo y remolque depende en gran medida de la calidad del remolque.

En zonas de altitud elevada debe reducirse el peso bruto máximo de vehículo y remolque autorizado en un 10% por cada 1000 metros de altitud.

## Pendientes pronunciadas

### PELIGRO



El freno de inercia del remolque no está controlado por el ABS.

Reduzca de marcha antes de iniciar un descenso pronunciado.

# Recomendaciones para la conducción

---

## RODAJE

### Neumáticos

#### PELIGRO



Es necesario efectuar un periodo de rodaje de unos 500 km aprox. para los neumáticos nuevos.

Durante este periodo es probable que experimente distintas características de conducción.

---

### Frenos y embrague

#### PELIGRO



En la medida de lo posible, evite el uso reiterado de los frenos y el embrague durante los primeros 150

kilómetros si se circula por ciudad, y durante los primeros 1500 kilómetros si se circula por autopista.

---

### Motor

#### ATENCIÓN



Evite conducir demasiado rápido durante los primeros 1500 km. Varíe la velocidad frecuentemente y realice

los cambios de marcha con prontitud. No haga funcionar el motor por debajo del régimen adecuado.

---

# Equipo de emergencia

---

## **BOTIQUÍN**

Dispone de espacio en el hueco de la rueda de repuesto.

## **TRIÁNGULO REFLECTANTE DE AVISO**

Dispone de espacio en el hueco de la rueda de repuesto.

## **INSPECCIÓN DE LOS COMPONENTES DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD**

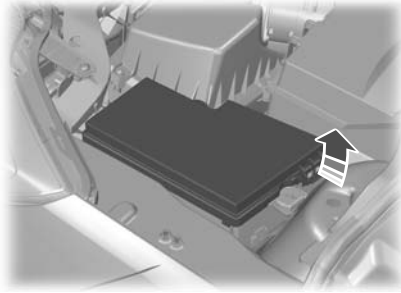
### **Cinturones de seguridad**

Los cinturones de seguridad que hayan sufrido tensiones debido a un accidente deben sustituirse, y los anclajes deben ser examinados por un técnico debidamente cualificado.

# Fusibles

## UBICACIONES DE LAS CAJAS DE FUSIBLES

### Caja de fusibles del vano motor



E78332

### Caja de fusibles del habitáculo

Esta caja de fusibles se encuentra detrás de la guantera. Abra la guantera y vacíela. Presione los laterales hacia dentro y gire la guantera hacia abajo.

## CAMBIO DE FUSIBLES

### AVISOS



No modifique el sistema eléctrico de su vehículo de ningún modo. Encargue a técnicos debidamente formados cualquier reparación del sistema eléctrico y la sustitución de relés y fusibles de alto amperaje.



Apague el encendido y todo el equipo eléctrico antes de tocar o de intentar cambiar un fusible.

### ATENCIÓN



Sustituya siempre un fusible por otro nuevo del mismo amperaje.

**Nota:** *Un fusible fundido puede identificarse porque el filamento está roto.*

**Nota:** *Todos los fusibles, excepto los fusibles de corriente alta, se montan a presión.*

# Fusibles

## TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LOS FUSIBLES

### Caja de fusibles del vano motor

Fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
1	40	Módulo ABS
1	30	Módulo del ABS/ESP
2	60	Velocidad alta del ventilador del sistema de refrigeración
3	40	Ventilador del sistema de refrigeración
3	30	Velocidad baja del ventilador del sistema de refrigeración
4	30	Ventilador de calefacción
5	60	Caja de fusibles del interior del vehículo (batería)
6	30	Módulo de control de la carrocería (BCM)
7	60	Caja de fusibles del interior del vehículo (encendido)
8	60	Bujías de precalentamiento
9	60	Parabrisas térmico
10	-	No se utiliza
11	30	Relé de arranque
12	10	Relé de la luz larga izquierda
13	10	Relé de la luz larga derecha
14	10	Relé de la luz corta izquierda
15	10	Relé de la luz corta derecha
16	15	Módulo de control del motor (PCM), velocidad alta y baja del ventilador de refrigeración
17	15	Sensores de oxígeno (HEGO) (motores de gasolina)
17	20	Módulo de alimentación de tensión (motores Diesel)
18	10	Módulo de control del motor (PCM)
19	-	No se utiliza
20	-	No se utiliza
21	-	No se utiliza

## Fusibles

<b>Fusible</b>	<b>Amperaje</b>	<b>Circuitos protegidos</b>
22	15	Alimentación de la batería al control de la iluminación
23	15	Faros antiniebla
24	15	Intermitentes
25	10	Luces de conducción diurna
26	7,5	Interruptor de los retrovisores eléctricos exteriores, retrovisores plegables eléctricos, elevalunas eléctrico (puerta del conductor)
27	7,5	PCM
28	20	Módulo del ABS, ESP
29	10	Embrague del aire acondicionado
30	-	No se utiliza
31	-	No se utiliza
32	20	Bocina, función de ahorro de la batería, módulo del sistema de apertura y arranque sin llave
33	20	Luneta trasera térmica
34	20	Relé de la bomba de combustible, calentador de combustible Diesel
35	-	No se utiliza
36	-	No se utiliza
37	-	No se utiliza
38	-	No se utiliza
39	-	No se utiliza
40	-	No se utiliza

<b>Relé</b>	<b>Circuitos controlados</b>
R1	Ventilador del sistema de refrigeración
R2	Bujías de precalentamiento
R3	PCM

## Fusibles

Relé	Circuitos controlados
R4	Luz larga
R5	Luces cortas
R6	Luces de conducción diurna
R7	Ventilador de refrigeración del motor
R8	Motor de arranque
R9	Embrague del aire acondicionado
R10	Faros antiniebla
R11	Bomba de combustible, calentador de combustible
R12	Luz de marcha atrás
R13	Ventilador de calefacción

### Caja de fusibles del interior del vehículo - Tipo 1

Fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
1	7,5	Encendido, sensor de lluvia, parabrisas térmico
2	10	Luces de freno
3	7,5	Luz de marcha atrás
4	7,5	Nivelación de los faros
5	20	Limpia-lavaparabrisas
6	15	Limpialuneta
7	10	Bomba del lavacristales
8	10	Módulo de remolque, ayuda para aparcar (vehículos con sistema de ayuda para aparcar delantero)
9	10	No se utiliza
10	7,5	Asientos calefactados
11	-	No se utiliza

## Fusibles

Fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
12	10	Módulo del airbag
13	10	Encendido, servodirección eléctrica (EPAS), cuadro de instrumentos, sistema anti-robo pasivo (PATS), ABS
14	7,5	PCM, palanca selectora, bomba de combustible,
15	7,5	Sistema de audio, cuadro de instrumentos
16	7,5	Retrovisor exterior térmico
17	15	Interruptor de encendido
18	7,5	Cuadro de instrumentos
19	15	Conector de transmisión de datos
20	7,5	Pantalla multifuncional, reloj, sensor interior, panel de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)
21	15	Sistema de audio, Bluetooth
22	20	Encendedor, toma de corriente delantera
23	20	Módulo de remolque
24	-	No se utiliza
25	30	Elevalunas eléctricos (delanteros)
26	-	No se utiliza
27	-	No se utiliza

Relé	Circuitos controlados
R1	Encendido

# Fusibles

## Caja de fusibles del interior del vehículo - Tipo 2

Fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
1	7,5	Encendido, sensor de lluvia, parabrisas térmico
2	10	Luces de freno
3	7,5	Luz de marcha atrás
4	7,5	Nivelación de los faros
5	20	Limpia-lavaparabrisas
6	15	Limpialuneta
7	10	Bomba del lavacrystales
8	15	Módulo de remolque
9	10	Ayuda al estacionamiento
10	7,5	Asientos calefactados
11	-	No se utiliza
12	10	Módulo del airbag
13	10	Encendido, servodirección eléctrica (EPAS), cuadro de instrumentos, sistema anti-robo pasivo (PATS), ABS
14	7,5	PCM, palanca selectora, bomba de combustible,
15	7,5	Sistema de audio, cuadro de instrumentos
16	7,5	Retrovisor exterior térmico
17	15	Interruptor de encendido
18	7,5	Cuadro de instrumentos
19	15	Conector de transmisión de datos
20	7,5	Pantalla multifuncional, reloj, sensor interior, panel HVAC
21	15	Sistema de audio, Bluetooth

## Fusibles

<b>Fusible</b>	<b>Amperaje</b>	<b>Circuitos protegidos</b>
22	20	Encendedor, toma de corriente delantera
23	22	Módulo de remolque
24	-	No se utiliza
25	30	Elevalunas eléctricos (delanteros)
26	-	No se utiliza
27	-	No se utiliza
28	-	No se utiliza
29	-	No se utiliza
30	-	No se utiliza
31	30	Elevalunas eléctricos (traseros)
32	30	Parabrisas térmico, lado izquierdo
33	30	Parabrisas térmico, lado derecho
34	20	Apertura sin llave
35	20	Apertura sin llave
36	15	Toma de corriente trasera, función de ahorro de la batería
37	15	Toma de corriente auxiliar del maletero
38	-	No se utiliza
39	-	No se utiliza
40	-	No se utiliza
41	7,5	Posición 1 del interruptor de encendido
42	-	No se utiliza
43	-	No se utiliza

## Fusibles

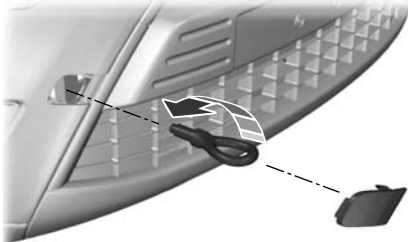
<b>Fusible</b>	<b>Amperaje</b>	<b>Circuitos protegidos</b>
44	7,5	Posición 2 del interruptor de encendido
45	-	No se utiliza
46	-	No se utiliza
47	-	No se utiliza
48	-	No se utiliza
49	-	No se utiliza

<b>Relé</b>	<b>Circuitos controlados</b>
R1	Encendido
R2	Retrovisor plegable eléctrico 1
R3	Retrovisor plegable eléctrico 2
R4	No se utiliza
R5	Parabrisas térmico
R6	Apertura sin llave (accesorios)
R7	Apertura sin llave (encendido)
R8	Función de ahorro de la batería
R9	No se utiliza
R10	No se utiliza
R11	No se utiliza
R12	No se utiliza

# Remolcaje del vehículo

## PUNTOS DE REMOLCAJE

### Enganche de remolque delantero



E99490

Dispone de espacio en el hueco de la rueda de repuesto.

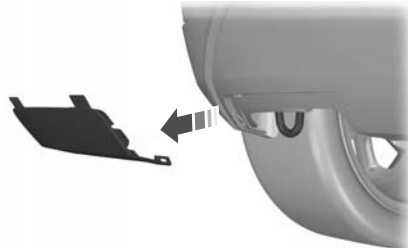
El enganche de remolque debe llevarse **siempre** en el vehículo.

Retire la tapa haciendo palanca y monte la argolla de remolcaje.

#### ATENCIÓN

! La argolla de remolcaje roscada tiene **rosca a la izquierda**. Gírela en **sentido contrario a las agujas del reloj** para montarla.

### Gancho de remolcaje trasero



E102895

Retire la tapa haciendo palanca.

**Nota:** *En vehículos con bola de remolcaje se debe utilizar esta para remolcar un vehículo.*

## REMOLCAJE DEL VEHÍCULO SOBRE LAS CUATRO RUEDAS

### Todos los vehículos

#### AVISOS

! Conecte el encendido cuando se esté remolcando el vehículo. La cerradura de la columna de la dirección bloqueará la dirección y los intermitentes y luces de freno no funcionarán en caso contrario.

! El servofreno y la bomba de la dirección no funcionarán a menos que el motor esté funcionando. Pise el pedal del freno con más fuerza y deje que aumenten las distancias de frenado y la dirección se endurezca.

#### ADVERTENCIAS

! Si la tensión de la cuerda de remolcado es demasiado grande, podrían producirse daños en el vehículo o en el vehículo que se está remolcando.

! No utilice una barra de remolque rígida en el enganche de remolque delantero.

Al remolcar, arranque siempre despacio y suavemente, evitando dar tirones al vehículo remolcado.

### Vehículos con caja de cambios automática





#### ADVERTENCIAS

! No supere los 50 km/h ni recorra más de 50 kilómetros.

# Remolcaje del vehículo

---

## ADVERTENCIAS

-  Si se va a superar una velocidad de 50 km/h y una distancia de 50 kilómetros, es necesario transportar el vehículo con las ruedas motrices elevadas.
  -  En caso de que se produzca un fallo mecánico de la caja de cambios, es necesario transportar el vehículo con las ruedas motrices elevadas.
  -  No remolque el vehículo hacia atrás.
  -  Seleccione punto muerto para remolcar el vehículo.
-

# Mantenimiento

## INFORMACIÓN GENERAL

Realice las operaciones de mantenimiento con regularidad para ayudar a mantener el estado de conservación y el valor de posventa de su vehículo. Existe una amplia red de Talleres Autorizados Ford que le ayudará con su experiencia profesional de Servicio. Nuestros técnicos están especialmente capacitados y son los mejor cualificados para realizar operaciones de Servicio de forma adecuada y experta. Están respaldados por una amplia gama de herramientas altamente especializadas desarrolladas para realizar operaciones de Servicio en su vehículo.

Además de las operaciones Servicio regulares, le recomendamos que realice las siguientes comprobaciones adicionales.

### AVISOS



Apague el encendido antes de tocar o intentar cualquier ajuste.



No toque los componentes del encendido electrónico una vez conectado el encendido o con el motor en marcha. El sistema funciona a alta tensión.



Mantenga las manos y ropa apartadas del ventilador de refrigeración del motor. En determinadas condiciones el ventilador puede continuar funcionando varios minutos después de que se haya apagado el motor.

## Comprobaciones diarias

- Luces exteriores.
- Luces interiores
- Luces de aviso y de control.

## Al llenar el depósito compruebe

- Nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130).
- Nivel del líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 132).
- Nivel de líquido lavacristales. Véase **Comprobación del líquido lavalunetas** (página 131).
- Presión de los neumáticos (en frío). Véase **Especificaciones técnicas** (página 150).
- Estado de los neumáticos. Véase **Llantas y neumáticos** (página 140).

## Comprobaciones mensuales

- Nivel de refrigerante del motor (con el motor frío). Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 131).
- Si las tuberías, tubos flexibles y depósitos presentan fugas.
- Funcionamiento del aire acondicionado.
- Funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Funcionamiento de la bocina.
- Apriete de las tuercas de rueda. Véase **Especificaciones técnicas** (página 150).

# Mantenimiento

## APERTURA Y CIERRE DEL CAPÓ

### Apertura del capó



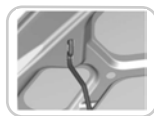
E102165

Ubicación de componentes: Véase **Guía rápida** (página 10).



E102884

Levante un poco el capó y mueva el cierre hacia la parte izquierda del vehículo.



E87786

Abra el capó y apóyelo en el puntal de sujeción.

### Cómo cerrar el capó

#### PELIGRO

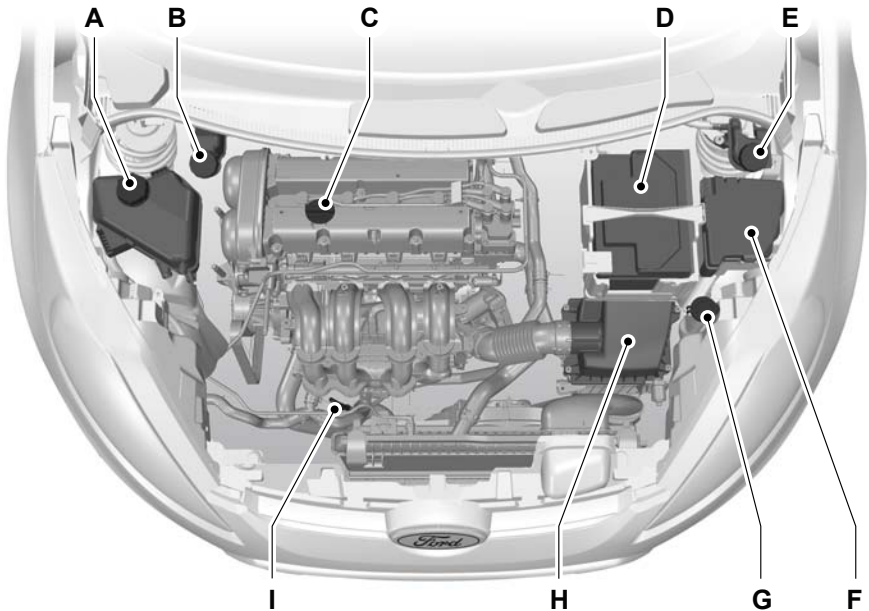


Asegúrese de que el capó se cierra correctamente.

Baje el capó y déjelo caer por su propio peso los últimos 20-30 centímetros (8-11 pulgadas).

# Mantenimiento

## VISIÓN DE CONJUNTO DEL RECINTO DEL MOTOR - 1.25L DURATEC-16V (SIGMA)/1.4L DURATEC-16V (SIGMA)



E103505

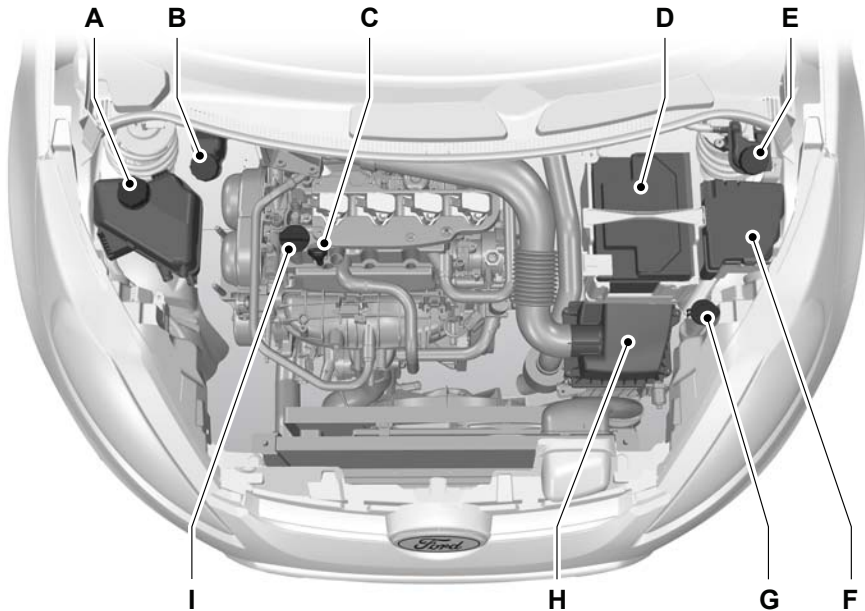
- A Depósito de refrigerante del motor<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 131).
- B Depósito del líquido de frenos y embrague (vehículo con volante a la derecha)<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 132).
- C Tapón de llenado de aceite del motor<sup>1</sup>: Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130).
- D Batería: Véase **Batería del vehículo** (página 138).
- E Depósito del líquido de frenos y embrague (vehículo con volante a la izquierda): Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 132).
- F Caja de fusibles del vano motor Véase **Fusibles** (página 112).

# Mantenimiento

- G Depósito del líquido del lavaparabrisas y lavalunetas: Véase **Comprobación del líquido lavalunetas** (página 131).
- H Filtro de aire: No precisa mantenimiento.
- I Varilla de nivel de aceite del motor<sup>1</sup>: Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130).

<sup>1</sup> Los tapones de llenado y la varilla del nivel de aceite del motor están marcados con color para facilitar su identificación.

## VISIÓN DE CONJUNTO DEL RECINTO DEL MOTOR - 1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)



E103507

# Mantenimiento

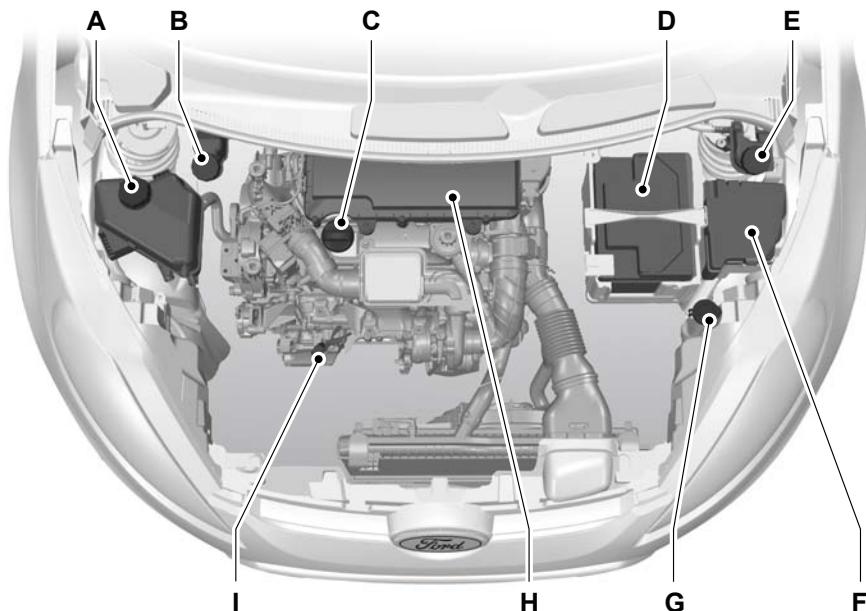
---

- A Depósito de refrigerante del motor<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 131).
- B Depósito del líquido de frenos y embrague (vehículo con volante a la derecha)<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 132).
- C Tapón de llenado de aceite del motor<sup>1</sup>: Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130).
- D Batería: Véase **Batería del vehículo** (página 138).
- E Depósito del líquido de frenos y embrague (vehículo con volante a la izquierda)<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 132).
- F Caja de fusibles del compartimento motor: Véase **Fusibles** (página 112).
- G Depósito del líquido del lavaparabrisas y lavalunetas<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del líquido lavalunetas** (página 131).
- H Filtro de aire: No precisa mantenimiento.
- I Varilla del nivel del aceite del motor<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130). Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130).

<sup>1</sup>Para facilitar su identificación, los tapones de llenado y la varilla del nivel de aceite del motor están marcados con color.

# Mantenimiento

## VISIÓN DE CONJUNTO DEL RECINTO DEL MOTOR - 1.4L DURATORQ-TDCI (DV) DIESEL



E103508

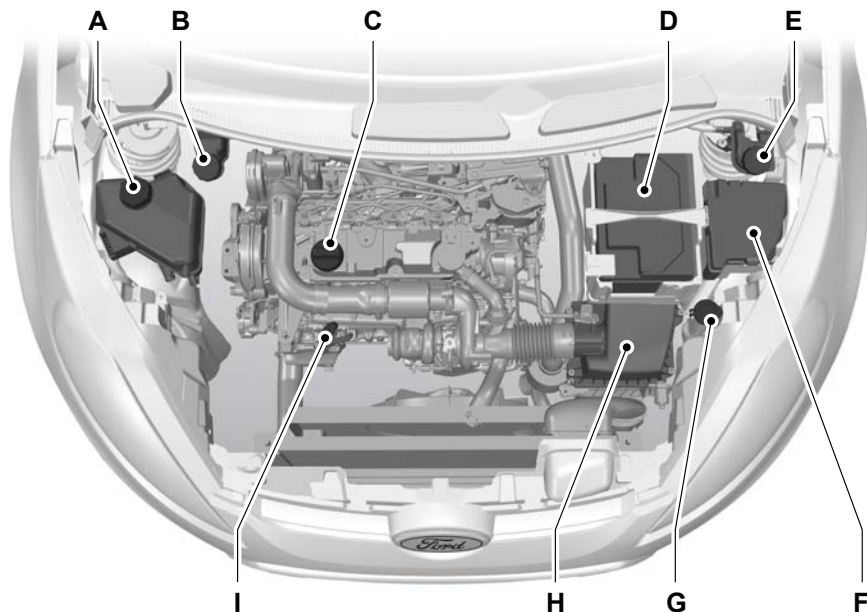
- A Depósito de refrigerante del motor<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 131).
- B Depósito del líquido de frenos y embrague (vehículo con volante a la derecha)<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 132).
- C Tapón de llenado de aceite del motor<sup>1</sup>: Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130).
- D Batería: Véase **Batería del vehículo** (página 138).
- E Depósito del líquido de frenos y embrague (vehículo con volante a la izquierda): Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 132).
- F Caja de fusibles del vano motor Véase **Fusibles** (página 112).

# Mantenimiento

- G Depósito del líquido del lavaparabrisas y lavalunetas: Véase **Comprobación del líquido lavalunetas** (página 131).
- H Filtro de aire: No precisa mantenimiento.
- I Varilla de nivel de aceite del motor<sup>1</sup>: Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130).

<sup>1</sup> Los tapones de llenado y la varilla del nivel de aceite del motor están marcados con color para facilitar su identificación.

## VISIÓN DE CONJUNTO DEL RECINTO DEL MOTOR - 1.6L DURATORQ-TDCI (DV) DIESEL



E103509

# Mantenimiento

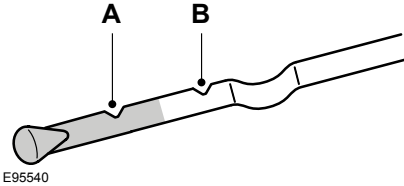
---

- A Depósito de refrigerante del motor<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del refrigerante del motor** (página 131).
- B Depósito del líquido de frenos y embrague (vehículo con volante a la derecha)<sup>\*</sup>: Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 132).
- C Tapón de llenado de aceite del motor<sup>1</sup>: Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130).
- D Batería: Véase **Batería del vehículo** (página 138).
- E Depósito del líquido de frenos y embrague (vehículo con volante a la izquierda): Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 132).
- F Caja de fusibles del vano motor Véase **Fusibles** (página 112).
- G Depósito del líquido del lavaparabrisas y lavalunetas: Véase **Comprobación del líquido lavalunetas** (página 131).
- H Filtro de aire: No precisa mantenimiento.
- I Varilla de nivel de aceite del motor<sup>1</sup>: Véase **Comprobación del aceite del motor** (página 130).

<sup>1</sup> Los tapones de llenado y la varilla del nivel de aceite del motor están marcados con color para facilitar su identificación.

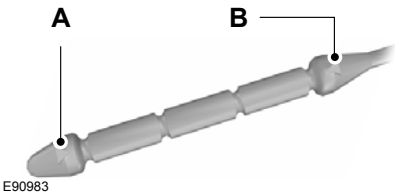
# Mantenimiento

## VARILLA DEL NIVEL DEL ACEITE DEL MOTOR - 1.25L DURATEC-16V (SIGMA)/1.4L DURATEC-16V (SIGMA)/1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)



- A MÍN.  
B MÁX.

## VARILLA DEL NIVEL DEL ACEITE DEL MOTOR - 1.4L DURATORQ-TDCI (DV) DIESEL/1.6L DURATORQ-TDCI (DV) DIESEL



- A MIN  
B MAX

## COMPROBACIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR

### ATENCIÓN

! No use aditivos de aceite u otras sustancias para el motor. En determinadas condiciones, podrían dañar el motor.

**Nota:** Los motores nuevos alcanzan su nivel de consumo de aceite normal tras haber recorrido unos 5000 km.

## Comprobación del nivel de aceite

### ATENCIÓN

! Asegúrese de que el nivel se encuentra entre las marcas **MIN** y **MAX**.

**Nota:** Compruebe el nivel antes de arrancar el motor.

**Nota:** Cerciórese de que el vehículo está en un terreno nivelado.

**Nota:** El aceite se dilata cuando está caliente. Por tanto, es posible que el nivel supere en unos milímetros la marca **MAX**.

Retire la varilla de nivel y límpiela con un trapo limpio que no deje pelusa. Vuelva a colocar la varilla de nivel y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite.

Si el nivel se encuentra en la marca **MIN**, repóngalo inmediatamente.

## Reposición

### AVISOS

! Reponga solamente cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos para que se enfríe el motor.

# Mantenimiento

## AVISOS



No retire el tapón de llenado con el motor en marcha.

Retire el tapón de llenado.

## ATENCIÓN



No reponga el nivel por encima de la marca **MAX**.

Reponga el nivel con aceite especificado por Ford. Véase **Especificaciones técnicas** (página 132).

## COMPROBACIÓN DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR

### Comprobación del nivel de refrigerante

#### PELIGRO



No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

#### ATENCIÓN



Asegúrese de que el nivel se encuentra entre las marcas **MIN** y **MAX**.

**Nota:** El refrigerante se dilata cuando está caliente. Por tanto, es posible que el nivel supere la marca **MAX**.

Si el nivel se encuentra en la marca **MIN**, répóngalo inmediatamente.

## Reposición

### AVISOS



Reponga solamente cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos para que se enfríe el motor.



No retire el tapón de llenado con el motor en marcha.



No retire el tapón de llenado con el motor caliente. Espere a que se enfríe el motor.

Desenrosque el tapón **lentamente**. La presión existente saldrá lentamente mientras desenrosca el tapón.

### ADVERTENCIAS



No derrame refrigerante sobre los componentes del motor.



No reponga el nivel por encima de la marca **MAX**.

Reponga el nivel con líquido especificado por Ford. Véase **Especificaciones técnicas** (página 132).

## COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO LAVALUNETAS

**Nota:** Los sistemas lavaparabrisas y lavaluneta disponen de un depósito común.

# Mantenimiento

## COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE

### PELIGRO



No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

### ATENCIÓN



Asegúrese de que el nivel se encuentra entre las marcas **MIN** y **MAX**.

**Nota:** El líquido para los sistemas de los frenos y del embrague procede de un mismo depósito.

Si el nivel se encuentra en la marca **MIN**, repóngalo inmediatamente.

## Reposición

Retire el tapón de llenado.

### ATENCIÓN



No reponga el nivel por encima de la marca **MAX**.

Reponga el nivel con líquido especificado por Ford. Véase **Especificaciones técnicas** (página 132).

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### Líquidos del vehículo

Elemento	Líquido recomendado	Especificaciones
Aceite del motor	Utilice aceite para motores Ford o Motorcraft Formula E SAE 5W-30*.	WSS-M2C913-B
Refrigerante	Anticongelante SuperPlus de Motorcraft	WSS-M97B44-D
Líquido de frenos	Líquido de frenos Ford o Motorcraft Super DOT 4	ESD-M6C57-A

\* Se permite utilizar otro aceite **SAE 5W-30**, siempre y cuando cumpla la especificación **WSS-M2C913-B**.

**Nota:** Si se utiliza el vehículo con temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F), no se debe utilizar aceite de motor **SAE 10W-40**.

**Reposición del nivel de aceite:** En caso de que no haya disponible un aceite que cumpla la especificación **WSS-M2C913-B**, se debe usar aceite **SAE 5W-30** (preferentemente), **SAE 5W-40** (excepto vehículos de combustible flexible) o **SAE 10W-40** que cumpla la especificación **ACEA A1/B1** (preferentemente) o **ACEA A3/B3**. El uso de estos aceites podría ocasionar períodos de arranque del motor más largos y repercutir negativamente en las prestaciones del motor, en el consumo de combustible y en la cantidad de emisiones de escape.

# Mantenimiento

## Capacidades

<b>Versión</b>	<b>Ref.</b>	<b>Capacidad en litros (galones)</b>
Todos	Sistema lavacristales	2,5 (0,6)
1.25L Duratec-16V (Sigma) 60 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite incluido	3,8 (0,8)
1.25L Duratec-16V (Sigma) 60 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite excluido	3,5 (0,8)
1.25L Duratec-16V (Sigma) 60 CV - Caja de cambios manual	Sistema de refrigeración del motor	5,5 (1,2)
1.25L Duratec-16V (Sigma) 60 CV - Caja de cambios manual	Depósito de combustible	42 (9,2)
1.25L Duratec-16V (Sigma) 80 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite incluido	3,8 (0,8)
1.25L Duratec-16V (Sigma) 80 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite excluido	3,5 (0,8)
1.25L Duratec-16V (Sigma) 80 CV - Caja de cambios manual	Sistema de refrigeración del motor	5,5 (1,2)
1.25L Duratec-16V (Sigma) 80 CV - Caja de cambios manual	Depósito de combustible	42 (9,2)
1.4L Duratec-16V (Sigma) 91 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite incluido	3,8 (0,8)
1.4L Duratec-16V (Sigma) 91 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite excluido	3,5 (0,8)
1.4L Duratec-16V (Sigma) 91 CV - Caja de cambios manual	Sistema de refrigeración del motor	5,5 (1,2)

# Mantenimiento

<b>Versión</b>	<b>Ref.</b>	<b>Capacidad en litros (galones)</b>
1.4L Duratec-16V (Sigma) 91 CV - Caja de cambios manual	Depósito de combustible	42 (9,2)
1.4L Duratec-16V (Sigma) 91 CV - Caja de cambios automática	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite incluido	3,8 (0,8)
1.4L Duratec-16V (Sigma) 91 CV - Caja de cambios automática	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite excluido	3,5 (0,8)
1.4L Duratec-16V (Sigma) 91 CV - Caja de cambios automática	Sistema de refrigeración del motor	5,5 (1,2)
1.4L Duratec-16V (Sigma) 91 CV - Caja de cambios automática	Depósito de combustible	42 (9,2)
1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma) 115 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite incluido	4,1 (0,9)
1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma) 115 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite excluido	3,8 (0,8)
1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma) 115 CV - Caja de cambios manual	Sistema de refrigeración del motor	5,5 (1,2)
1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma) 115 CV - Caja de cambios manual	Depósito de combustible	42 (9,2)
1.4L Duratorq-TDCi (DV4) Diesel 68 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite incluido	3,8 (0,8)
1.4L Duratorq-TDCi (DV4) Diesel 68 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite excluido	3,4 (0,7)
1.4L Duratorq-TDCi (DV4) Diesel 68 CV - Caja de cambios manual	Sistema de refrigeración del motor	6,1 (1,3)

## Mantenimiento

<b>Versión</b>	<b>Ref.</b>	<b>Capacidad en litros (galones)</b>
1.4L Duratorq-TDCi (DV4) Diesel 68 CV - Caja de cambios manual	Depósito de combustible	40 (8,8)
1.6L Duratorq-TDCi (DV6) Diesel 90 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite incluido	3,9 (0,9)
1.6L Duratorq-TDCi (DV6) Diesel 90 CV - Caja de cambios manual	Sistema de lubricación del motor, filtro de aceite excluido	3,5 (0,8)
1.6L Duratorq-TDCi (DV6) Diesel 90 CV - Caja de cambios manual	Sistema de refrigeración del motor	6,1 (1,3)
1.6L Duratorq-TDCi (DV6) Diesel 90 CV - Caja de cambios manual	Depósito de combustible	40 (8,8)

# Cuidados del vehículo

## LIMPIEZA DEL EXTERIOR DEL VEHÍCULO

### PELIGRO



Si lleva el vehículo a un túnel de lavado que incluya ciclo de encerado, asegúrese de que elimina la cera del parabrisas.

### ADVERTENCIAS



Algunas instalaciones de lavado de vehículos utilizan agua a alta presión. Esto podría dañar algunos componentes del vehículo.



Retire la antena antes de lavar el vehículo en un túnel de lavado.



Desconecte el soplador de la calefacción para evitar que se contamine el filtro purificador de aire.

Le recomendamos lavar el vehículo con una esponja y agua templada que contenga champú para vehículos.

## Limpieza de los faros

### ADVERTENCIAS



No raspe los cristales de los faros ni utilice abrasivos ni disolventes alcoholícos o químicos para limpiarlos.



No limpie los faros en seco.

## Limpieza de la luneta

### ATENCIÓN



No rasque el interior de la luneta ni utilice abrasivos ni disolventes químicos para limpiarla.

Para limpiar el interior de la luneta utilice un paño suave o una gamuza húmeda.

## Limpieza del embellecedor cromado

### ATENCIÓN



No utilice abrasivos ni disolventes químicos. Utilice agua jabonosa.

## Conservación de la pintura de la carrocería

### ADVERTENCIAS



No aplique pulimento con el vehículo al sol.



No deje que el pulimento toque las superficies de plástico. Podría ser difícil de eliminar.



No aplique pulimento en el parabrisas o la luneta. Esto podría hacer que los limpiacristales hagan ruido y que no limpien correctamente.

Le recomendamos encerar la pintura una o dos veces al año.

## LIMPIEZA DEL INTERIOR DEL VEHÍCULO

## Cinturones de seguridad

### AVISOS



No utilice abrasivos ni disolventes químicos para limpiarlos.



No deje que penetre humedad en el mecanismo retractor del carrete de inercia del cinturón de seguridad.

Limpie los cinturones de seguridad con un producto de limpieza para interiores o agua aplicada con una esponja. Deje secar los cinturones de seguridad de forma natural, sin aplicar calor artificial.

# Cuidados del vehículo

---

## **Pantallas de cuadro de instrumentos, pantallas LCD, pantallas de radio**

### **PELIGRO**



No utilice abrasivos, ni disolventes alcohólicos o químicos para limpiarlas.

---

## **PEQUEÑAS REPARACIONES DE LA PINTURA**

### **ATENCIÓN**



Elimine de la pintura de la carrocería cualquier partícula que pueda parecer inofensiva pero que con frecuencia resulta muy perjudicial, por ejemplo: excrementos de aves, resinas de árbol, restos de insectos, manchas de alquitrán, sal de la carretera y polvillo industrial.

---

Se deben reparar los daños de pintura causados por grava de la carretera o arañazos tan pronto como sea posible. En su Taller Autorizado podrá encontrar una selección de productos. Lea y siga las instrucciones del fabricante.

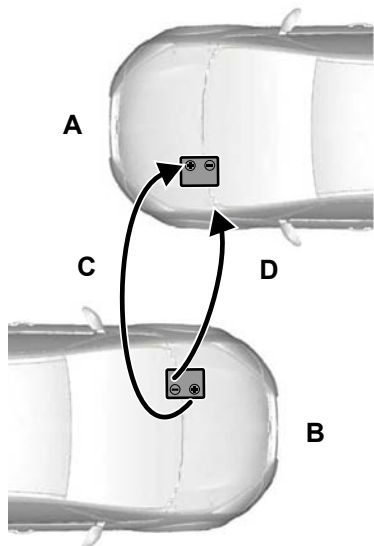
# Batería del vehículo

## USO DE CABLES DE PUENTE

### ADVERTENCIAS

- ❗ Conecte solamente baterías de la misma tensión nominal.
- ❗ Utilice siempre cables de emergencia que tengan las pinzas aisladas y con un tamaño de cable apropiado.
- ❗ No desconecte la batería del sistema eléctrico del vehículo.

### Para conectar los cables de emergencia



E102925

- A Vehículo con batería descargada
- B Vehículo con batería auxiliar

- C Cable de conexión positivo
- D Cable de conexión negativo

1. Aparque los vehículos de modo que no se toquen.
2. Desconecte el motor y todos los dispositivos eléctricos.
3. Conecte el borne positivo (+) del vehículo **B** con el borne positivo (+) del vehículo **A** (cable **C**).
4. Conecte el borne negativo (-) del vehículo **B** a la conexión de masa del vehículo **A** (cable **D**). Véase **Puntos de conexión de batería** (página 139).

### ADVERTENCIAS

- ❗ **No conecte al borne negativo (-) de la batería descargada.**
- ❗ Asegúrese de que los cables no tocan ninguna pieza móvil del motor.

### Arranque del motor

1. Ponga en marcha el motor del vehículo **B** a un régimen moderadamente alto.
2. Arranque el motor del vehículo **A**.
3. Deje los dos vehículos en marcha durante tres minutos como mínimo antes de desconectar los cables.

### ATENCIÓN

- ❗ No encienda los faros al desconectar los cables. La cresta de tensión podría fundir las bombillas.

Desconecte los cables en el orden inverso.

## Batería del vehículo

---

### PUNTOS DE CONEXIÓN DE BATERÍA



E102923

#### **ATENCIÓN**

**!** No conecte al borne negativo (-) de la batería descargada.

# Llantas y neumáticos

## INFORMACIÓN GENERAL

### ADVERTENCIAS

! Utilice sólo los tamaños de rueda y neumáticos homologados. El uso de neumáticos de otro tamaño puede causar daños en su vehículo e invalidará su homologación nacional.

! Si se modifica el diámetro de los neumáticos con respecto al montado en producción, es posible que el velocímetro no muestre la velocidad correcta. Lleve el vehículo al Concesionario para que se re programe el sistema de control del motor.

Encontrará una etiqueta con los datos sobre la presión de los neumáticos en el pilar B del vano de la puerta del conductor.

Compruebe y ajuste la presión del neumático a la misma temperatura ambiente a la que va a conducir el vehículo y con los neumáticos fríos.

## CAMBIO DE UNA RUEDA

### Tuercas de bloqueo de las ruedas

En su Concesionario Ford puede adquirir llaves de tuerca de rueda antirrobo y tuercas de rueda antirrobo de repuesto utilizando el certificado del número de referencia.

### Gato

#### AVISOS

! El gato entregado con el vehículo solamente deberá utilizarse para cambiar una rueda en situaciones de emergencia.

#### AVISOS

! Antes de utilizar el gato del vehículo, compruebe que no está dañado ni deformado y que la rosca está lubricada y limpia de material extraño.

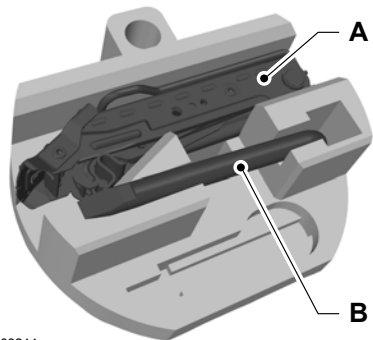
! Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el suelo o entre el gato y el vehículo.

**Nota:** Los vehículos con kit de reparación de neumáticos no llevan gato ni berbiquí.

Para el cambio entre ruedas de verano y de invierno se recomienda utilizar un gato hidráulico del tipo que se utiliza en los talleres.

**Nota:** Utilice gatos con una capacidad de elevación de una tonelada como mínimo y placas de elevación de 80 milímetros de diámetro como mínimo.

### Vehículos sin kit de reparación de neumáticos



E103244

- A Gato
- B Berbiquí

El gato y el berbiquí del vehículo están situados en el alojamiento de la rueda de repuesto.

# Llantas y neumáticos

---

## Puntos de elevación del vehículo

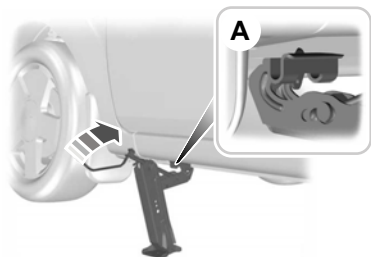
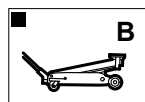
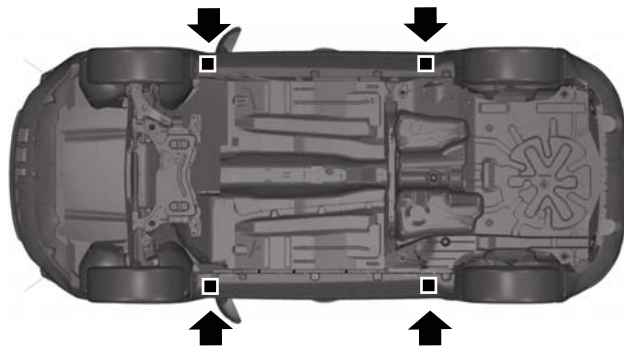
### ATENCIÓN



Utilice únicamente los puntos de colocación especificados. Si utiliza otros puntos puede causar daños en la carrocería, la dirección, la suspensión, el motor, el sistema de frenos o los conductos de alimentación del combustible.

---

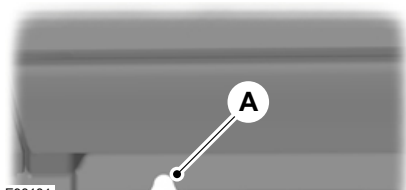
# Llantas y neumáticos



E102950

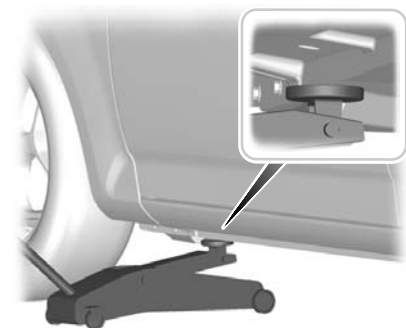
- A Solo para emergencias
- B Mantenimiento

# Llantas y neumáticos



E93184

Las pequeñas hendiduras de los estribos **A** indican dónde se encuentran los puntos de elevación.



E93020

## Vehículos con faldones laterales



E95345

## Desmontaje de una rueda

### AVISOS

- ⚠ Estacione su vehículo de manera que no dificulte el tráfico, no quede oculto ni corra ningún peligro.

### AVISOS

- ⚠ Coloque un triángulo de emergencia.
- ⚠ Asegúrese de que el vehículo se encuentra en un terreno nivelado y firme, con las ruedas apuntando hacia delante.
- ⚠ Desconecte el encendido y aplique el freno de estacionamiento.
- ⚠ Si el vehículo está equipado con caja de cambios manual, seleccione primera o marcha atrás. Si lleva una caja de cambios automática, seleccione estacionamiento (P).
- ⚠ Haga que salgan todos los pasajeros del vehículo.
- ⚠ Asegure la rueda diagonalmente opuesta con un bloque o un calzo de rueda adecuado.
- ⚠ Asegúrese de que las flechas de los neumáticos direccionales apunten en la dirección de giro de las ruedas al desplazarse el vehículo hacia delante. Si se debe montar una rueda de repuesto con las flechas señalando en la dirección opuesta, haga que un técnico con la formación adecuada monte el neumático en la dirección correcta.

- ⚠ No trabaje bajo el vehículo cuando éste esté apoyado únicamente en un gato.
- ⚠ Asegúrese de que el gato está vertical con respecto al punto de apoyo del gato y que la base está plana sobre el suelo.

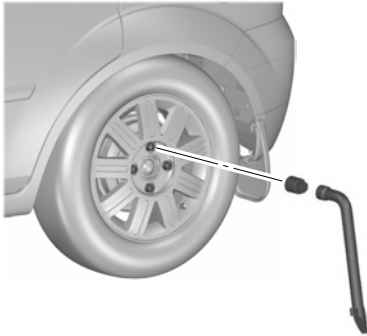
### ATENCIÓN

- ⚠ No deje las llantas de aleación boca abajo en el suelo, ya que se daña la pintura.

# Llantas y neumáticos

**Nota:** La rueda de repuesto se encuentra debajo de la cubierta del piso del maletero.

1. Introduzca el extremo plano del berbiquí entre la llanta y el tapacubos y gírelo con cuidado para retirar el tapacubos.




E90922


2. Monte la llave de tuerca de rueda antirrobo.
3. Abra el berbiquí completamente.
4. Afloje las tuercas de la rueda.
5. Levante el vehículo hasta que la rueda quede separada del suelo.
6. Desmonte las tuercas de rueda y la rueda.

## Montaje de una rueda


### AVISOS

 Utilice sólo los tamaños de rueda y neumáticos homologados. El uso de neumáticos de otro tamaño puede causar daños en su vehículo e invalidará su homologación nacional. Véase **Especificaciones técnicas** (página 150).

### AVISOS

 No monte neumáticos antipinchazo en vehículos en los que no se habían montado originalmente. Contacte con su Concesionario para obtener más información relativa a compatibilidades.

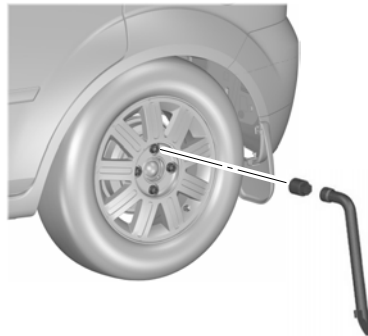
### ATENCIÓN

 No monte llantas de aleación con tuercas de rueda para llantas de acero.

**Nota:** Asegúrese de que las superficies de contacto de la llanta y el cubo están limpias de material extraño.

**Nota:** Asegúrese de que los conos de las tuercas de rueda están orientados hacia la rueda.

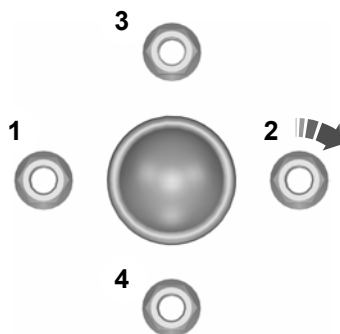
1. Monte la rueda.
2. Monte las tuercas de rueda a mano.



E90922

3. Monte la llave de tuerca de rueda antirrobo.

# Llantas y neumáticos



E90589

4. Apriete las tuercas de rueda parcialmente en el orden mostrado.
5. Baje el vehículo y retire el gato.
6. Apriete las tuercas de rueda por completo en el orden mostrado. Véase **Especificaciones técnicas** (página 150).
7. Monte el tapacubos golpeando con la mano.

## PELIGRO



Haga que comprueben si las tuercas de rueda están bien apretadas y que la presión del neumático es correcta en cuanto le sea posible.

**Nota:** Si la rueda de repuesto es de diferente tamaño o fabricación del resto de las ruedas, sustitúyala lo antes posible.

## KIT DE REPARACIÓN DE NEUMÁTICOS

Es posible que su vehículo no esté equipado con rueda de repuesto. Si es así, dispondrá de un kit de emergencia para reparación de neumáticos que se puede usar para reparar **un** neumático pinchado.

El kit de reparación de neumáticos está situado en el alojamiento de la rueda de repuesto.

## Información general

### AVISOS



Dependiendo del tipo de neumático y de los daños que haya sufrido, algunos pinchazos no se cerrarán o lo harán sólo en parte. La falta de presión en las ruedas puede afectar a la conducción y hacer que se pierda el control del vehículo.



No utilice el kit de reparación de neumáticos si el neumático está ya dañado como consecuencia de haber circulado desinflado.



Sólo se pueden reparar los pinchazos que se vean sobre la llanta.



No intente reparar el neumático si el pinchazo está en un lateral.

El kit de reparación de neumáticos permite reparar la mayoría de pinchazos [con un diámetro máximo de 6 mm (1/4 de pulgada)] para recuperar temporalmente la movilidad.

Tenga en cuenta las siguientes normas siempre que utilice el kit:

- **Conduzca con precaución y evite dar volantazos o hacer maniobras bruscas,** especialmente si el vehículo va muy cargado o lleva remolque.
- El kit le permitirá hacer una reparación temporal de emergencia para que pueda continuar su viaje hasta el siguiente taller o concesionario. La distancia máxima que se puede recorrer en estas condiciones es de 200 kilómetros (125 millas).

# Llantas y neumáticos

- No supere una **velocidad máxima de 80 km/h**.
- Mantenga el kit fuera del alcance de los niños.
- Utilice el kit cuando la temperatura ambiente esté entre  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-22\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) y  $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $+158\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## Uso del kit de reparación de neumáticos

### AVISOS



El aire comprimido puede tener un efecto explosivo o propulsor.



No deje nunca el kit de reparación de neumáticos desatendido cuando esté usándolo.

### ATENCIÓN



No deje el compresor en funcionamiento durante más de 10 minutos.

**Nota:** *Utilice el kit de reparación de neumáticos solo con el vehículo con el que se suministró.*

- Aparque el vehículo a un lado de la carretera. De esta forma no obstruirá el tráfico y podrá usar sin peligro el kit.
- Aplique el freno de estacionamiento, aunque haya estacionado en una carretera de firme nivelado, para asegurarse de que el vehículo no se va a mover.
- No intente sacar ningún objeto, como clavos o tornillos, desde el interior del neumático.
- Deje el motor en marcha mientras utiliza el kit, salvo si está en un lugar cerrado o mal ventilado (por ejemplo, dentro de un edificio). En esas circunstancias, conecte el compresor con el motor parado.

- Sustituya la botella de obturador por una nueva antes de la fecha de caducidad (véase la parte superior de la botella).
- Informe a los demás usuarios del vehículo de que el neumático ha sido reparado temporalmente con el kit de reparación de neumáticos y explíqueles las condiciones especiales en que deberán conducir.

## Inflado del neumático

### AVISOS



Revise los laterales del neumático antes de proceder a inflarlo. No intente inflar el neumático si está agrietado, abollado o presenta algún otro daño similar.



No permanezca junto a la rueda mientras esté funcionando el compresor.



Vigile los laterales del neumático. Si detecta grietas, abolladuras o daños similares, apague el compresor y deje salir el aire por la válvula de seguridad. **I.** No siga conduciendo con ese neumático.

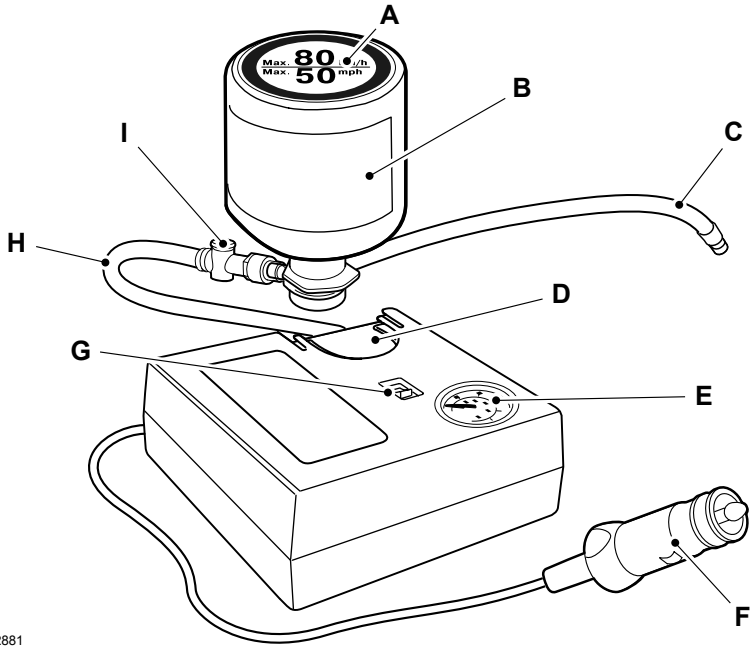


El sellador contiene goma natural de látex. Evite el contacto con la piel y la ropa. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.



Si al cabo de 10 minutos la presión de inflado del neumático no ha llegado a 1,8 bares, es posible que el neumático esté demasiado dañado para que sea posible una reparación temporal. No siga conduciendo con ese neumático.

# Llantas y neumáticos




E102881

- A Etiqueta
- B Botella de obturador
- C Tubo flexible de botella de obturador
- D Sujetabotellas
- E Manómetro
- F Enchufe de alimentación con cable
- G Interruptor del compresor
- H Tubo flexible del kit de reparación
- I Válvula de seguridad

1. Retire el embalaje del kit de reparación de neumáticos.

# Llantas y neumáticos

- Despegue de la botella de obturador la etiqueta **A** que indica la velocidad máxima permitida de 80 km/h (50 mph) y péguela en el tablero de mandos, donde el conductor pueda verla. Compruebe que la etiqueta no oculta nada importante.
  - Saque el tubo flexible **H** con la válvula de seguridad **I** y el enchufe con el cable **F** del kit.
  - Conecte el tubo flexible **H** con la válvula de seguridad **I** a la botella de obturador **B**.
  - Fije la botella de obturador **B** en el sujetabotellas **D**.
  - Extraiga el tapón de la válvula del neumático dañado.
  - Enrosque el tubo flexible de la botella de obturador **C** firmemente en la válvula del neumático dañado.
  - Asegúrese de que el interruptor del compresor **G** está en la posición **O**.
  - Introduzca el enchufe **F** en la toma del mechero o en otra toma auxiliar. Véase **Encendedor** (página 85).
  - Arranque el motor.
  - Mueva el interruptor del compresor **G** a la posición **1**.
  - Infle el neumático durante un máximo de 10 minutos hasta obtener una presión de inflado de entre mínimo 1,8 y máximo 3,5 bares. Coloque el interruptor del compresor **G** en la posición **O** y compruebe la presión de inflado actual del neumático con el manómetro **E**.
  - Desconecte el enchufe **F** de la toma del mechero o de otra toma auxiliar.
  - Desenrosque rápidamente el tubo flexible **C** de la válvula del neumático. Apriete de nuevo la caperuza de la válvula.
  - Deje la botella de obturador **B** en el sujetabotellas **D**.
  - Guarde el kit de forma segura y accesible fácilmente en el vehículo. Tendrá que volver a utilizar el kit cuando compruebe la presión del neumático.
  - Conduzca lo antes posible unos 3 km (2 millas) para que el obturador pueda sellar la zona dañada.
- 
- PELIGRO**
-  Si durante la conducción nota ruidos, vibraciones violentas o movimientos bruscos, reduzca la velocidad y conduzca con cuidado hasta un lugar en el que pueda detener el vehículo con seguridad. Vuelva a revisar el neumático y la presión. Si el neumático tiene una presión inferior a 1 bar o presenta grietas, protuberancias o daños similares, no siga conduciendo con ese neumático.
- 
- Detenga el vehículo después de conducir unos tres kilómetros (2 millas). Compruebe la presión del neumático dañado y corríjala si es necesario.
  - Conecte el kit y compruebe la presión del neumático con el manómetro **E**.
  - Ajuste la presión especificada. Véase **Especificaciones técnicas** (página 150).

**Nota:** No siga si no se alcanza una presión de 1,8 bares en el neumático.

**Nota:** La presión puede subir hasta 6 bar (87 psi) cuando se bombea obturador por la válvula del neumático, pero vuelve a descender al cabo de unos 30 segundos.

# Llantas y neumáticos

21. Cuando la presión de inflado del neumático sea la correcta, coloque el interruptor del compresor **G** en la posición **O**, saque el enchufe **F** de la toma, desenrosque el tubo flexible **C** y apriete el tapón de la válvula.
22. Deje los tubos flexibles **C** y **H** conectados a la botella de obturador **B** y guarde el kit de forma segura.
23. Conduzca hasta el taller más cercano para cambiar el neumático dañado. Antes de desmontar el neumático de la llanta, informe al personal del taller que el neumático contiene obturador. Sustituya la botella de obturador **B** y el tubo flexible **C** en cuanto sea posible una vez usados.

**Nota:** Recuerde que los kits de emergencia para reparación de neumáticos sólo ofrecen una solución de carácter temporal. La normativa sobre reparación de neumáticos después del uso del kit de reparación de neumáticos puede variar de un país a otro. Consulte a un especialista en neumáticos.

## PELIGRO



Antes de reanudar la conducción, asegúrese de que el neumático tiene la presión recomendada.

Véase **Especificaciones técnicas** (página 150). Controle la presión hasta que cambie el neumático.

Las botellas de obturador vacías se pueden tratar como residuos domésticos normales. Devuelva al concesionario el líquido obturador sobrante, o bien elimínelo cumpliendo la legislación local sobre residuos.

## CUIDADO DE LOS NEUMÁTICOS



E70415

Para asegurarse de que los neumáticos delanteros y traseros de su vehículo se desgastan por igual y duran más, le recomendamos que cambie los neumáticos delanteros a la posición de los traseros y viceversa a intervalos regulares de entre 5000 y 10 000 km.

## ATENCIÓN



Al aparcar junto a un bordillo, procure no rozar con él los costados del neumático.

Si tiene que subir a un bordillo, hágalo despacio y con las ruedas en ángulo recto con respecto al bordillo.


Compruebe con regularidad si las bandas de rodadura presentan cortes, cuerpos extraños o un desgaste irregular. El desgaste irregular puede indicar que la rueda no está alineada conforme a la especificación.

Compruebe las presiones de los neumáticos (incluyendo la rueda de repuesto) en frío cada dos semanas.

# Llantas y neumáticos

## USO DE NEUMÁTICOS DE INVIERNO


### ATENCIÓN


 Asegúrese de que está utilizando las tuercas de rueda correctas para el tipo de rueda para la que se han montado los neumáticos de invierno.


Si se utilizan neumáticos de invierno, asegúrese de que las presiones de los neumáticos sean correctas. Véase **Especificaciones técnicas** (página 150).

## USO DE CADENAS ANTIDESLIZANTES

### AVISOS


 No conduzca a más de 50 km/h.

 No utilice cadenas antideslizantes en carreteras sin nieve.

 Solo se pueden montar cadenas antideslizantes en los neumáticos especificados. Véase

**Especificaciones técnicas** (página 150).

### ATENCIÓN

 Si el vehículo va equipado con embellecedores de rueda, retírelos antes de montar cadenas antideslizantes.

**Nota:** *El ABS seguirá funcionando normalmente.*

Utilice solamente cadenas antideslizantes con eslabones pequeños.

Utilice solamente cadenas antideslizantes en las ruedas delanteras.

### Vehículos con control de estabilidad (ESP)

Los vehículos equipados con control de estabilidad (ESP) pueden presentar algunas características de conducción insólitas, que pueden evitarse desconectando el sistema. Véase **Uso del control de estabilidad** (página 101).

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### Par de apriete de las tuercas de rueda

Tipo de rueda	Nm (lb-ft)
Todos	110 (81)

# Llantas y neumáticos

## Presión de los neumáticos (en frío)

### Hasta 80 km/h (50 mph)

Versión	Tamaño de los neumáticos	Carga normal		Plena carga	
		Parte delantera	Parte trasera	Parte delantera	Parte trasera
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
Todos	175/65 R14	3 (44)	3 (44)	3 (44)	3 (44)

### Hasta 160 km/h

Versión	Tamaño de los neumáticos	Carga normal		Plena carga	
		Parte delantera	Parte trasera	Parte delantera	Parte trasera
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
Todos los motores de gasolina	175/65 R14 *	2,1 (31)	1,8 (26)	2,4 (35)	3,2 (46)
Todos los motores de gasolina	195/50 R15	2,1 (31)	1,8 (26)	2,4 (35)	3,2 (46)
Todos los motores de gasolina	195/45 R16	2,2 (32)	2 (29)	2,4 (35)	3,2 (46)
Todos los motores de gasolina	205/40 R17	2,2 (32)	2 (29)	2,4 (35)	2,8 (41)
Todos los motores de gasolina	195/60 R15	2,1 (31)	1,8 (26)	2,4 (35)	2,6 (38)

\* Solo se pueden montar cadenas antideslizantes en los neumáticos especificados.

### Hasta 160 km/h

Versión	Tamaño de los neumáticos	Carga normal		Plena carga	
		Parte delantera	Parte trasera	Parte delantera	Parte trasera
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
Todos los motores Diesel	175/65 R14 *	2,3 (33)	1,8 (26)	2,4 (35)	3,2 (46)

## Llantas y neumáticos

Versión	Tamaño de los neumáticos	Carga normal		Plena carga	
		Parte delantera	Parte trasera	Parte delantera	Parte trasera
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
Todos los motores Diesel	195/50 R15	2,3 (33)	1,8 (26)	2,4 (35)	3,2 (46)
Todos los motores Diesel	195/45 R16	2,3 (33)	2 (29)	2,4 (35)	3,2 (46)
Todos los motores Diesel	205/40 R17	2,3 (33)	2 (29)	2,4 (35)	2,8 (41)
Todos los motores Diesel	195/60 R15	2,1 (31)	1,8 (26)	2,4 (35)	2,6 (38)

\* Solo se pueden montar cadenas antideslizantes en los neumáticos especificados.

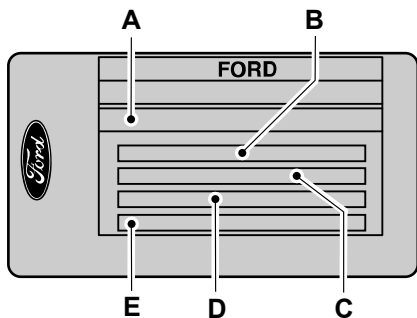
### Velocidad continua superior a 160 km/h

Versión	Tamaño de los neumáticos	Carga normal		Plena carga	
		Parte delantera	Parte trasera	Parte delantera	Parte trasera
		bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
Todos	175/65 R14*	2,3 (33)	2 (29)	2,4 (35)	3,2 (46)
Todos	195/50 R15	2,3 (33)	2 (29)	2,4 (35)	3,2 (46)
Todos	195/45 R16	2,3 (33)	2 (29)	2,4 (35)	3,2 (46)
Todos	205/40 R17	2,3 (33)	2 (29)	2,4 (35)	2,8 (41)
Todos	195/60 R15	2,1 (31)	1,8 (26)	2,4 (35)	2,6 (38)

\* Solo se pueden montar cadenas antideslizantes en los neumáticos especificados.

## Identificación del vehículo

### PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

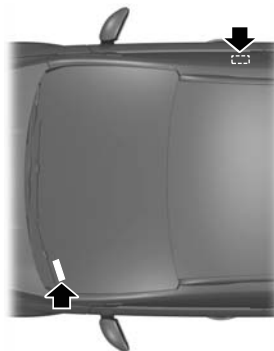


E85610

- A Número de identificación del vehículo
- B Peso bruto autorizado
- C Peso bruto de vehículo y remolque
- D Peso máximo de eje delantero
- E Peso máximo de eje trasero

El número de identificación del vehículo y los pesos máximos se indican en una placa situada en la parte inferior de la cerradura de la puerta del acompañante.

### NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)



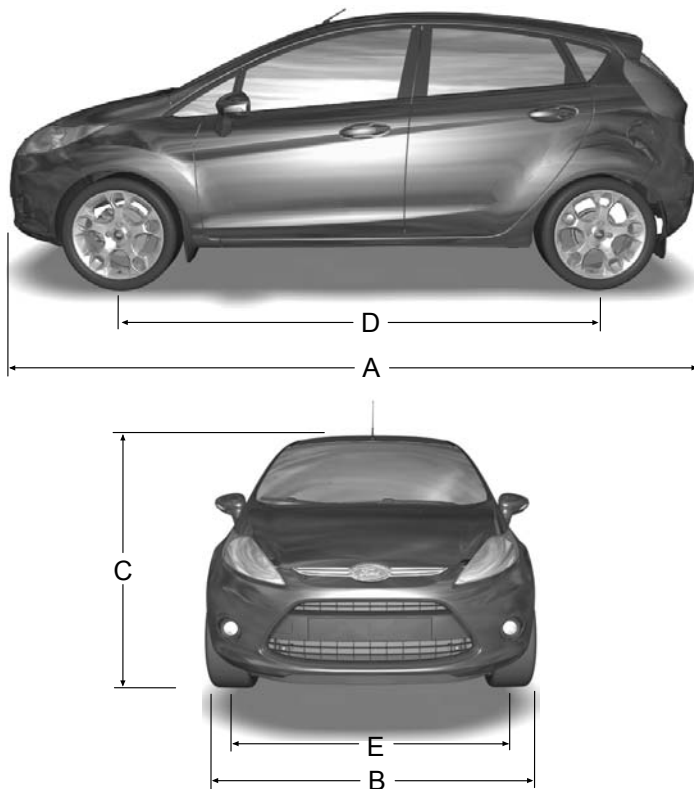
E87496

El número de identificación del vehículo está grabado en la carrocería del vehículo, en el lado derecho, al lado del asiento delantero. También se muestra en el lado izquierdo del salpicadero.

# Especificaciones técnicas

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### Dimensiones del vehículo - 3 y 5 puertas



E101870

Ref.	Descripción de dimensiones	Dimensión en mm (pulgadas)
A	Longitud máxima	3 950 - 3 958 (155,5 - 155,8)
B	Anchura total (retrovisores exteriores incluidos)	1 973 (77,7)

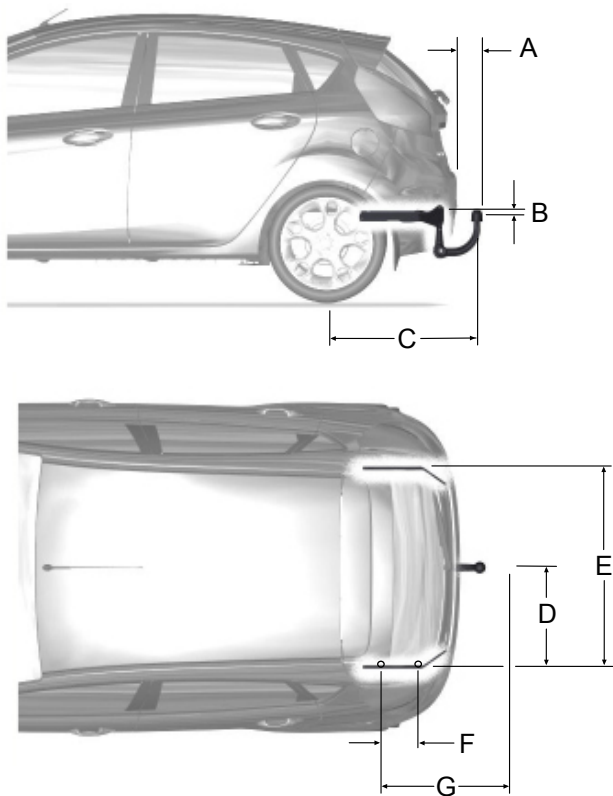
## Especificaciones técnicas

---

<b>Ref.</b>	<b>Descripción de dimensiones</b>	<b>Dimensión en mm (pulgadas)</b>
C	Altura total (peso en orden de marcha CE)	1 433 - 1 481 (56,4 - 58,3)
D	Distancia entre ejes	2 489 (98)
E	Ancho de vía delante	1 473 - 1 493 (58 - 58,8)
E	Ancho de vía detrás	1 460 - 1 480 (57,5 - 58,3)

# Especificaciones técnicas

## Dimensiones del equipo de remolcado - 3 y 5 puertas



E101872

Ref.	Descripción de dimensiones	Dimensión en mm (pulgadas)
A	Parachoques - extremo de la bola de remolcaje	124 (4,9)
B	Punto de sujeción - centro de la bola de remolcaje	7 (0,3)
C	Centro de la rueda - centro de la bola de remolcaje	761 (29,9)
D	Centro de la bola de remolcaje - larguero longitudinal	512 (20,2)

## Especificaciones técnicas

---

<b>Ref.</b>	<b>Descripción de dimensiones</b>	<b>Dimensión en mm (pulgadas)</b>
E	Lado exterior del larguero	1 024 (40,3)
F	Centro del primer punto de fijación – centro del segundo punto de fijación	267 (10,5)
G	Centro de la bola de remolque - centro del segundo punto de sujeción	584 (23)

# Introducción al sistema de audio

## INFORMACIÓN IMPORTANTE DEL SISTEMA DE AUDIO

### AVISOS



Debido a incompatibilidades técnicas, es posible que los discos compactos grabables (CD-R) y regrabables (CD-RW) no funcionen correctamente.



Estas unidades de audio con CD reproducirán discos compactos que cumplan la especificación de audio estándar International Red Book. Los CD protegidos contra copias de algunos fabricantes no cumplen esta especificación, por lo que no se puede garantizar la reproducción.



Los discos de formato dual y de doble cara (formato DVD Plus, CD-DVD) adoptados por la industria musical, son más gruesos que los CD normales, por lo que no se puede garantizar la reproducción y, además, se podrían quedar atascados. No se debe utilizar aquellos CD de forma irregular y los que vienen recubiertos con una película de protección contra arañazos o con etiquetas adhesivas. No se aceptarán aquellas reclamaciones en garantía en las que se encuentre un disco de este tipo dentro de una unidad de audio devuelta para su reparación.



Todas las unidades de CD están diseñadas para reproducir solo discos compactos originales de música de 12 cm.



La unidad de audio puede resultar dañada si se introducen elementos no adecuados como tarjetas de crédito o monedas por la apertura del CD.

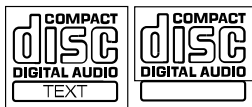
## Etiquetas de la unidad de audio

CLASS 1  
LASER PRODUCT

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN  
DO NOT STARE INTO BEAM OR  
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

## Etiquetas de discos

### CD de audio



### MP3

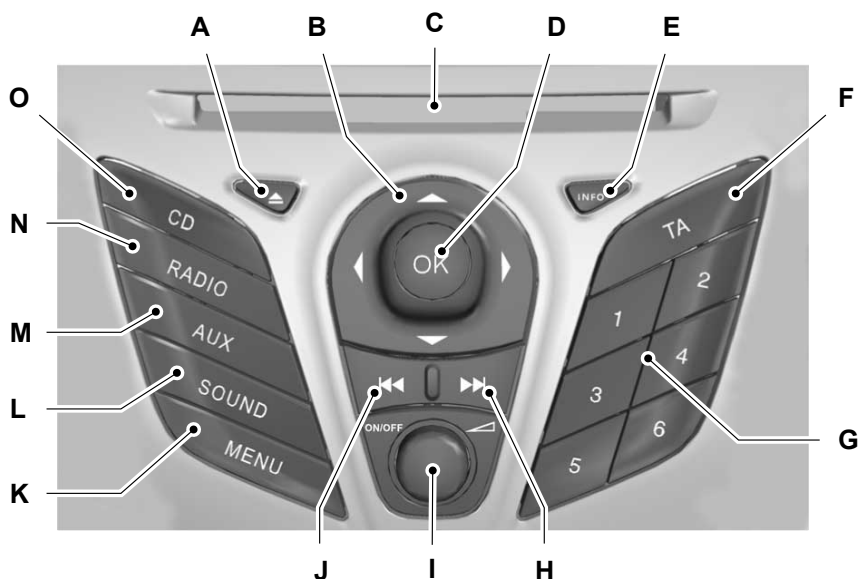


## Visión de conjunto de la unidad de audio

### VISIÓN DE CONJUNTO DE LA UNIDAD DE AUDIO

**Nota:** Las unidades tienen integradas una pantalla multifuncional por encima de la ranura de CD. En ella se muestra información importante relativa al control de la unidad de audio. Además, hay varios iconos alrededor de la pantalla que se iluminan cuando la función correspondiente está activa (por ejemplo, CD, radio o Aux.)

#### Tipo 1



E103293

- A Expulsión de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 170).
- B Flechas de navegación
- C Ranura de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 170).
- D OK
- E Information (información)

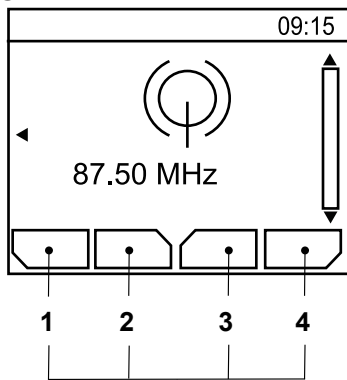
## Visión de conjunto de la unidad de audio

---

- F Boletín de tráfico. Véase **Control de los boletines de tráfico** (página 167).
- G Emisoras presintonizadas. Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 166).
- H Búsqueda ascendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 165). Véase **Selección de pista** (página 170).
- I Mando de encendido/apagado y volumen
- J Búsqueda descendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 165). Véase **Selección de pista** (página 170).
- K Selección de menú
- L Selección de menú de sonido. Véase **Mando de graves/agudos** (página 165). Véase **Mando Fade/Balance (atenuación/equilibrio)** (página 165).
- M Selección de entrada auxiliar. Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 87). Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 175).
- N Selección de radio. Véase **Funcionamiento de la unidad de audio** (página 165).
- O Selección de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 170).

# Visión de conjunto de la unidad de audio

## Tipo 2

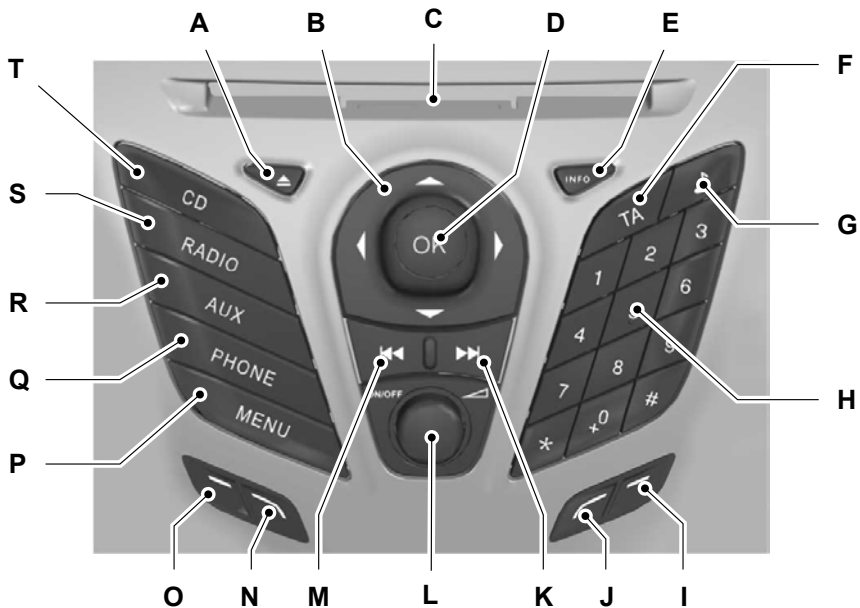


A Descripción de los botones de función 1-4

E104157

A

## Visión de conjunto de la unidad de audio



E103294

- A Expulsión de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 170).
- B Flechas de navegación
- C Ranura de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 170).
- D OK
- E Information (información)
- F Boletín de tráfico. Véase **Control de los boletines de tráfico** (página 167).
- G Selección de menú de sonido. Véase **Mando de graves/agudos** (página 165). Véase **Mando Fade/Balance (atenuación/equilibrio)** (página 165).
- H Teclado de teléfono y emisoras presintonizadas. Véase **Uso del teléfono** (página 179). Véase **Botones de presintonización de emisoras** (página 166).
- I Función 4

## Visión de conjunto de la unidad de audio

---

- J Función 3
- K Búsqueda ascendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 165). Véase **Selección de pista** (página 170).
- L Mando de encendido/apagado y volumen
- M Búsqueda descendente. Selección de pista de CD. Véase **Mandos de sintonización de emisoras** (página 165). Véase **Selección de pista** (página 170).
- N Función 2
- O Función 1
- P Selección de menú
- Q Selección de teléfono. Véase **Teléfono** (página 177).
- R Selección de entrada auxiliar, USB e iPod. Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 87). Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 175). Véase **Conectividad** (página 199).
- S Selección de radio. Véase **Funcionamiento de la unidad de audio** (página 165).
- T Selección de CD. Véase **Lector de discos compactos** (página 170).

Los botones de función 1 a 4 dependen del contexto, y cambian según el modo activo en la unidad. En la parte inferior de la pantalla se muestran las descripciones de las funciones.

# Seguridad del sistema de audio

---

## **CÓDIGO DE SEGURIDAD**

Cada unidad incorpora un código único que está vinculado al número de identificación del vehículo (VIN). El sistema comprueba automáticamente que la unidad de audio y el vehículo coinciden antes de permitir su funcionamiento.

Si aparece un mensaje de código de seguridad, consulte su Taller Autorizado.

# Funcionamiento de la unidad de audio

---

## MANDO DE ENCENDIDO/APAGADO

Pulse el mando de encendido/apagado. Este botón hará funcionar la unidad hasta un máximo de una hora con el contacto quitado.

La radio se desconecta automáticamente al cabo de una hora.

## MANDO DE GRAVES/AGUDOS

- Pulse el botón del menú de sonido.
- Utilice los botones de flecha arriba y abajo para seleccionar el ajuste que desea realizar.
- Utilice los botones de flecha izquierda y derecha para realizar el ajuste.

La pantalla indica el nivel seleccionado. Pulse el botón OK para confirmar los ajustes nuevos.

## MANDO FADE/BALANCE (ATENUACIÓN/EQUILIBRIO)

El mando de atenuación se utiliza para ajustar la distribución del sonido desde la parte delantera a la trasera en vehículos equipados con altavoces traseros.

El mando de equilibrio se utiliza para ajustar la distribución del sonido entre los altavoces derechos e izquierdos.

- Pulse el botón del menú de sonido.
- Utilice los botones de flecha arriba y abajo para seleccionar el ajuste que desea realizar.
- Utilice los botones de flecha izquierda y derecha para realizar el ajuste.

La pantalla indica el nivel seleccionado. Pulse el botón OK para confirmar los ajustes nuevos.

## BOTÓN DE BANDA DE FRECUENCIA

Pulse el botón RADIO para seleccionar entre las bandas de frecuencias disponibles.

El selector también se puede utilizar para volver a la recepción de radio cuando está escuchando otra fuente de audio.

Alternativamente, pulse el botón de flecha izquierda para ver las bandas disponibles. Vaya a la banda deseada y pulse OK.

## MANDOS DE SINTONIZACIÓN DE EMISORAS

### Sintonización automática

Seleccione una banda y pulse brevemente uno de los botones de búsqueda. La unidad se detendrá en la primera emisora que encuentre en la dirección que haya elegido.

### Sintonización manual

#### Tipo 1

- Pulse el botón MENU.
- Seleccione el modo RADIO y a continuación SINTON. MANUAL.
- Pulse una de las flechas para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la banda en incrementos pequeños, o manténgala pulsada para desplazarse con mayor rapidez, hasta que encuentre una emisora que desee escuchar.
- Pulse OK para seguir escuchando una emisora.

# Funcionamiento de la unidad de audio

---

## Tipo 2

- Pulse el botón de función 2.
- A continuación, pulse una de las flechas para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la banda en incrementos pequeños, o manténgala pulsada para desplazarse con mayor rapidez, hasta que encuentre una emisora que desee escuchar.
- Pulse OK para seguir escuchando una emisora.

## Sintonización por exploración

La función de exploración le permite escuchar 10 segundos de cada emisora detectada.

## Tipo 1

- Pulse el botón MENU.
- Seleccione el modo RADIO y a continuación EXPLORAR.
- Utilice los botones de flecha para explorar la banda seleccionada hacia arriba o hacia abajo.
- Pulse OK para seguir escuchando una emisora.

## Tipo 2

- Pulse el botón de función 3.
- Utilice los botones de búsqueda para explorar la banda seleccionada hacia arriba o hacia abajo.
- Vuelva a pulsar el botón de función 3 para seguir escuchando una emisora.

## BOTONES DE PRESINTONIZACIÓN DE EMISORAS

Esta función le permite memorizar sus emisoras favoritas de forma que pueda recuperarlas posteriormente seleccionando la banda correspondiente y pulsando uno de los botones de presintonización.

- Seleccione una banda.
- Sintonice la emisora que desee.
- Pulse y mantenga pulsado uno de los botones. Aparecerá una barra de progreso y un mensaje. Cuando se completa la barra de progreso la emisora se ha memorizado. La unidad de audio también se silenciará momentáneamente como confirmación.

Puede repetir este proceso en cada banda de frecuencias y para cada botón de presintonización.

En el modo de radio también se pueden seleccionar las emisoras memorizadas pulsando los botones de flecha arriba, abajo, derecha u OK. A continuación vaya a la emisora presintonizada y pulse OK.

**Nota:** *Cuando conduce por otra zona del país, las emisoras de FM que emiten en otras frecuencias y están memorizadas en botones de presintonización permiten la actualización de la frecuencia correcta para esa zona.*

## MANDO DE MEMORIZACIÓN AUTOMÁTICA

La memorización automática se puede utilizar para memorizar las emisoras con las señales más potentes disponibles, bien de la banda de FM o de AM.

# Funcionamiento de la unidad de audio

---

- Pulse y mantenga pulsado el botón de función 1 o el botón RADIO.
- Una vez que finaliza la búsqueda, el sonido se restablece y las señales más potentes quedan almacenadas en los botones de presintonización de la memorización automática.
- Se desactive la función TA y se vuelva a activar.
- En algunos modelos, el mando del volumen se ajuste en el mínimo durante cuatro minutos, después de lo cual la unidad de audio sintonizará otra emisora que transmita boletines de tráfico.

**Nota:** La memorización automática almacenará como máximo las 10 señales más potentes disponibles y borrará las emisoras anteriormente memorizadas.

**Nota:** La banda de memorización automática también se puede utilizar para memorizar emisoras de forma manual del mismo modo que en otras bandas.

## CONTROL DE LOS BOLETINES DE TRÁFICO

Muchas emisoras que emiten en FM tiene un código de TP para indicar que emiten información de boletines de tráfico.

### Activación de boletines de tráfico

Para poder recibir boletines de tráfico, debe pulsar el botón TA. El mensaje "TA" aparecerá en la pantalla para mostrar que se ha activado la función.

Si ya ha sintonizado una emisora que emite boletines de tráfico, "TP" también aparecerá en pantalla. En caso contrario la unidad buscará un programa de tráfico.

Cuando se emite un boletín de tráfico, se interrumpe automáticamente la recepción normal de la radio o del CD y en la pantalla aparece "Mensaje de tráfico (TA)".

Si se sintoniza una emisora que no emite boletines de tráfico o se vuelve a seleccionar con el botón de presintonización correspondiente, la unidad permanecerá en esa emisora salvo que:

### Volumen de los boletines de tráfico

Los boletines de tráfico interrumpen la emisión normal con un nivel mínimo predeterminado que suele ser superior al volumen de audición normal.

Para ajustar el volumen predeterminado:

- Utilice el mando del volumen para ajustar el volumen de los boletines de tráfico. En la pantalla aparecerá el nivel seleccionado.

### Finalización de los boletines de noticias de tráfico

La unidad de audio volverá al funcionamiento normal al final de cada boletín de tráfico. Para terminar anticipadamente un boletín de tráfico, pulse TA durante la emisión.

**Nota:** Si pulsa TA en cualquier otro momento, desconectará la emisión de todos los boletines.

# Menús de unidad de audio

---

## REGULACIÓN AUTOMÁTICA DEL VOLUMEN

La regulación automática del volumen (AVC), si está disponible, ajusta el nivel de volumen para compensar el ruido del motor y el ruido de la carretera.

- Pulse el botón MENU y seleccione AUDIO.
- Seleccione AVC LEVEL o ADAPTIVE VOL.
- Utilice el botón de flecha izquierda o derecha para modificar el ajuste de AVC.
- Pulse el botón OK para confirmar la selección.
- Pulse el botón MENU para volver.

## MODO REGIONAL (REG)

El modo regional (REG) permite controlar los cambios de AF entre las emisoras de una misma cadena relacionadas regionalmente. Una cadena puede explotar una red bastante amplia de emisoras en una extensa zona del país. En distintos momentos del día es posible que esta amplia red se divida en varias emisoras regionales menores, generalmente basadas en ciudades de cierta importancia. Si la red no se divide en emisoras regionales, toda la red emite la misma programación.

Modo regional ON: Con esta opción se evitan los cambios de AF "aleatorios" si las emisoras regionales vecinas no emiten la misma programación.

Modo regional desactivado: Con esta opción el área de cobertura es mayor si las emisoras regionales vecinas emiten la misma programación, pero se pueden producir cambios de AF "aleatorios" si no lo hacen.

- Pulse el botón MENU.
- Seleccione AUDIO.
- Vaya a RDS REGIONAL y active o desactive la función con el botón OK.
- Pulse el botón MENU para volver.

## FRECUENCIAS ALTERNATIVAS

Muchos programas que se emiten en la banda de FM tienen un código de identificación de programa (PI) que las unidades de audio pueden reconocer.

Si su radio tiene la sintonización de frecuencias alternativas (AF) activada y pasa de una zona de emisión a otra, esta función buscará y conectará una emisora con una señal más potente si la encuentra.

No obstante, en algunas condiciones la sintonización AF puede interrumpir temporalmente la recepción normal.

Si se ha seleccionado, la unidad evalúa continuamente el estado de la señal y, si hubiera disponible una señal más potente, sintonizará la otra señal. El sonido se silencia mientras la unidad comprueba una lista de frecuencias alternativas y, si fuera necesario, busca una por la banda seleccionada.

La recepción de la radio se restablecerá cuando encuentre una o, si no la encuentra, la unidad volverá a la frecuencia original memorizada.

En la pantalla se muestra "AF" cuando está seleccionada.

- Pulse el botón MENU.
- Seleccione AUDIO.
- Vaya a FREQ. ALTERNATIV. y active o desactive la función con el botón OK.
- Pulse el botón MENU para volver.

## EMISIÓN DE NOTICIAS

Algunas unidades de audio interrumpen la recepción normal para emitir boletines de noticias desde emisoras de FM o emisoras conectadas al Sistema de radiodifusión de datos (RDS) o a la Red ampliada (EON), del mismo modo que se facilitan los boletines de tráfico.

Durante la emisión de boletines la pantalla indica que se está recibiendo un boletín. Las noticias interrumpen la transmisión de la unidad de audio con el mismo volumen predeterminado que los boletines de noticias de tráfico.

- Pulse el botón MENU.
- Seleccione AUDIO.
- Vaya a NEWS y active o desactive la función con el botón OK.
- Pulse el botón MENU para volver.

# Lector de discos compactos

---

## REPRODUCCIÓN DE DISCO COMPACTO

**Nota:** Durante la reproducción, en la pantalla se indica el disco, la pista y el tiempo transcurrido desde el inicio de la pista.

Durante la recepción de la radio, pulse el botón CD una vez para iniciar la reproducción del CD.

La reproducción comenzará inmediatamente después de cargar el disco.

## SELECCIÓN DE PISTA

- Pulse el botón de búsqueda ascendente una vez para desplazarse a la próxima pista o púselo varias veces para acceder a las pistas siguientes.
- Pulse el botón de búsqueda descendente una vez para volver a reproducir la pista seleccionada actualmente. Si se pulsa antes de que hayan pasado dos segundos de reproducción de una pista, se selecciona la pista anterior.
- Pulse el botón de búsqueda descendente varias veces para acceder a las pistas anteriores.

Un método alternativo para seleccionar las pistas es acceder a las pistas directamente mediante los botones OK y de flecha. Pulse los botones de flecha arriba o abajo para entrar en la lista completa de pistas. Vaya a la pista que desea reproducir y selecciónela pulsando el botón OK. La reproducción comenzará a partir de la pista seleccionada.

## Tipo 2

El número de pista se puede introducir utilizando el teclado numérico. Introduzca el número de pista hasta completarlo (por ejemplo, primero el 1 y luego el 2 para la pista 12), o marque el número y pulse directamente OK.

## AVANCE RÁPIDO/RETROCESO

- Pulse y mantenga pulsados los botones de búsqueda descendente o ascendente para buscar hacia atrás y hacia delante en las pistas del disco.

## REPRODUCCIÓN DE PISTAS EN ORDEN ALEATORIO

Mediante la función de reproducción de pistas en orden aleatorio (Shuffle) se reproducen todas las pistas de un CD en orden aleatorio.

## Tipo 1

- Pulse el botón MENU y seleccione MODO DE CD.
- Seleccione SHUFFLE, que permite activar o desactivar la función.
- Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la reproducción aleatoria de todo el CD, o solo de las pistas del directorio seleccionado.

# Lector de discos compactos

---

## Tipo 2

- Pulse el botón de función 2.
- Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la reproducción aleatoria de todo el CD, o solo de las pistas del directorio seleccionado. Al pulsar repetidamente el botón de función 2 se cambia entre estas opciones.

Utilice el botón de búsqueda ascendente o descendente para seleccionar la reproducción aleatoria de la siguiente pista si se desea.

## REPETICIÓN DE PISTAS DE DISCO COMPACTO

### Tipo 1

- Pulse el botón MENU y seleccione MODO DE CD.
- Seleccione REPETIR, que permite activar o desactivar la función. La pista se volverá a reproducir al finalizar.
- Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la repetición de la pista, o de todas las pistas del directorio seleccionado.

### Tipo 2

- Pulse el botón de función 1.
- Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la repetición de la pista, o de todas las pistas del directorio seleccionado. Al pulsar repetidamente el botón de función 1 se cambia entre estas opciones.

## EXPLORACIÓN DE PISTAS DE DISCO COMPACTO

La función de exploración le permite escuchar cada pista durante 5 segundos aproximadamente.

### Tipo 1

Los modos de exploración disponibles son varios, dependiendo del tipo de CD que se esté reproduciendo.

- Pulse el botón MENU y seleccione MODO DE CD.
- Seleccione EXPLORAR, que permite activar o desactivar la función.
- Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la exploración del CD, o de solo las pistas del directorio seleccionado.
- Pulse el botón OK para cancelar el modo de exploración.

### Tipo 2

- Pulse el botón de función 3.
- Cuando se está reproduciendo un CD de MP3, las opciones incluyen la exploración del CD, o de solo las pistas del directorio seleccionado. Al pulsar repetidamente el botón de función 3 se cambia entre estas opciones.
- Pulse el botón de función 3 para cancelar el modo de exploración.

## REPRODUCCIÓN DE ARCHIVOS MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es una tecnología estándar y un formato para la compresión de datos de audio. Este sistema permite un uso más eficaz del soporte.

# Lector de discos compactos

---

Se pueden reproducir archivos MP3 grabados en CD-ROM, CD-R y CD-RW. El disco debe tener un formato de nivel 1 o nivel 2 de ISO 9660, o Joliet o Romeo en el formato ampliado. También se puede utilizar un disco grabado en multisesión.

## Formato ISO 9660

Se trata de la norma internacional más común para el formato lógico de archivos y carpetas en un CD-ROM.

Hay varios niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres de archivo deben estar en formato 8.3 (no más de 8 caracteres en el nombre, no más de 3 caracteres en la extensión ".MP3") y en mayúsculas.

Los nombres de carpetas no pueden tener más de 8 caracteres. No puede haber más de 8 niveles de carpetas (árboles). Las especificaciones de nivel 2 permiten los nombres de archivo de hasta 31 caracteres.

Cada carpeta puede tener hasta 8 árboles.

Para Joliet y Romeo en el formato de expansión, tenga en cuenta estas restricciones al configurar el software de copia de CD.

## Multisesión

Se trata de un método de grabación que permite agregar datos utilizando el método Track-At-Once.

Los CD convencionales empiezan en una zona de control de CD denominada "Lead-in" y finalizan en una zona denominada "Lead-out". Un CD multisesión es un CD con múltiples sesiones, en el que cada segmento entre el Lead-in y el Lead-out se considera una única sesión.

- CD-Extra: Formato que graba audio (datos de CD de audio) como pistas en la sesión 1, y graba datos como pistas en la sesión 2.
- CD mixto: En este formato, se graban datos como la pista 1 y audio (datos de CD de audio) como la pista 2.

## Formatos de archivos

- Es posible que los nombres de los archivos o de las carpetas no se muestren correctamente si los formatos no son de nivel 1 y nivel 2 de ISO 9660.
- Al nombrar los archivos, asegúrese de añadir la extensión ".MP3" al nombre del archivo.
- Si agrega la extensión ".MP3" a un archivo que no sea MP3, la unidad no podrá reconocer el archivo correctamente y generará ruido aleatorio que podría dañar los altavoces.
- La reproducción de los siguientes discos tarda más en empezar:
  - Discos grabados con una estructura de árbol complicada.
  - Discos grabados en multisesión.
  - Discos que no se han finalizado en los que se pueden agregar datos.

## Reproducción de un disco multisesión

### Si la primera pista de la primera sesión contiene datos de CD de audio

Sólo se reproducen los datos del CD de audio de la primera sesión. Los datos de CD que no sean de audio/la información de archivos MP3 (número de pista, tiempo, etc.) se muestran sin sonido.

### Si la primera pista de la primera sesión no contiene datos de CD de audio

# Lector de discos compactos

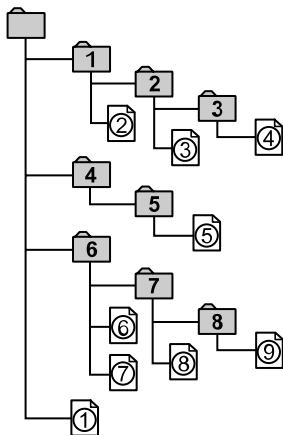
- Si el disco contiene un archivo MP3, sólo se reproduce el archivo o los archivos MP3 y se saltan los demás datos. (No se reconocen los datos de CD de audio).
- Si el disco no contiene ningún archivo MP3, no se reproduce nada. (No se reconocen los datos de CD de audio).

## Orden de reproducción de archivos MP3

A continuación se indica el orden de reproducción de las carpetas y los archivos.

**Nota:** *Se saltan las carpetas que no contengan ningún archivo MP3.*

**Consejo para la reproducción:** Para especificar el orden de reproducción deseado, antes del nombre de archivo o de carpeta, introduzca el orden mediante números (p. ej., "01", "02") y a continuación grabe el contenido en un disco. (El orden varía en función del software de escritura).



E104206

## Etiqueta ID3, versión 2

Si se reproduce un archivo MP3 con etiqueta (tag) ID3 ver. 2 ocurre lo siguiente:

- Al saltarse una parte de la etiqueta ID3 ver. 2 (al principio de la pista), no se emite sonido. El tiempo de salto cambia dependiendo de la capacidad de la etiqueta ID3 ver. 2. Ejemplo: A 64 KB, es de unos 2 segundos (con RealJukebox).
- El tiempo de reproducción transcurrido al saltar una parte de la etiqueta ID3 ver. 2 que se indica no es exacto. Para archivos MP3 con una velocidad de bits diferente de 128 kbps, el tiempo no se indica con precisión durante la reproducción.
- Cuando se crea un archivo MP3 con software de conversión de MP3 (p. ej. RealJukebox, marca registrada de RealNetworks Inc) se escribirá automáticamente ID3 ver. 2.

## Navegación por MP3

Las pistas de MP3 se pueden grabar en un CD de varias formas. Se pueden ubicar en el directorio raíz como un CD de audio convencional o se pueden ubicar en carpetas que representen, por ejemplo, un álbum, un artista o un género.

La secuencia de reproducción normal de los CD con varias carpetas es la de reproducir primero las pistas de la primera carpeta, a continuación las pistas de cualquier carpeta incluida dentro de la primera, después pasar a la segunda y así sucesivamente.

# Lector de discos compactos

---

- Pulse los botones de flecha arriba o abajo para entrar en la lista de pistas.
- Navegue por los directorios utilizando los botones de flecha y seleccionar otra carpeta o pista (archivo).
- Pulse OK para seleccionar la pista resaltada.

## OPCIONES DE VISUALIZACIÓN DE MP3

**Nota:** En las unidades de tipo 1 puede ser necesario pulsar repetidamente el botón **INFO** para visualizar toda la información disponible sobre la pista.

Cuando se reproduce un disco de MP3, es posible mostrar cierta información codificada de cada pista. Esta información suele consistir en:

- El nombre del archivo
- El nombre de la carpeta
- Información ID3, que podría ser el nombre del artista o el álbum.

La unidad mostrará normalmente el nombre del archivo que se está reproduciendo. Para seleccionar otro tipo de información:

- Pulse el botón **INFO**.

## Opciones de visualización de texto de CD

Cuando se está reproduciendo un disco de audio con texto de CD, se puede visualizar en cada pista cierta información codificada. Esta información suele consistir en:

- El nombre del disco
- El nombre del artista
- El nombre de la pista

Estas opciones de visualización se seleccionan del mismo modo que las pantallas de MP3.

## FINALIZACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN DE DISCO COMPACTO

Para restablecer la recepción de la radio en todas las unidades:

- Pulse el botón **RADIO**.

**Nota:** Con esto no se expulsará el CD; sencillamente, la reproducción del CD se detendrá en el punto en que se restablezca la recepción de la radio.

Para reanudar la reproducción del CD, pulse de nuevo el botón del CD.

# Toma de entrada auxiliar (AUX IN)

---

## TOMA DE ENTRADA AUXILIAR (AUX IN)

**Nota:** *Para obtener el mejor rendimiento posible cuando se utiliza un equipo auxiliar, ajuste el volumen del equipo al máximo. De esta forma se reducirá la interferencia de audio al cargar el equipo a través de la toma de alimentación del vehículo.*

Si está disponible, la toma de entrada auxiliar (AUX IN) permite conectar un equipo auxiliar, como un reproductor de MP3, al sistema de audio del vehículo. La salida se puede reproducir a través de los altavoces del vehículo.

Para conectar un equipo auxiliar, conéctelo a la toma AUX IN mediante un conector de audio convencional de 3,5 mm.

Seleccione la entrada auxiliar a través del botón AUX y se podrá escuchar la reproducción a través de los altavoces del vehículo. En la pantalla de la unidad de audio del vehículo aparecerá el mensaje LINE IN. El volumen, los bajos y los agudos se pueden ajustar en la unidad de audio del vehículo de la forma habitual.

Asimismo mientras el equipo auxiliar está conectado, los botones de la unidad de audio del vehículo se pueden utilizar para reproducir de nuevo sonido desde la unidad de audio del vehículo.

## Localización de averías de la unidad de audio

---

### LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS DE LA UNIDAD DE AUDIO

Pantalla de unidad de audio	Rectificación
COMPRUEBE CD	Mensajes de error general relacionado con errores del CD, como por ejemplo si no se puede leer el CD, CD de datos, etc. Asegúrese de que el disco esté cargado con el lado adecuado hacia arriba. Limpie el CD y vuelva a intentarlo, o sustitúyalo por uno que sepa que es de música. Si el error persiste contacte con su Taller Autorizado.
ERROR EN LA UNIDAD	Mensaje de error general para anomalías del CD, como un mecanismo defectuoso.
ALTA TEMP. UNIDAD CD	La temperatura ambiente es demasiado elevada. La unidad no funcionará hasta que disminuya la temperatura.
IPOD ERROR AL LEER EN EL APARATO	Mensaje de error general para anomalías del iPod, como que no se pueden leer los datos. Compruebe que el iPod está conectado correctamente. Si el error persiste contacte con su Taller Autorizado.

# Teléfono

## INFORMACIÓN GENERAL

### ATENCIÓN



El uso del sistema con el motor parado provocará la descarga de la batería.

En esta sección se describen las funciones y características del sistema manos libres de teléfono móvil Bluetooth.

La parte de teléfono móvil Bluetooth del sistema proporciona una interacción con el sistema de audio y su teléfono móvil. Le permite utilizar el sistema de audio para enviar y recibir llamadas sin tener que emplear su teléfono móvil.

## Compatibilidad de los teléfonos

### ATENCIÓN



Debido a que no existen estándares normalizados, los fabricantes de teléfonos móviles implementan distintos perfiles en sus dispositivos Bluetooth. Debido a esto, se puede producir una incompatibilidad entre el teléfono y el sistema manos libres, que en algunos casos puede degradar bastante el rendimiento del sistema. Para evitar esta situación solo se deben utilizar teléfonos recomendados.

Visite la página web [www.ford-mobile-connectivity.com](http://www.ford-mobile-connectivity.com) para más detalles.

## Teléfonos con sistema operativo Symbian

**Nota:** En algunos teléfonos es necesario instalar un archivo especial para que sea posible acceder sin restricciones a la agenda vía Bluetooth.

*Este archivo se llama archivo SIS y estará disponible en la página web de Ford para su descarga [www.ford-mobile-connectivity.com](http://www.ford-mobile-connectivity.com).*

## CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

### Phonebook (agenda telefónica)

**Nota:** Puede que sea necesario confirmar el acceso de la agenda al sistema Bluetooth con el teléfono móvil.

El acceso a la lista de la agenda pueda tardar varios minutos, dependiendo del tamaño, tras el encendido.

### Categorías de la agenda

**Nota:** Las entradas pueden aparecer sin categorizar.

La categoría se indica con un icono:



Teléfono



Móvil



Posición inicial



Oficina



Fax

## Cómo hacer de un teléfono un teléfono activo

Cuando utiliza el sistema por primera vez, no hay ningún teléfono conectado al sistema.

# Teléfono

---

Tras conectar el encendido y encender la unidad de audio, se debe vincular el teléfono Bluetooth al sistema.

## Teléfono Bluetooth

Después de vincular un teléfono Bluetooth al sistema, este teléfono pasa a ser el teléfono activo. Para más información remítase al menú del teléfono.

Seleccione el teléfono del menú de teléfono activo.

Al volver a conectar el encendido y la unidad de audio, el sistema selecciona el último teléfono activo.

**Nota:** *En algunos casos también es necesario confirmar la conexión Bluetooth en el teléfono.*

## Vinculación de otro teléfono Bluetooth

Víncule un nuevo teléfono Bluetooth según se describe en los requisitos para la conexión Bluetooth.

Es posible acceder a los teléfonos memorizados en el sistema mediante la lista de teléfonos de la unidad de audio.

**Nota:** *Es posible vincular seis dispositivos como máximo. Si ya hay vinculados seis dispositivos Bluetooth, será necesario eliminar uno de estos para poder vincular el dispositivo nuevo.*

## CONFIGURACIÓN DE BLUETOOTH

Antes de poder usar un teléfono en el vehículo es necesario vincularlo antes al sistema de teléfono del vehículo.

## Manipulación de los teléfonos

Es posible vincular hasta seis dispositivos Bluetooth al sistema del vehículo.

**Nota:** *Si existe una llamada en curso cuando se selecciona como nuevo teléfono activo el teléfono que se está utilizando, la llamada se pasa al sistema de audio del vehículo.*

**Nota:** *Aunque se conecte al sistema del vehículo, su teléfono se puede utilizar de la forma normal.*

## Requisitos para la conexión Bluetooth

Es necesario cumplir los siguientes puntos para que se pueda establecer la conexión del teléfono Bluetooth.

1. La función Bluetooth debe estar activada en el teléfono y en la unidad de audio. Asegúrese de que la opción de menú Bluetooth en la unidad de audio está en **ON**. Para más información sobre la configuración del teléfono, remítase a la guía del usuario de su teléfono.
2. El modo privado no debe estar activado en el teléfono Bluetooth.
3. Busque un dispositivo de audio.
4. Seleccione **Ford Audio**.
5. Introduzca el código que aparece en la pantalla del vehículo utilizando el teclado del teléfono. Si no aparece ningún código en la pantalla, introduzca el número PIN Bluetooth 0000 utilizando el teclado del teléfono. Introduzca ahora el número PIN Bluetooth que se muestra en la pantalla del vehículo.

**Nota:** *Si se apaga la unidad de audio, se desconectará la llamada en curso. Si se quita el contacto, la llamada seguirá activa.*

# Teléfono

## MANDOS DEL TELÉFONO

### Mando a distancia

#### Botón de voz y botón de modo



E102756

Las llamadas entrantes se pueden aceptar pulsando el botón de MODE una vez. Pulse el botón de nuevo para finalizar la llamada.

## USO DEL TELÉFONO

**Nota:** Remítase a la guía de audio para obtener información sobre los controles. Véase **Visión de conjunto de la unidad de audio** (página 159).

En este capítulo se describen las funciones de teléfono de la unidad de audio.

Debe existir un teléfono activo.

Aunque se conecte a la unidad de audio, su teléfono se puede utilizar de la forma normal.

**Nota:** Para salir del menú de teléfono pulse cualquiera de los botones de fuente de audio **CD**, **RADIO** o **AUX**.

### Cómo hacer una llamada

#### Marcación de un número mediante control por voz

Es posible marcar los números de teléfono mediante el control por voz. Véase **Comandos del teléfono** (página 191).

#### Marcación de un número con la agenda

Es posible acceder a la agenda del teléfono mediante Bluetooth. Las entradas aparecerán en la pantalla de la unidad.

1. Pulse el botón **PHONE**.
2. Pulse los botones de flecha hasta que aparezca la agenda.
3. Pulse el botón **OK**.
4. Pulse los botones de flecha arriba/abajo para seleccionar el número de teléfono que desee.

**Nota:** Pulse y mantenga pulsados los botones de flecha arriba/abajo para saltar al siguiente número.

5. Pulse el botón **OK** para marcar el número de teléfono seleccionado.

#### Marcación de un número con el teclado de teléfono

Si tiene una unidad de audio con teclado de teléfono (botones 0-9, \* y #):

1. Pulse el botón **PHONE**.
2. Marque el número con el teclado de teléfono de la unidad de audio.
3. Pulse el botón **OK**.

**Nota:** Si introduce un número incorrecto al marcar el número, pulse el botón de función 3 para borrar el último número. Para borrar todos los números mantenga pulsado el botón de forma prolongada.

#### Finalización de una llamada

Para finalizar una llamada pulse el botón de función 4.

En las unidades de audio sin teclado de teléfono las llamadas también se pueden finalizar pulsando el botón **MODE** del mando a distancia.

# Teléfono

---

## Remarcación de un número

1. Pulse el botón **PHONE**.
2. Pulse los botones de flecha hasta que aparezca **LISTAS DE LLAMAD..**
3. Pulse el botón **OK**.

**Nota:** Si el teléfono activo no proporciona una lista de llamadas enviadas, se puede rellamar el número o la entrada de la agenda correspondiente a la última llamada realizada.

4. Pulse los botones arriba/abajo para seleccionar la lista de llamadas que desee.
5. Pulse el botón **OK**.
6. Pulse los botones arriba/abajo para seleccionar el número de teléfono que desee.
7. Pulse el botón **OK**.

## Remarcación del último número marcado

1. Pulse el botón **PHONE**.
2. Pulse los botones de flecha hasta que aparezca **RELLAMADA**.
3. Pulse el botón **OK**.

Si tiene una unidad de audio con teclado de teléfono:

1. Pulse el botón **PHONE**.
2. Pulse el botón **OK**.
3. Pulse el botón de función 2.

## Recepción de una llamada entrante

### Aceptación de una llamada entrante

Para aceptar una llamada entrante se debe pulsar el botón de función 1 o el botón **MODE** del mando a distancia.

## Cómo rechazar una llamada entrante

Para rechazar una llamada entrante pulse el botón de función 4.

## Recepción de una segunda llamada entrante

**Nota:** La función de segunda llamada entrante debe estar activada en el teléfono.

Si recibe una llamada mientras ya hay otra en curso, escuchará un pitido y tendrá la opción de finalizar la llamada activa y aceptar la llamada entrante.

## Aceptación de una segunda llamada entrante

**Nota:** Se desconectará la primera llamada entrante que es sustituida por la segunda llamada entrante.

Para aceptar una segunda llamada entrante pulse el botón de función 1.

## Rechazo de una segunda llamada entrante

Para rechazar una segunda llamada entrante pulse el botón de función 4.

## Silenciamiento del micrófono

**Nota:** Durante una llamada es posible silenciar el micrófono. En la pantalla se muestra un mensaje de confirmación mientras que el micrófono está silenciado.

Pulse el botón de función 1. Pulse el botón una vez para apagar esta función.

## Cambio del teléfono activo

**Nota:** Los teléfonos deben vincularse al sistema para poder activarlos.

**Nota:** Después de vincular un teléfono al sistema, este teléfono pasa a ser el teléfono activo.

# Teléfono

---

1. Pulse el botón **PHONE**.
2. Pulse los botones arriba/abajo hasta que aparezca **SELEC. TELÉFONO**.
3. Pulse el botón **OK**.
4. Desplácese a través de los teléfonos guardados con los botones arriba/abajo para ver los teléfonos vinculados.
5. Pulse el botón **OK** para seleccionar el teléfono que va a ser el teléfono activo.

## Eliminación de un teléfono vinculado

Un teléfono vinculado se puede eliminar del sistema en cualquier momento, a no ser que exista una llamada en curso.

1. Pulse el botón **PHONE**.
2. Pulse los botones arriba/abajo hasta que aparezca **SELEC. TELÉFONO**.
3. Pulse el botón **OK**.
4. Pulse el botón de función 1.

# Control por voz

## FUNCIONAMIENTO

### ATENCIÓN



El uso del sistema con el motor parado provocará la descarga de la batería.

El sistema de reconocimiento de voz permite controlar el sistema sin que tenga que distraer la atención de la carretera para realizar ajustes o recibir información del sistema.

Siempre que pronuncia alguna de las órdenes definidas con el sistema activo, el sistema de reconocimiento de voz convierte su orden en una señal de control para el sistema. Sus entradas adquieren la forma de diálogos u órdenes. El sistema le guía a través de estos diálogos mediante indicaciones o preguntas.

Familiarícese con las funciones del sistema antes de utilizar el sistema de reconocimiento de voz.

### Comandos admitidos

Con el sistema de control por voz se pueden controlar las siguientes funciones:

- Teléfono Bluetooth
- Radio
- Reproductor de CD
- Dispositivo externo (USB)
- Dispositivo externo (iPod)
- Climatización automática

**Nota:** *El sistema de control por voz es específico para cada idioma. Si necesita que el sistema funcione en otro idioma, póngase en contacto con su Taller Autorizado.*

## Respuesta del sistema

En el curso de una sesión de control por voz, el sistema emitirá un pitido para indicar que está listo para continuar.

No exprese ningún comando hasta que oiga el pitido. El sistema de control por voz le repetirá cada comando hablado.

Si no está seguro de cómo continuar, diga "AYUDA" para obtener ayuda o "CANCELAR" si no desea continuar.

La función "AYUDA" proporciona solamente un subconjunto de los comandos de voz disponibles. En las páginas siguientes podrá encontrar explicaciones detalladas de todos los comandos de voz posibles.

### Comandos de voz

Todos los comandos de voz deben expresarse hablando de forma natural, como si estuviera hablando con un pasajero o por teléfono. El volumen de voz que utilice dependerá del ruido circundante en el interior o el exterior del vehículo, pero no debe gritar.

## USO DEL CONTROL POR VOZ

### Funcionamiento del sistema

El orden y contenido de los sistemas de control por voz se proporcionan en las listas siguientes. Las tablas muestran la secuencia de los comandos de voz del usuario y las respuestas del sistema para las distintas funciones disponibles.

<> indica un número o un identificador grabado que debe introducir el usuario.

# Control por voz

## Comandos abreviados

Existen varios comandos abreviados disponibles, que le permiten controlar algunas funciones del vehículo sin tener que seguir el menú de comandos completos. Estos son:

- Teléfono: "MÓVIL NOMBRE", "MARCAR NÚMERO", "MARCAR NOMBRE" y "RELLAMAR"
- Climatización automática: "TEMPERATURA", "MODO AUTOMÁTICO", "ACTIVAR DESHIELO/DESEMPAÑADO" y "DESACTIVAR DESHIELO/DESEMPAÑADO"
- Radio: "SELECCIONAR EMISORA"
- Dispositivo externo (USB): "PISTA"
- Dispositivo externo (iPod): "PISTA"

## Inicio de la comunicación con el sistema

Antes de que pueda empezar a "hablar" con el sistema, debe pulsar en primer lugar el botón **VOICE** o el botón **MODE** para cada modo de funcionamiento y esperar hasta que el sistema responda con un pitido. Véase **Control por voz** (página 41).

Pulse el botón de nuevo para cancelar la sesión de voz.

## Identificador

Con la función de los identificadores se posibilitan las funciones de los sistemas de navegación, audio y teléfono mediante "GRABAR NOMBRE": Es posible asignar identificadores a elementos como emisoras de radio favoritas y contactos personales de la agenda. Véase

**Comandos de la unidad de audio** (página 183). Véase **Comandos del teléfono** (página 191).

- Grabar hasta 20 identificadores por función.
- El tiempo de grabación medio para cada identificador es de aproximadamente 2-3 segundos.

## COMANDOS DE LA UNIDAD DE AUDIO

### Reproductor de CD

Es posible controlar la reproducción directamente mediante el control por voz.

### Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

"LECTOR DE CD"
"AYUDA"
"REPRODUCIR"
"PISTA" <sup>b</sup>
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA TOTAL"
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LA CARPETA" <sup>**</sup>

# Control por voz

"LECTOR DE CD"
"DETENER REPRODUCCIÓN ALEATORIA"
"REPETIR CARPETA" <sup>**</sup>
"REPETIR PISTA"
"DETENER REPETICIÓN"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

\*\* Solo disponible si el CD contiene archivos de datos de audio como MP3 o WMA.

## Pista

Es posible seleccionar una pista directamente en el CD.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"LECTOR DE CD"	"LECTOR DE CD"
2	"PISTA" <sup>b</sup>	¿NÚMERO DE LA PISTA POR FAVOR?
3	"<un número entre 1 y 99>" <sup>**</sup>	"PISTA <número>"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

\*\* Adicionalmente, los números se pueden expresar en forma de hasta cuatro dígitos por separado (p. ej., "2", "4", "5" para la pista 245).

## Reproducción aleatoria total

Para activar la reproducción aleatoria.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"LECTOR DE CD"	"LECTOR DE CD"
2	"REPRODUCCIÓN ALEATORIA TOTAL"	

# Control por voz

## Radio

Los comandos de la radio le permiten utilizar la radio y seleccionar emisoras de radio mediante el sistema de control por voz.

## Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo.

"RADIO"
"AYUDA"
"AM"
"FM"
"SELECCIONAR EMISORA" <sup>a</sup>
"BORRAR NOMBRE"
"BORRAR LISTA"
"ESCUCHAR LISTA"
"GRABAR NOMBRE"
"REPRODUCIR"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

## Seleccionar frecuencia

Esta función le permite sintonizar la radio mediante comandos de voz.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"AM"	AM ¿FRECUENCIA POR FAVOR?"
	"FM"	"FM ¿FRECUENCIA POR FAVOR?"
3	"<frecuencia>" <sup>*</sup>	"EMISORA <frecuencia>"

\* La frecuencia se puede introducir de distintas formas. Remítase a continuación para ejemplos.

# Control por voz

Banda de FM: 87.5 - 108.0 en incrementos de 0.1

- "ochenta y nueve punto nueve" (89.9)
- "Noventa" (90.0)
- "cien punto cinco" (100.5)
- "uno cero uno punto uno" (101.1)
- "uno cero ocho" (108.0)

Banda AM/MW: 531 - 1602 en incrementos de 9

Banda AM/LW: 153 - 281 en incrementos de 1

- "cinco treinta y uno" (531)
- "novecientos" (900)
- "catorce cuarenta" (1440)
- "quince cero tres" (1503)
- "diez ochenta" (1080)

## Grabar nombre

Si ha seleccionado una emisora de radio, puede guardarla con un nombre en la lista.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"GRABAR NOMBRE"	"GRABAR NOMBRE" ¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"REPITA EL NOMBRE POR FAVOR"
4	"<nombre>"	"GRABANDO NOMBRE" "<nombre> GRABADO"

## Seleccionar emisora

Esta función le permite sintonizar una emisora de radio grabada.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"SELECCIONAR EMISORA" <sup>a</sup>	¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"EMISORA <name>"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

## Borrar nombre

Esta función le permite borrar una emisora de radio grabada.

# Control por voz

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"BORRAR NOMBRE"	¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"BORRAR <nombre>" "DIGA SÍ O NO"
4	"Sí"	"BORRADO"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

## Escuchar lista

Esta función permite que el sistema le informe de todas las emisoras de radio grabadas.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"ESCUCHAR LISTA"	"ESCUCHAR <LISTA>"

## Borrar lista

Esta función le permite borrar todas las emisoras de radio grabadas a la vez.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"BORRAR LISTA"	"BORRAR LISTA" "DIGA SÍ O NO"
3	"Sí"	"LISTA BORRADA"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

## Reproducir

Esta función cambia la fuente de audio al modo de radio.

# Control por voz

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"REPRODUCIR"	

## Dispositivos externos - USB

Las órdenes de voz son compatibles con las funciones de un dispositivo externo USB que puede estar conectado a la unidad de audio.

## Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

"DISPOSITIVO EXTERNO", "USB"
"AYUDA"
"REPRODUCIR"
"PISTA" <sup>a</sup> <sup>b</sup>
"LISTA DE REPRODUCCIÓN" <sup>**</sup>
"CARPETA" <sup>**</sup>
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA TOTAL"
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LA CARPETA"
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LA LISTA"
"DETENER REPRODUCCIÓN ALEATORIA"
"REPETIR PISTA"
"REPETIR CARPETA"
"DETENER REPETICIÓN"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

\*\* Las listas de reproducción y carpetas que se quieren controlar por voz se deben nombrar de forma especial. Véase **Información general** (página 199).

# Control por voz

## Reproducción USB

Esta función le permite cambiar la fuente de audio al dispositivo USB conectado.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"DISPOSITIVO EXTERNO"	"DISPOSITIVO EXTERNO"
2	"USB"	"USB"
3	"REPRODUCIR"	

## Pista USB

Es posible seleccionar una pista directamente en el dispositivo USB.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"DISPOSITIVO EXTERNO"	"DISPOSITIVO EXTERNO"
2	"USB"	"USB"
3	"PISTA"	¿NÚMERO DE LA PISTA POR FAVOR?
4	"<un número entre 1 y 99>"**	"PISTA <número>"

\* Adicionalmente, los números se pueden expresar en forma de hasta cuatro dígitos por separado (p. ej., "2", "4", "5" para la pista 245).

## Dispositivos externos - iPod

Las órdenes de voz son compatibles con las funciones de un iPod que puede estar conectado a la unidad de audio.

## Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

<b>"DISPOSITIVO EXTERNO", "IPOD"</b>
"AYUDA"
"REPRODUCIR"
"PISTA" <sup>b</sup>

# Control por voz

"DISPOSITIVO EXTERNO", "IPOD"
"LISTA DE REPRODUCCIÓN"
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA TOTAL"
"REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LA LISTA"
"DETENER REPRODUCCIÓN ALEATORIA"
"REPETIR PISTA"
"DETENER REPETICIÓN"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

\*\* Las listas de reproducción que se quieren controlar por voz se deben nombrar de forma especial. Véase **Información general** (página 199).

## Pista iPod

Es posible seleccionar una pista de la lista de todos los títulos de su iPod directamente.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"DISPOSITIVO EXTERNO"	"DISPOSITIVO EXTERNO"
2	"IPOD"	"IPOD"
3	"PISTA" <sup>b</sup>	¿NÚMERO DE LA PISTA POR FAVOR?
4	"<un número entre 1 y 99>" <sup>**</sup>	"PISTA <número>"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

\*\* Adicionalmente, los números se pueden expresar en forma de hasta cuatro dígitos por separado (p. ej., "5", "2", "4", "5", "3" para la pista 52453), con un límite de 65535.

## Lista de reproducción iPod

Es posible seleccionar una lista de reproducción directamente en el iPod.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"DISPOSITIVO EXTERNO"	"DISPOSITIVO EXTERNO"

# Control por voz

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
2	"IPOD"	"IPOD"
3	"LISTA DE REPRODUCCIÓN"***	"¿NÚMERO DE LA LISTA POR FAVOR?"
4	"<un número entre 1 y 10>"	"LISTA <número>"

\* Las listas de reproducción que se quieren controlar por voz se deben nombrar de forma especial. Véase **Información general** (página 199).

## COMANDOS DEL TELÉFONO

### Teléfono

El sistema del teléfono le permite crear una agenda adicional. Es posible marcar las entradas almacenadas por control por voz. Los números de teléfono almacenados mediante control por voz son almacenados en el sistema del vehículo y no en el teléfono.

### Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

"TELÉFONO"
"AYUDA"
"MÓVIL NOMBRE" <sup>a, b</sup>
"MARCAR NÚMERO" <sup>a</sup>
"MARCAR NOMBRE" <sup>a</sup>
"BORRAR NOMBRE"
"BORRAR LISTA"
"ESCUCHAR LISTA"
"GRABAR NOMBRE"
"RELLAMAR" <sup>a</sup>
"ACEPTAR LLAMADAS"

# Control por voz

"TELÉFONO"
"RECHAZAR LLAMADAS"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

## Para crear una agenda

### Grabar nombre

Las entradas nuevas pueden guardarse mediante el comando "GRABAR NOMBRE". Esta función puede utilizarse para llamar a un número mediante el nombre en vez de mediante el número de teléfono completo.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"GRABAR NOMBRE"	"GRABAR NOMBRE" ¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"REPITA EL NOMBRE POR FAVOR"
4	"<nombre>"	"GRABANDO NOMBRE" "<nombre> GRABADO" "¿QUÉ NÚMERO?"
5	"<número de teléfono>"	"<número de teléfono>"
6	"GRABAR"	"GRABANDO NÚMERO" "<número de teléfono>" "NÚMERO GRABADO"

### Borrar nombre

Los nombre guardados también pueden borrarse de la lista.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"BORRAR NOMBRE"	¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"BORRAR <nombre>" "DIGA SÍ O NO"

# Control por voz

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
4	"SÍ"	"<nombre> BORRADO"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

## Escuchar lista

Utilice esta función para que el sistema le proporcione todas las entradas guardadas.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"ESCUCHAR LISTA"	"ESCUCHAR LISTA"

## Borrar lista

Esta función le permite borrar todas las entradas a la vez.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"BORRAR LISTA"	"BORRAR LISTA" "DIGA SÍ O NO"
3	"SÍ"	"LISTA BORRADA"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

## Funciones del teléfono

### Móvil nombre

Esta función le permite acceder a los números de teléfono guardados con un identificador en su teléfono móvil.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"

# Control por voz

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
2	"MÓVIL NOMBRE" <sup>a, b</sup>	"MÓVIL NOMBRE" "<diálogo dependiendo del teléfono>"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

## Marcar número

Los números de teléfono pueden marcarse después de proporcionar el comando identificador de voz.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"MARCAR NÚMERO" <sup>a</sup>	"¿QUÉ NÚMERO?"
3	"<número de teléfono>"	"<número de teléfono> ¿CONTINUAR?"
4	"MARCAR"	"MARCANDO"
	"CORRECCIÓN"	"<repetir la última parte del número> ¿CONTINUAR?"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

## Marcar nombre

Los números de teléfono pueden marcarse después de proporcionar el comando identificador de voz.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"MARCAR NOMBRE" <sup>a</sup>	¿DIGA EL NOMBRE POR FAVOR?
3	"<nombre>"	"MARCAR <nombre>" "DIGA SÍ O NO"
4	"Sí"	"MARCANDO"

# Control por voz

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

## Re llamar

Esta función le permite volver a llamar al último número de teléfono marcado.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"RELLAMAR" <sup>a</sup>	"RELLAMAR" "DIGA SÍ O NO"
3	"SÍ"	"MARCANDO"
	"NO"	"ORDEN CANCELADA"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

## DTMF (Marcación por tonos)

Esta función permite transferir números hablados a tonos DTMF. P. ej., para consultar remotamente el contestador de su casa o introducir un número PIN.

**Nota:** DTMF solamente puede utilizarse durante una llamada en curso. Pulse el botón VOICE y espere la señal del sistema.

Solo se puede utilizar en vehículos con un botón VOICE dedicado.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1		"¿QUÉ NÚMERO?"
2	"<números 1 a 9, cero, almohadilla, asterisco>"	

## Ajustes principales

### Rechazar llamadas

Es posible ajustar las llamadas de forma que se rechacen automáticamente con el control por voz.

# Control por voz

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"TELÉFONO"	"TELÉFONO"
2	"RECHAZAR LLAMADAS"	"RECHAZAR LLAMADAS"
	"ACEPTAR LLAMADAS"*	"ACEPTAR LLAMADAS"

\* Utilice este comando para desactivar el modo de rechazar llamadas.

## COMANDOS DE CLIMATIZACIÓN

### Climatización

Los comandos de voz del control de climatización permiten regular los ajustes de velocidad, temperatura y modo del ventilador. No todas las funciones están disponibles en todos los vehículos.

### Descripción general

En la vista de conjunto siguiente se muestran los comandos de voz disponibles. Las siguientes listas proporcionan información adicional relacionada con el menú de comandos completo mediante ejemplos.

"CLIMATIZADOR"
"AYUDA"
"VENTILADOR" <sup>a</sup>
"ACTIVAR DESHIELO/ACTIVAR DESEMPAÑADO" <sup>a</sup>
"DESACTIVAR DESHIELO/DESACTIVAR DESEMPAÑADO" <sup>a</sup>
"TEMPERATURA" <sup>a</sup>
"MODO AUTOMÁTICO" <sup>a</sup>

\* Puede utilizarse como acceso directo. En los vehículos que tienen el módulo de idioma "Inglés" no está disponible el comando abreviado "VENTILADOR".

### Ventilador

Esta función le permite ajustar la velocidad del ventilador.

# Control por voz

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"CLIMATIZADOR"	"CLIMATIZADOR"
2	"VENTILADOR" <sup>a</sup>	¿VELOCIDAD DEL VENTILADOR POR FAVOR?
3	"MÍNIMA"	"VENTILADOR MÍNIMA"
	"<un número entre 0 y 7>"	"VENTILADOR <número>"
	"MÁXIMA"	"VENTILADOR MÁXIMA"

\* Puede utilizarse como acceso directo. En los vehículos que tienen el módulo de idioma "Inglés" no está disponible el comando abreviado "VENTILADOR".

## Deshielo/desempañado

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"CLIMATIZADOR"	"CLIMATIZADOR"
2	"ACTIVAR DESHIELO/DESEMPAÑADO" <sup>*</sup>	"¿ACTIVAR DESHIELO/DESEMPAÑADO?"
	"DESACTIVAR DESHIELO/DESACTIVAR DESEMPAÑADO" <sup>*</sup>	"¿DESACTIVAR DESHIELO/DESACTIVAR DESEMPAÑADO?"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

## Temperatura

Esta función le permite ajustar la temperatura.

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"CLIMATIZADOR"	"CLIMATIZADOR"
2	"TEMPERATURA" <sup>a</sup>	¿TEMPERATURA POR FAVOR?
3	"MÍNIMA"	"TEMPERATURA MÍNIMA"
	"<un número entre 15 y 29 °C con incrementos de 0,5>" <sup>a</sup> o "<un número entre 59 y 84 °F>"	"TEMPERATURA <número> GRADOS"

## Control por voz

---

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
	"MÁXIMA"	"TEMPERATURA MÁXIMA"

\* Puede utilizarse como acceso directo.

### Modo automático

Pasos	El usuario dice	El sistema responde
1	"CLIMATIZADOR"	"CLIMATIZADOR"
2	"MODO AUTOMÁTICO" <sup>a</sup>	"MODO AUTOMÁTICO"

\* Puede utilizarse como acceso directo. Puede desactivarse seleccionando una temperatura o velocidad del ventilador diferente.

## INFORMACIÓN GENERAL

### ADVERTENCIAS

-  Maneje siempre con cuidado los dispositivos externos que tengan los conectores expuestos (p. ej., el conector USB). Utilice la tapa/capuchón de protección siempre que sea posible. Existe el riesgo de que el dispositivo pueda resultar dañado por una descarga electrostática.
-  No toque ni manipule la toma USB del vehículo. Tape la toma siempre que no se esté utilizando.
-  Utilice solo dispositivos de almacenamiento masivo USB compatibles.
-  Cambie siempre la fuente de audio en la unidad de audio (p. ej., seleccionando la radio) antes de desconectar el dispositivo USB.
-  No instale ni conecte ningún tipo de hub o splitter USB.

**Nota:** *El sistema está diseñado para solo reconocer y leer archivos de audio de dispositivos USB conformes a la clase de dispositivo de almacenamiento masivo USB (USB MSC) o de un iPod. No se garantiza el funcionamiento de todos los dispositivos USB con el sistema.*

**Nota:** *Se pueden conectar tanto dispositivos que utilizan un cable USB, como dispositivos que se conectan directamente a la toma USB (p. ej., lápices de memoria USB).*

**Nota:** *Es posible que algunos dispositivos USB con un consumo de corriente alto no sean compatibles (p. ej., discos duros grandes).*

**Nota:** *El tiempo de acceso a los archivos en el dispositivo externo variará dependiendo de factores como la estructura de los archivos, el tamaño y el contenido del dispositivo.*

Este sistema permite integrar completamente dispositivos externos con la unidad de audio del vehículo a través de la toma USB y las entradas auxiliares. Una vez conectado, el dispositivo se puede controlar con la unidad de audio.

A continuación se enumeran los dispositivos compatibles:

- Tarjetas de memoria USB
- Discos duros portátiles USB
- Reproductores MP3 con conexión USB
- Reproductores iPod (remítase a **www.ford-mobile-connectivity.com** para la lista actualizada de dispositivos compatibles).

El sistema es compatible con el estándar USB 2.0, USB 1.1 host y soporta los sistemas de archivos FAT 16/32.

## Información sobre la estructuración de los archivos de audio en los dispositivos externos

### USB

En el dispositivo USB debe haber solo una partición.

Si se crean listas de reproducción, estas deben contener las rutas de acceso de los archivos correctas indicando el dispositivo USB. Se recomienda crear la lista de reproducción una vez transferidos los archivos de audio al dispositivo USB.

Las listas de reproducción se deben crear en el formato .m3u.

Los archivos de audio deben estar en el formato .mp3.

No supere los siguientes límites:

- 1000 elementos por carpeta (archivos, carpetas y listas de reproducción)
- 5000 carpetas por dispositivo USB (listas de reproducción incluidas)
- 8 niveles de subcarpetas.

Para permitir el control por voz de las carpetas y las listas de reproducción personalizadas siga el procedimiento siguiente:

- Cree las carpetas con la estructura "**Ford<\*>**", <\*> es un número entre el 1 al 10. P. ej., "**Ford3**" sin extensión.
- Cree las listas de reproducción con la estructura "**Ford<\*>.m3u**", <\*> es un número entre el 1 al 10. P. ej., "**Ford5.m3u**" sin espacio entre "**Ford**" y el número.

A continuación, las carpetas y las listas de reproducción personalizadas se podrán seleccionar mediante el control por voz. Véase **Comandos de la unidad de audio** (página 183).

## iPod

Para poder controlar por voz las listas de reproducción personalizadas, cree las carpetas con la estructura "**Ford<\*>**", <\*> es un número entre el 1 al 10. P. ej., "**Ford7**" sin espacio entre "**Ford**" y el número.

A continuación las listas de reproducción personalizadas se podrán seleccionar mediante el control por voz. Véase **Comandos de la unidad de audio** (página 183).

## CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

### PELIGRO



Asegúrese de que el dispositivo externo está fijado de forma segura en el vehículo, y que los cables de conexión no interfieran durante la conducción.

Los dispositivos externos se pueden conectar mediante la entrada auxiliar y la toma USB. Véase **Toma de entrada auxiliar (AUX IN)** (página 87). Véase **Puerto USB** (página 87).

### Conexión

Enchufe el dispositivo, y en caso necesario fíjelo, para evitar que se mueva dentro del vehículo.

### Conexión de un iPod

Se recomienda adquirir un cable de conexión específico en su Taller Autorizado para un aprovechamiento y calidad de audio óptimos.

Alternativamente, es posible conectar el iPod utilizando el cable USB estándar del iPod y un cable de audio con clavija de 3,5 mm independiente. Si se utiliza este método se debe ajustar el volumen del iPod al máximo y ajustar el ecualizador a cero antes de realizar las conexiones:

- Conecte la salida de los auriculares del iPod a la toma AUX IN.
- Conecte el cable USB del iPod a la toma USB del vehículo.

## USO DE UN DISPOSITIVO USB

Los distintos tipos de archivo de audio, carpetas, etc. se identifican mediante varios iconos.



Dispositivo USB es la fuente activa



Carpeta



Lista de reproducción



Álbum



Artista



Nombre de archivo



Título de pista



Información no disponible

## Funcionamiento

Seleccione el dispositivo USB como fuente de audio pulsando repetidamente el botón **AUX** hasta que aparezca la pantalla de USB. Al conectar el dispositivo USB por primera vez comenzará a reproducirse la primera pista de la primera carpeta automáticamente. La siguiente vez tras un cambio de fuente de audio se recuerda la última posición de la reproducción del dispositivo USB.

Pulse el botón de flecha arriba o flecha abajo o pulse el botón OK una vez para navegar por el contenido del dispositivo.

En la pantalla se muestra la información de la pista junto con otras informaciones importantes descritas a continuación:

- Una barra de desplazamiento vertical en la parte derecha de la pantalla muestra la posición en la que se encuentra en la vista de carpeta.
- ">" indica que hay un nivel inferior (p. ej., una carpeta nombrada según un álbum, con pistas individuales dentro de esta carpeta).
- "<" antes de una lista indica que hay un nivel superior.
- Los iconos a la izquierda de la pista/carpeta indican el tipo de archivo/carpeta. Remítase a la lista para la descripción de estos iconos.

Para navegar por los contenidos del dispositivo USB utilice los botones de flecha arriba/abajo para ver las listas, y los botones de flecha izquierda/derecha para subir o bajar de nivel en las carpetas. Una vez esté marcada la pista, la lista de reproducción o la carpeta deseada, pulse el botón OK para seleccionar la reproducción.

**Nota:** Si desea saltar al nivel principal de los contenidos del dispositivo USB, mantenga pulsado el botón de flecha izquierda.

## Mando del sistema de audio

Pulse los botones de flecha arriba y abajo para saltar hacia detrás y delante en las pistas.

Pulse y mantenga pulsados los botones de búsqueda para avanzar/retroceder de forma rápida la pista.

# Conectividad

Utilice los botones de función para activar la reproducción aleatoria o la repetición del contenido de las carpetas y las listas de reproducción.

Pulse el botón de función 3 para explorar todo el dispositivo, la carpeta actual o una lista de reproducción si está activa.

Pulse el botón **INFO** o el botón de función 4 para ver lo siguiente:

- Título
- Artista
- Álbum
- Nombre de la carpeta
- Nombre del archivo.

## USO DE UN IPOD

Los distintos tipos de archivo de audio, carpetas, etc. se identifican mediante varios iconos.



iPod es la fuente activa



Lista de reproducción iPod



Artista iPod



Álbum iPod



Género iPod



Canción iPod



Categoría genérica iPod



Archivo de medios genérico iPod

## Funcionamiento

Seleccione iPod como fuente de audio pulsando repetidamente el botón **AUX** hasta que aparezca la pantalla de iPod.

La lista de menú de iPod para navegar por el contenido aparece en la pantalla de la unidad de audio. La navegación por el contenido es igual que con el iPod usado normalmente (p. ej., búsqueda por artista, título, etc.). Pulse el botón de flecha arriba o flecha abajo o pulse el botón OK una vez para navegar por el contenido del iPod.

En la pantalla se muestra la información de la pista junto con otras informaciones importantes descritas a continuación:

- Una barra de desplazamiento vertical en la parte derecha de la pantalla muestra la posición en la que se encuentra en la vista de lista.
- ">" después de una entrada indica que hay un nivel inferior (p. ej., todos los álbumes de un artista en particular).
- "<" antes de una lista indica que hay un nivel superior.
- Un icono a la izquierda indica el tipo de lista mostrado en ese momento (p. ej., lista de álbumes). Remítase a la lista para la descripción de estos iconos.

Para navegar por los contenidos del iPod utilice los botones de flecha arriba/abajo para ver las listas, y los botones de flecha izquierda/derecha para subir o bajar de nivel en las carpetas. Una vez esté marcada la pista, la lista de reproducción, el álbum, el artista o el género deseado, pulse el botón OK para seleccionar la reproducción.

**Nota:** Si desea saltar al nivel principal de los contenidos del iPod, mantenga pulsado el botón de flecha izquierda.

## Mando del sistema de audio

Pulse los botones de flecha arriba y abajo para saltar hacia detrás y delante en las pistas.

Pulse y mantenga pulsados los botones de búsqueda para avanzar/retroceder de forma rápida la pista.

Utilice los botones de función para activar la reproducción aleatoria o la repetición de las listas de reproducción.

Pulse el botón de función 3 para explorar todo el dispositivo o una lista de reproducción si está activa.

Pulse el botón **INFO** o el botón de función 4 para ver lo siguiente:

- Título
- Artista
- Álbum.

## HOMOLOGACIONES

### FCC/INDUSTRY CANADA NOTICE

Este dispositivo cumple la sección 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no causará interferencias dañinas, y (2) este aparato soportará cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que pueden causar un funcionamiento indeseado.

FCC ID: OW3RX-42

IC: 661AA-RX42

Los cambios o modificaciones a su dispositivo no aprobados expresamente por los responsables de su conformidad puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

### RX-42 - Declaración de conformidad

Nosotros, la parte responsable de la conformidad del producto, declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto de integración de teléfono RX-42 cumple las estipulaciones de la siguiente Directiva del Consejo: 1999/5/CE. Se puede encontrar una copia de la declaración de conformidad (Declaration of Conformity) en:

[www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity)

Los logotipos y la marca Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Ford Motor Company dispone de autorización para hacer uso de los mismos. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus dueños correspondientes.

## COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

### AVISOS



Su vehículo ha superado las pruebas y certificaciones estipuladas por la legislación europea en materia de compatibilidad electromagnética (2004/104/EC). Es su responsabilidad garantizar que todo equipo montado en el vehículo cumpla la legislación nacional vigente. Para el montaje de equipos, lleve el vehículo a un taller con técnicos debidamente formados.



Los equipos de transmisión de radiofrecuencia (RF) (por ej. teléfonos móviles, transmisores de radioaficionados, etc.) solamente pueden montarse en el vehículo si cumplen los parámetros indicados en la tabla siguiente. No hay dispositivos de preinstalación o acondicionamiento para estos equipos.



No monte transmisores, micrófonos, altavoces ni ningún otro artículo en el recorrido de despliegue de los airbags.

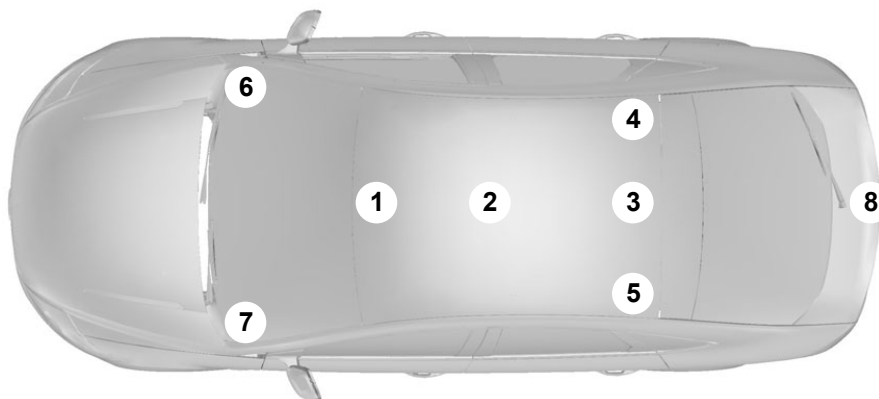


No ate los cables de la antena al cableado original del vehículo, tuberías de combustible o tuberías del freno.



Mantenga los cables de la antena y de alimentación de tensión a, como mínimo, 100 mm de separación de los módulos electrónicos y los airbags.

## Apéndices



E85998

Banda de frecuencia MHz	Potencia máxima de salida Watios (pico RMS)	Posiciones de la antena
1 – 30	50 W	3. 8
30 – 54	50 W	2. 3
68 – 87,5	50 W	1. 2. 3. 4. 5
142 – 176	50 W	1. 2. 3. 4. 5
380 – 512	50 W	1. 2. 3. 4. 5
806 – 940	10 W (2 W <sup>1</sup> )	1, 2, 3, 4, 5 (6 <sup>1</sup> , 7 <sup>1</sup> )
1200 – 1400	10 W	2
1710 – 1885	10 W (1 W <sup>1</sup> )	1, 2, 3, 4, 5 (6 <sup>1</sup> , 7 <sup>1</sup> )
1885 – 2025	10 W (1 W <sup>1</sup> )	1, 2, 3, 4, 5 (6 <sup>1</sup> , 7 <sup>1</sup> )
2400 – 2500	0,1 W	Todas las posiciones

<sup>1</sup>Solamente para teléfonos móviles GSM/3G, con un alargador de antena instalado en el parabrisas.

## Apéndices

---

**Nota:** *Una vez instalados los transmisores de radiofrecuencia, compruebe las interferencias que se producen con el resto de equipos eléctricos del vehículo, en los modos de reposo y de transmisión.*

Compruebe todos los equipos eléctricos:

- con el encendido **conectado**
- con el motor en marcha
- en una prueba de conducción circulando a varias velocidades.

Compruebe que los campos electromagnéticos generados dentro del habitáculo por el transmisor montado no exceden los límites de exposición especificados en la directiva europea 2004/40/EC.

# Índice alfabético

## A

A/A

Véase: Climatización.....76

ABS

Véase: Frenos.....100

Accesorios

Véase: Piezas y accesorios.....7

Acerca de este manual.....7

Activación de la alarma.....39

Retardo automático de la activación.....39

Activación del inmovilizador

electrónico.....38

Aire acondicionado

Véase: Climatización.....76

Aireadores.....76

Aireadores

Véase: Aireadores.....76

Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad.....29

Ajuste de los surtidores del

lavaparabrisas.....45

Ajuste del volante.....40

Alarma.....39

Funcionamiento.....39

Apéndices.....204

Apertura sin llave.....35

Bloqueo del vehículo.....35

Bloqueo y desbloqueo de las puertas con el paletón de la llave.....37

Desbloqueo del vehículo.....36

Información general.....35

Llave pasiva.....35

Llaves desactivadas.....37

Apertura y cierre del capó.....123

Apertura del capó.....123

Cómo cerrar el capó.....123

Arranque con batería auxiliar

Véase: Uso de cables de puenteo.....138

Arranque del motor.....88

Información general.....88

Arranque de un motor de gasolina.....89

Motor frío o caliente.....90

Motor inundado.....90

Régimen de ralentí del motor después de arrancar.....90

Arranque de un motor Diesel.....91

Motor frío o caliente.....91

Arranque sin llave.....88

Arranque con caja de cambios automática.....88

Arranque con caja de cambios manual.....88

Arranque de un motor Diesel.....88

Cómo detener el motor.....89

Conexión del encendido.....88

Fallo de arranque.....89

Asientos.....82

Asientos de ajuste manual.....83

Ajuste de la altura del asiento del conductor.....83

Ajuste del ángulo de inclinación del respaldo.....84

Ajuste del soporte lumbar.....83

Desplazamiento de los asientos hacia

delante o hacia atrás.....83

Para abatir el respaldo hacia delante.....84

Asientos infantiles.....18

Dispositivos de seguridad para niños para distintos grupos de peso.....18

Asientos traseros.....84

Abatimiento de los respaldos.....84

Avance rápido/retroceso.....170

Ayuda para aparcar.....102

Funcionamiento.....102

Ayuda para aparcar

Véase: Uso de la ayuda para aparcar.....

Véase: Uso de la ayuda para aparcar.....

## B

Bacas y portaequipajes.....107

Baca.....107

Batería del vehículo.....138

Bloqueo del volante.....89

Vehículos con arranque sin llave.....89

Vehículos sin arranque sin llave.....89

# Índice alfabético

Bloqueo y desbloqueo.....	33
Bloqueo doble de las puertas con la llave.....	33
Bloqueo repetido automático.....	34
Bloqueo y desbloqueo de las puertas con la llave.....	33
Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior.....	34
Bloqueo y desbloqueo de puertas y de la tapa del maletero con el mando a distancia.....	34
Cierre centralizado.....	33
Cierre con enclavamiento.....	33
Confirmación de bloqueo y desbloqueo.....	33
Para reprogramar la función de desbloqueo.....	34
Tapa del maletero.....	34
Bolsillos para mapas.....	86
Bombillas - Sustitución	
Véase: Cambio de bombillas.....	51
Botiquín.....	110
Botón de banda de frecuencia.....	165
Botones de presintonización de emisoras.....	166
<b>C</b>	
Cables de puenteo	
Véase: Uso de cables de puenteo.....	138
Cadenas antideslizantes	
Véase: Uso de cadenas antideslizantes.....	150
Caja de cambios automática.....	97
Información general.....	97
Modos de conducción.....	98
Palanca de desbloqueo de la posición de estacionamiento en caso de emergencia.....	99
Posiciones de la palanca de cambios.....	97
Recomendaciones para la conducción con caja de cambios automática.....	99
Caja de cambios.....	97
Caja de cambios	
Véase: Caja de cambios.....	97
Caja de cambios manual.....	97
Selección de la marcha atrás.....	97
Todos los vehículos.....	97
Calefacción	
Véase: Climatización.....	76
Calidad del combustible.....	
Cambio de bombillas.....	51
Faro.....	52
Faros antiniebla.....	53
Intermitentes laterales.....	53
Luces de lectura.....	55
Luces traseras.....	54
Luz del maletero.....	55
Luz de placa de matrícula.....	54
Luz interior.....	55
Pilotos antiniebla.....	54
Tercera luz de freno.....	54
Cambio de fusibles.....	112
Cambio de la pila del mando a distancia.....	31
Mando a distancia con paletón plegable.....	31
Mando a distancia sin paletón plegable.....	32
Cambio de las escobillas de los limpiacristales.....	45
Escobilla del limpiacristales.....	45
Escobillas del limpiaparabrisas.....	45
Cambio de una rueda.....	140
Desmontaje de una rueda.....	143
Gato.....	140
Montaje de una rueda.....	144
Puntos de elevación del vehículo.....	141
Tuercas de bloqueo de las ruedas.....	140
Catalizador.....	94
Conducción con catalizador.....	94
Estacionamiento.....	94
Cerradura del capó	
Véase: Apertura y cierre del capó.....	123
Climatización automática.....	79
Aire recirculado.....	80
Ajuste de la temperatura.....	79
Conexión/desconexión del aire acondicionado.....	80
Desconexión del sistema de climatización automático.....	81
Deshielo y desempañado del parabrisas.....	80
Distribución de aire.....	80
Soplador.....	80

# Índice alfabético

Climatización.....	76	Comprobación del refrigerante del motor.....	131
Funcionamiento.....	76	Comprobación del nivel de refrigerante.....	131
Climatización manual.....	77	Reposición.....	131
Aire acondicionado.....	78	Conducción con remolque.....	108
Aire recirculado.....	77	Pendientes pronunciadas.....	108
Calefacción rápida del interior.....	77	Conectividad.....	199
Control de distribución del aire.....	77	Información general.....	199
Soplador.....	77	Conexión de un dispositivo externo.....	200
Ventilación.....	77	Conexión.....	200
Código de seguridad.....	164	Configuración de Bluetooth.....	178
Cojines elevadores.....	22	Manipulación de los teléfonos.....	178
Asiento elevador (Grupo 2).....	22	Requisitos para la conexión Bluetooth.....	178
Cojín elevador (Grupo 3).....	22	Configuración del teléfono.....	177
Colocación de los asientos infantiles.....	19	Categorías de la agenda.....	177
Comandos de climatización.....	196	Cómo hacer de un teléfono un teléfono activo.....	177
Climatización.....	196	Phonebook (agenda telefónica).....	177
Comandos de la unidad de audio.....	183	Vinculación de otro teléfono Bluetooth.....	178
Dispositivos externos - iPod.....	189	Configuración personalizada.....	70
Dispositivos externos - USB.....	188	Desactivación de tonos.....	70
Radio.....	185	Unidades de medición.....	70
Reproductor de CD.....	183	Consumo de combustible	
Comandos del teléfono.....	191	Véase: .....	95
Ajustes principales.....	195	Consumo de combustible.....	95
Funciones del teléfono.....	193	Control de estabilidad.....	101
Para crear una agenda.....	192	Funcionamiento.....	101
Teléfono.....	191	Control de estabilidad	
Combustible y repostaje.....	93	Véase: Uso del control de estabilidad.....	101
Especificaciones técnicas.....	95	Control de la iluminación.....	47
Compartimentos guardaobjetos.....	85	Luces con retardo de seguridad.....	47
Compatibilidad electromagnética.....	204	Luces de estacionamiento.....	47
Comprobación del aceite		Luces largas y cortas.....	47
Véase: Comprobación del aceite del motor.....	130	Posiciones del mando de la iluminación.....	47
Comprobación del aceite del motor.....	130	Ráfagas.....	47
Comprobación del nivel de aceite.....	130	Control de los boletines de tráfico.....	167
Reposición.....	130	Activación de boletines de tráfico.....	167
Comprobación de las escobillas de los limpiavientos.....	45	Finalización de los boletines de noticias de tráfico.....	167
Comprobación del líquido de frenos y embrague.....	132	Volumen de los boletines de tráfico.....	167
Reposición.....	132	Control de velocidad.....	105
Comprobación del líquido lavavientos.....	131	Funcionamiento.....	105
Comprobación del refrigerante		Control de velocidad	
Véase: Comprobación del refrigerante del motor.....	131		

# Índice alfabético

Véase: Control de velocidad.....	105
Véase: Uso del control de velocidad.....	105
Control por voz.....	41, 182
Funcionamiento.....	182
Cubiertas del maletero.....	107
Cuidado de los neumáticos.....	149
Cuidados del vehículo.....	136

## D

Desactivación de la alarma.....	39
Desactivación del airbag del acompañante.....	30
Activación del airbag del acompañante.....	30
Desactivación del airbag del acompañante.....	30
Montaje del interruptor de desactivación del airbag del acompañante.....	30
Desactivación del inmovilizador electrónico.....	38
Desmontaje de un faro.....	51
Dispositivo de telepeaje.....	86
DPF Véase: Filtro de partículas Diesel (DPF).....	91

## E

Elementos auxiliares.....	85
Elevalunas eléctricos.....	57
Apertura y cierre automático del elevalunas del conductor.....	57
Función de protección.....	57
Interruptor de seguridad para las ventanillas traseras.....	57
Interruptores de la puerta del conductor.....	57
Restablecimiento de la memoria de los elevalunas.....	58
Emisión de noticias.....	169
Encendedor.....	85
Equipo de emergencia.....	110
Especificaciones técnicas.....	154
Especificaciones técnicas.....	154
Estado tras una colisión.....	111

Exploración de pistas de disco compacto.....	171
Tipo 1.....	171
Tipo 2.....	171

## F

Faros antiniebla delanteros.....	48
Faros antiniebla traseros.....	48
Faros automáticos.....	48
Filtro de partículas Diesel (DPF).....	91
Regeneración.....	91
Finalización de la reproducción de disco compacto.....	174
Forma correcta de sentarse.....	82
Frecuencias alternativas.....	168
Freno de estacionamiento.....	100
Todos los vehículos.....	100
Freno de mano Véase: Freno de estacionamiento.....	100
Frenos.....	100
Funcionamiento.....	100
Funcionamiento de la unidad de audio.....	165
Fusibles.....	112

## G

Glosario de símbolos.....	7
Símbolos de aviso en su vehículo.....	7
Símbolos incluidos en este manual.....	7
Guía rápida.....	10

## H

Homologaciones.....	204
FCC/INDUSTRY CANADA NOTICE.....	204
RX-42 - Declaración de conformidad.....	204

## I

Identificación del vehículo.....	153
Iluminación.....	47
Indicadores.....	61
Indicador del nivel de combustible.....	61
Información general sobre radiofrecuencias.....	31

# Índice alfabético

Información importante del sistema de audio.....	158
Etiquetas de discos.....	158
Etiquetas de la unidad de audio.....	158
Inmovilizador electrónico.....	38
Funcionamiento.....	38
Inmovilizador	
Véase: Inmovilizador electrónico.....	38
Inspección de los componentes de los sistemas de seguridad.....	111
Cinturones de seguridad.....	111
Intermitentes.....	50
Introducción al sistema de audio.....	158
Introducción.....	7
<b>K</b>	
Kit de reparación de neumáticos.....	145
Inflado del neumático.....	146
Información general.....	145
Uso del kit de reparación de neumáticos.....	146
<b>L</b>	
Lavado	
Véase: Limpieza del exterior del vehículo.....	136
Lavalunetas	
Véase: Limpialunetas y lavalunetas.....	42
Lavaparabrisas.....	43
Lector de discos compactos.....	170
Limpialunetas y lavalunetas.....	42
Limpialunetas y lavalunetas	
traseros.....	44
Barrido en marcha atrás.....	44
Funcionamiento intermitente.....	44
Lavalunetas trasero.....	44
Limpiaparabrisas.....	42
Funcionamiento intermitente.....	42
Limpiaparabrisas automáticos.....	42
Sistema de limpiaparabrisas automáticos.....	43
Limpieza del exterior del vehículo.....	136
Conservación de la pintura de la carrocería.....	136
Limpieza de la luneta.....	136
Limpieza del embellecedor cromado.....	136
Limpieza de los faros.....	136
Limpieza del interior del vehículo.....	136
Cinturones de seguridad.....	136
Pantallas de cuadro de instrumentos, pantallas LCD, pantallas de radio.....	137
Llantas y neumáticos.....	140
Especificaciones técnicas.....	150
Información general.....	140
Llaves codificadas.....	38
Llaves	
Véase: Uso de la llave.....	31
Llaves y mandos a distancia.....	31
Localización de averías de la unidad de audio.....	176

# Índice alfabético

Luces de aviso y de control.....	61	Mandos del teléfono.....	179
Indicador de faros.....	63	Mando a distancia.....	179
Indicador del programador de velocidad.....	62	Mandos de sintonización de emisoras.....	165
Indicador de mensajes.....	64	Sintonización automática.....	165
Intermitente.....	62	Sintonización manual.....	165
Luces de aviso del motor.....	63	Sintonización por exploración.....	166
Luz de aviso de combustible en el aceite.....	63	Mantenimiento.....	122
Luz de aviso del ABS.....	62	Especificaciones técnicas.....	132
Luz de aviso de la dirección asistida.....	64	Información general.....	122
Luz de aviso del airbag.....	62	Mensajes informativos.....	71
Luz de aviso de la temperatura del refrigerante.....	62	Menús de unidad de audio.....	168
Luz de aviso del encendido.....	63	Modo de abrocharse los cinturones de seguridad.....	28
Luz de aviso del sistema de frenos.....	62	Modo regional (REG).....	168
Luz de aviso de nivel de combustible bajo.....	64	<b>N</b>	
Luz de aviso de presión del aceite.....	64	Neumáticos de invierno	
Luz de aviso de RPM del motor máximas.....	64	Véase: Uso de neumáticos de invierno...150	
Luz de aviso de sobrecarga del DPF.....	64	Neumáticos	
Luz de control del control de estabilidad (ESP).....	65	Véase: Llantas y neumáticos.....140	
Señal de aviso del cinturón de seguridad.....	64	Nivelación de los faros.....	49
Testigo de aviso puertas abiertas.....	62	Posiciones recomendadas del mando de nivelación de los faros.....	49
Testigo de calentadores.....	63	Número de identificación del vehículo (VIN).....	153
Testigo de escarcha.....	63	<b>O</b>	
Testigo de los faros antiniebla.....	63	Opciones de visualización de	
Testigo de los pilotos antiniebla.....	64	MP3.....	174
Testigo de luces de carretera.....	64	Opciones de visualización de texto de CD.....	174
Luces de emergencia.....	50	Ordenador de a bordo.....	70
Luces interiores.....	50	Cuentakilómetros.....	70
Luces de lectura.....	51	Ordenador de viaje.....	70
Luz de cortesía.....	50	<b>P</b>	
<b>M</b>		Pantallas informativas.....	66
Mando de encendido/apagado.....	165	Información general.....	66
Mando de graves/agudos.....	165	Parasoles.....	85
Mando del sistema de audio.....	40	Pequeñas reparaciones de la pintura.....	137
Búsqueda.....	40		
Modo.....	40		
Mando de memorización automática.....	166		
Mando Face/Balance (atenuación/equilibrio).....	165		

# Índice alfabético

Piezas y accesorios.....7	Remolcaje del vehículo.....120
Ahora puede estar seguro de que las piezas de su vehículo Ford son piezas Ford.....7	Remolcaje del vehículo sobre las cuatro ruedas.....120
Busque el logotipo de Ford en estas piezas.....8	Todos los vehículos.....120
Pila del mando a distancia	Vehículos con caja de cambios automática.....120
Véase: Cambio de la pila del mando a distancia.....31	Remolcaje.....108
Placa de identificación del vehículo.....153	Repetición de pistas de disco compacto.....171
Portaequipajes	Tipo 1.....171
Véase: Bacas y portaequipajes.....107	Tipo 2.....171
Portagafas.....86	Reposacabezas.....82
Posavacos.....85	Ajuste del reposacabezas.....82
Precauciones de seguridad.....93	Desmontaje del reposacabezas.....83
Presiones de los neumáticos	Repostaje.....95
Véase: .....150	Reproducción de archivos MP3.....171
Programación del mando a distancia.....31	Etiqueta ID3, versión 2.....173
Programación del mando a distancia	Formato ISO 9660.....172
Véase: Programación del mando a distancia.....31	Formatos de archivos.....172
Protección de los ocupantes.....26	Multisesión.....172
Funcionamiento.....26	Navegación por MP3.....173
Puerto USB.....87	Orden de reproducción de archivos MP3.....173
Puntos de anclaje ISOFIX.....23	Reproducción de un disco multisesión.....172
Fijación de un asiento de seguridad para niños con correas de amarre superiores.....23	Reproducción de disco compacto.....170
Puntos de anclaje de correas de sujeción superiores.....23	Reproducción de pistas en orden aleatorio.....170
Puntos de conexión de batería.....139	Tipo 1.....170
Puntos de remolcaje.....120	Tipo 2.....171
	Retrovisor antideslumbrante.....60
<b>R</b>	Retrovisores exteriores eléctricos.....59
Recomendaciones para la conducción con ABS.....100	Posiciones de inclinación del retrovisor.....59
Recomendaciones para la conducción con ABS	Retrovisores plegables eléctricos.....59
Véase: Recomendaciones para la conducción con ABS.....100	Retrovisores exteriores.....58
Recomendaciones para la conducción.....109	Retrovisores convexos.....58
Regulación automática del volumen.....168	Retrovisores plegables.....59
Reloj.....85	Retrovisores
	Véase: Ventanillas y retrovisores.....57
	Véase: Ventanillas y retrovisores térmicos.....81
	Retrovisor interior.....60
	Rodaje.....109
	Frenos y embrague.....109
	Motor.....109
	Neumáticos.....109

# Índice alfabético

## S

Seguridad del sistema de audio.....	164
Seguridad infantil.....	18
Seguros para niños.....	25
Selección de pista.....	170
Tipo 2.....	170
Señal de aviso del cinturón de seguridad.....	29
Desactivación del aviso de cinturón de seguridad.....	29
Señales acústicas de aviso e indicadores.....	65
Caja de cambios automática.....	65
Escarcha.....	65
Llave fuera del vehículo.....	65
Luces encendidas.....	65
Nivel de combustible bajo.....	65
Señal de aviso del cinturón de seguridad.....	65
Sistemas de bloqueo.....	33

## T

Tabla de especificaciones de las bombillas.....	55
Tabla de especificaciones de los fusibles.....	113
Caja de fusibles del interior del vehículo - Tipo 1.....	115
Caja de fusibles del interior del vehículo - Tipo 2.....	117
Caja de fusibles del vano motor.....	113
Tablero de mandos.....	61
Tapa del depósito de combustible.....	93
Vehículos con motor diesel.....	94
Teléfono.....	177
Información general.....	177
Teléfono	
Véase: Uso del teléfono.....	179
Toma de entrada auxiliar (AUX IN).....	87, 175
Transporte de carga.....	107
Información general.....	107
Triángulo reflectante de aviso.....	110
Túnel de lavado	
Véase: Limpieza del exterior del vehículo.....	136

## U

Ubicaciones de las cajas de fusibles.....	112
Caja de fusibles del habitáculo.....	112
Caja de fusibles del vano motor.....	112
Uso de cables de puenteo.....	138
Arranque del motor.....	138
Para conectar los cables de emergencia.....	138
Uso de cadenas antideslizantes.....	150
Vehículos con control de estabilidad (ESP).....	150
Uso de la ayuda para aparcar.....	
Conexión y desconexión del sistema de aparcamiento por ultrasonido.....	103
Maniobra con el sistema de aparcamiento por ultrasonido.....	103
Uso de la llave.....	31
Mando a distancia con paletón giratorio.....	31
Uso del control de estabilidad.....	101
Uso del control de velocidad.....	105
Activación del control de velocidad.....	105
Anulación de la velocidad almacenada.....	106
Desactivación del control de velocidad.....	106
Para almacenar una velocidad.....	105
Para cambiar la velocidad almacenada.....	105
Reactivación de la velocidad almacenada.....	106
Uso del control por voz.....	182
Funcionamiento del sistema.....	182
Identificador.....	183
Uso de los cinturones de seguridad durante el embarazo.....	29
Uso del teléfono.....	179
Cambio del teléfono activo.....	180
Cómo hacer una llamada.....	179
Eliminación de un teléfono vinculado.....	181
Recepción de una llamada entrante.....	180
Recepción de una segunda llamada entrante.....	180
Silenciamiento del micrófono.....	180
Uso de neumáticos de invierno.....	150

# Índice alfabético

---

Uso de un dispositivo USB.....	201
Funcionamiento.....	201
Mando del sistema de audio.....	201
Uso de un iPod.....	202
Funcionamiento.....	202
Mando del sistema de audio.....	203

## V

Varilla del nivel del aceite del motor.....	
Ventanillas y retrovisores térmicos.....	81
Parabrisas y luneta térmicos.....	81
Retrovisores exteriores térmicos.....	81
Ventanillas y retrovisores.....	57
Ventilación	
Véase: Climatización.....	76
VIN	
Véase: Número de identificación del vehículo (VIN).....	153
Visión de conjunto de la unidad de audio.....	159
Visión de conjunto del recinto del motor.....	
Visualizador de mensajes	
Véase: Pantallas informativas.....	66
Volante.....	40





Feel the difference

